叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 婴儿的喜悦：诗歌(the Infant's Delight Poetry) 000001

2. 婴儿的喜悦：诗歌(the Infant's Delight Poetry) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

婴儿的喜悦：诗歌(The Infant's Delight Poetry)

[ðə; ði] ['ɪnfənts] [dɪ'laɪt]
The Infant's Delight
这 婴儿的 喜

婴儿的喜悦

[blaɪnd] ['mænz] [bʌf] .
BLIND MAN'S BUFF .
瞎的 男人的 BUFF .

盲人摸象。

[wen] [ðə; ði][wɪn] - [ter]['waɪndz][ɑːr; ər] [bloʊ] - [ɪŋ] ,
When the win - ter winds are blow - ing ,
什么时候 这 赢 - 特尔 风 是 吹 - ing ,

当冬风吹拂时，

[ænd; ənd][wiː; wi]['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [θər] [glæd][ænd; ənd] [geɪ] ,
And we ga - ther glad and gay ,
和 我们 ga - 那里 高兴的 和 同性恋 ,

我们欢聚一堂，兴高采烈。

[wer] [ðə; ði]['faɪər][ɪts] [laɪt] [ɪz] [θroʊ] - [ɪŋ] ,
Where the fire its light is throw - ing ,
在哪里 这 火 它是 光 是 扔 - ing ,

火光洒向何方，

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['mɛr, 'mɝː] - [raɪ] [geɪm] [æt; ət] [pleɪ] ,
For a mer - ry game at play ,
为了 一个 梅尔 - ry 游戏 在 玩 ,

为了玩一场欢乐的游戏，

[ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [ðæt] [tuː; tə][maɪ] [noʊ] - [ɪŋ] , —
There is none that to my know - ing , —
那里 是 没有任何 那 到 我的 知道 - ing , —

据我所知，没有这样的事。

[ænd; ənd] [aɪv] [pleɪ] - [ed][æt; ət] [geɪmz] [ɪ'nʌf] , —
And I've play - ed at games enough , —
和 我已经 玩 - 编辑 在 游戏 足够的 , —

我玩游戏的次数已经够多了，——

[meɪks] [ˌjuː 'es] [læf] , [ænd; ənd] [sets] [ˌjuː 'es] [gloʊ] - [ɪŋ]
Makes us laugh , and sets us glow - ing
制作 我们 笑 , 和 套 我们 辉光 - ing

它让我们开怀大笑，也让我们容光焕发。

[laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [æt; ət][blaɪnd] - ['mænz] [bʌf] .
Like a game at Blind - man's Buff .
喜欢 一个 游戏 在 瞎的 - 男人的 巴夫 .

就像玩捉迷藏一样。

[ðə; ði] [ded] ['rɑːbɪn] .
THE DEAD ROBIN .
这 死的 罗宾 .

死去的知更鸟。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði][wɪn] - [ter] , [lɔːŋ] [ænd; ənd][koʊld] ,
All through the win - ter , long and cold ,
全部 通过 这 赢 - 特尔 , 长的 和 寒冷的 ,

整个冬天，漫长而寒冷，

[dɪr] ['mɪni] [ˌiː 'viː] - ['ɛri] [mɔːrn] - [ɪŋ] [fed]
Dear Minnie ev - ery morn - ing fed
亲爱的 米妮 ev - ery 早晨 - ing 美联储

亲爱的米妮，每天早上喂食

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][spɑːr] - ['roʊz; 'raʊz] , [pɜːrt][ænd; ənd][boʊld] ,
The little spar - rows , pert and bold ,
这 小的 斯帕 - 行 , 活泼 和 大胆的 ,

那些小树苗，活泼而大胆，

[ænd; ənd]['roʊ] - [bɪnz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [brests] [soʊ] [red] .
And ro - bins , with their breasts so red .
和 ro - 垃圾箱 , 和 他们的 乳房 所以 红色的 .

还有知更鸟，它们的胸脯是那么红。

[ʃiː; ʃi][lʌv] - [ed][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][lɪt] - [tliː][bɜːrdz]
She lov - ed to see the lit - tle birds
她 爱 - 编辑 到 看 这 点燃 - 特尔 鸟类

她很喜欢看小鸟。

[kʌm] [flʌt] - [ter] - [ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɪn] - [daʊ] [peɪn] ,
Come flut - ter - ing to the win - dow pane ,
来 长笛 - 特尔 - ing 到 这 赢 - 道琼斯 窗格 ,

翩翩飞舞到窗玻璃前，

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði][dʒen] - [tliː][wɜːrdz]
In answer to the gen - tle words
在 回答 到 这 基因 - 特尔 字

回应这温柔的话语

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][skæt] - [ter] - [ed] [krʌmz] [ænd; ənd][greɪn] .
With which she scat - ter - ed crumbs and grain .
和 哪个 她 粪便 - 特尔 - 编辑 面包屑 和 粮食 .

她用它撒下面包屑和谷物。

[wʌn]['roʊ] - [bɪn] , ['bɑːl] - ['dɝː][ðæn; ðən][ðə; ði][rest] ,
One ro - bin , bol - der than the rest ,
一 ro - 垃圾桶 , bol - 德尔 比 这 休息 ,

一只知更鸟，比其他知更鸟更大胆，

[wʊd] [pɜːrtʃ] [ʌp] - [ɑːn][hɜːr; hər][fɪn] - [dʒər] [fer] ,
Would perch up - on her fin - ger fair ,
会 栖息 向上 - 在 她 鳍 - 格尔 公平的 ,

会栖息在她指尖上——真漂亮，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʌv; əv][ɔːl][ʃiː; ʃi][lʌv] - [ed][ðə; ði][best] ,
And this of all she lov - ed the best ,
和 这 的 全部 她 爱 - 编辑 这 最好的 ,

而这，是她最爱的一切。

[ænd; ənd] ['deɪli] [fed] [wɪð; wɪθ][ten] - ['dɝː] - [ˌiː es 'tiː] [ker] .
And daily fed with ten - der - est care .
和 日常的 美联储 和 十 - 德尔 - est 关心 .

每天都受到最细致的喂养。

[bʌt; bət][wʌn][sæd][mɔːrn] , [wen] ['mɪni] [keɪm] ,
But one sad morn , when Minnie came ,
但 一 伤心 早晨 , 什么时候 米妮 来了 ,

但在一个悲伤的早晨，当米妮来的时候，

[hɜːr; hər] [prɪ] - [siː aɪ] - [əs] [lɪt] - [tliː] [pet] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] ,
Her pre - ci - ous lit - tle pet she found ,
她 预 - ci - ous 点燃 - 特尔 宠物 她 成立 ,

她找到的她珍贵的小宠物，

[nɑːt] [hɑːp] - [pɪŋ] , [wen] [ʃiː; ʃi] [kɔːl] - [ed] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Not hop - ping , when she call - ed his name ,
不是 跳 - ping , 什么时候 她 称呼 - 编辑 他的 姓名 ,

当她喊他的名字时，他并没有蹦蹦跳跳。

[bʌt; bət] [li] - [ɪŋ] [ded] [ʌp] - [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
But ly - ing dead up - on the ground .
但 ly - ing 死的 向上 - 在 这 地面 .

但却死在了地上。

[ɔːl] [θɪŋz] [ə'beɪ] [gɑːd] .
ALL THINGS OBEY GOD .
全部 事物 服从 上帝 .

万物都服从上帝。

" [hiː; hi] [seθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [snoʊ] , [biː; bi] [ðaʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
" He saith to the snow , Be thou on the earth .
" 他 赛斯说 到 这 雪 , 是 你 在 这 地球 .

他对雪说："你要在地上。"

" ['gɑːdz] [wɜːrks] [ɑːr; ər] ['veri] [greɪt] , [bʌt; bət] [stɪl]
" God's works are very great , but still
" 神的 作品 是 非常 伟大的 , 但 仍然

上帝的作为非常伟大，但仍然

[hɪz; ɪz] [hændz] [duː] [nɑːt] [ˌeɪ 'piː] - [per] :
His hands do not ap - pear :
他的 双手 做 不是 ap - 梨 :

他的双手没有出现：

[ðoʊ] [ˌhiː'eɪ] - [ven] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [oʊ] - [beɪ]
Though hea - ven and earth o - bey
尽管 头部 - ven 和 地球 o - 贝

虽然天地都.....

[hɪz; ɪz] [wɪl] ,
His will ,
他的 将要 ,

他的遗嘱

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wiː; wi] [kæn; kən] - [nɑːt] [hɪr] .
His voice we can - not hear .
他的 嗓音 我们 能 - 不是 听到 .

我们听不到他的声音。

[ænd; ənd] [jet] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hiː; hi]
And yet we know that it is He
和 然而 我们 知道 那 它 是 他

然而我们知道，祂就是祂。

[huː] [muːvz] [ænd; ənd] ['gʌvənz] [ɔːl] ,
Who moves and governs all ,
WHO 移动 和 统治 全部 ,

谁主宰一切?

[huː] [stɪlz] [ðə; ði] [ræg] - [ɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ,
Who stills the rag - ing of the sea ,
WHO 静止画面 这 抹布 - ing 的 这 海 ,

谁能平息大海的咆哮?

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] ['ʃaʊɝz] [tuː; tə] [fɔːl] .
And **makes** **the** **showers** **to** **fall** **.**
和 制作 这 淋浴 到 落下 .

并使阵雨落下。

[ə'laɪk] [ɪn] ['mɛr, 'mɝː] - [saɪ; si] [hiː; hi] [biː; bi] - [stəʊz]
Alike **in** **mer** **-** **cy** **He** **be** **-** **stows**
相似 在 梅尔 - cy 他 是 - 存放

他同样仁慈地赐予

[ðə; ði] [sʌn] - [ʃaɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] ;
The **sun** **-** **shine** **and** **the** **rain** **;**
这 太阳 - 闪耀 和 这 雨 ;

阳光和雨水;

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [best] [fɔːr; fər] [juː 'es] [hiː; hi] [noʊz] ,
That **which** **is** **best** **for** **us** **He** **knows** **,**
那 哪个 是 最好的 为了 我们 他 知道 ,

他知道什么对我们最好。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [kɑːm] - [pleɪn] ,
And **we** **must** **not** **com** **-** **plain** **,**
和 我们 必须 不是 com - 清楚的 ,

我们不能抱怨,

[wiː] - [θər]
Whe **-** **ther**
何 - 那里

无论

[hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['waɪndz] [tuː; tə] [bloʊ] ,
He **makes** **His** **winds** **to** **blow** **,**
他 制作 他的 风 到 吹 ,

他使风吹拂,

[ænd; ənd] ['gɪvz] [hɪz; ɪz] [tɛm] - ['pests] [bɜːrθ] ,
And **gives** **His** **tem** **-** **pests** **birth** **,**
和 给予 他的 特姆 - 害虫 出生 ,

并赐予祂的子民以生命,

[ɔːr] [sendz] [hɪz; ɪz] [frɔːst] , [ɔːr] [bɪdz] [ðə; ði] [snoʊ] —
Or **sends** **His** **frost** **,** **or** **bids** **the** **snow** **—**
或者 发送 他的 霜 , 或者 出价 这 雪 —

或者降下霜冻,或者命令下雪——

" [biː; bi] [ðaʊ] [ʌp] - [ɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
" **Be** **thou** **up** **-** **on** **the** **earth** **.**
" 是 你 向上 - 在 这 地球 .

“你要升到地上。”

" [snoʊ] - [bɔːl] - [ɪŋ] .
" **SNOW** **-** **BALL** **-** **ING** **.**
" 雪 - 球 - ing .

“滚雪球效应。”

[siː] [ðiːz] ['mɛr, 'mɝː] - [raɪ] [wʌnz] [æt; ət] [pleɪ] ,
See **these** **mer** **-** **ry** **ones** **at** **play** **,**
看 这些 梅尔 - ry 一个 在 玩 ,

看看这些快乐的孩子们玩耍的样子!

[ɑːn] [ðɪs] ['snoʊi] [nuː] ['jɪrz] [deɪ] :
On **this** **snowy** **New** **Year's** **Day** **:**
在 这 下雪的 新的 年 天 :

在这个飘雪的元旦:

[haʊ] [ðeɪ] [rʌn] , [ænd; ənd][dʒʌmp] , [ænd; ənd] [θroʊ]
How they run , and jump , and throw
如何 他们 跑步 , 和 跳 , 和 扔

它们如何奔跑、跳跃和投掷

[hænd] - [fʊlz] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːft] , [waɪt] [snoʊ] .
Hand - fuls of the soft , white snow .
手 - 富尔斯 的 这 柔软的 , 白色的 雪 .

一把把柔软洁白的雪。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [hɪr] [ðem; ðəm] [læf] [ænd; ənd] [ʃaʊt]
You should hear them laugh and shout
你 应该 听到 他们 笑 和 喊

你应该听听他们的笑声和叫喊声。

[æz; əz] [ðeɪ] [flɪŋ] [ðə; ði] [snoʊ] [ə'baʊt] !
As they fling the snow about !
作为 他们 一扔 这 雪 关于 !

他们把雪抛来抛去!

- [tɪz] [baɪ] [fræŋk] [ænd; ənd] [gʌs] [ə'loʊn]
' Tis by Frank and Gus alone
- 的 经过 坦率 和 格斯 独自的

这首歌只有弗兰克和格斯两个人唱。

[ðæt] [ðə; ði] [bɔːlz] [ɑːr; ər] [tʃiːf] - [li] [θroʊn] ,
That the balls are chief - ly thrown ,
那 这 球 是 首席 - ly 抛掷 ,

这些球主要是投掷的,

[waɪl] [ðer; ðər] ['kuː] - [sɪnz] [meɪk] [ænd; ənd] [brɪŋ]
While their cou - sins make and bring
尽管 他们的 库 - 罪孽 制作 和 带来

而他们的表亲们则制作并带来

['ʌðər] [bɔːlz] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [flɪŋ] .
Other balls for them to fling .
其他 球 为了 他们 到 一扔 .

还有其他球供他们投掷。

[kɑː] - [taɪ] [ɪz] [prɪ] - [pɑːr] - [ɪŋ] [ðʌs] ,
Ka - tie is pre - par - ing thus ,
卡 - 领带 是 预 - 帕 - ing 因此 ,

凯蒂正在做这样的准备。

[kwaɪt] [ə; eɪ] [stɔːr] [ʌv; əv] [bɔːlz] [fɔːr; fər] [gʌs] ;
Quite a store of balls for Gus ;
相当 一个 店铺 的 球 为了 格斯 ;

格斯手里的球可真不少;

[bʌt; bət] [hɜːr; hər] ['mɛr, 'mɝː] - [raɪ] [sɪs] - [ter] [meɪ]
But her mer - ry sis - ter May
但 她 梅尔 - ry 妹妹 - 特尔 可能

但她快乐的妹妹梅

[frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [tæsk] [hæz; həz] [rʌn] [ə; eɪ] - [wei] ,
From her task has run a - way ,
从 她 任务 有 跑步 一个 - 方式 ,

她已经偏离了任务,

[ɔːl] [ðæt] ['hevi] [lʌmp] [ʌv; əv] [snoʊ] ,
All that heavy lump of snow ,
全部 那 重的 块 的 雪 ,

那一大块沉重的雪,

[æt; ət][hɜ:r; hər]['ku:] - [sɪn][gʌs][tu:; tə] [θroʊ] .

At	her	cou	-	sin	Gus	to	throw	.
在	她	库	-	罪	格斯	到	扔	.

让她的表弟格斯扔东西。

[i:] - ['dɪθ] [ɪz][nɑ:t]['veri] [boʊld] ,

E	-	dith	is	not	very	bold	,
E	-	迪斯	是	不是	非常	大胆的	,

E-dith 并不太大胆，

[ænd; ənd][æt; ət][fɜ:rst][ʃi:; ʃi] [fɪr] - [ed][ðə; ði][koʊld] ;

And	at	first	she	fear	-	ed	the	cold	;
和	在	第一的	她	害怕	-	编辑	这	寒冷的	;

起初她很怕冷；

[naʊ] [æt; ət][læst][ju:; jʊ] [si:] [hɜ:r; hər][rʌn]

Now	at	last	you	see	her	run
现在	在	最后的	你	看	她	跑步

现在你终于看到她跑了。

[daʊn] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [fʌn] .

Down	the	steps	to	join	the	fun	.
向下	这	步骤	到	加入	这	乐趣	.

走下台阶，加入欢乐的行列吧。

[ðə; ði] [sɪk] [dɑ:l] .

THE	SICK	DOLL	.
这	生病的	玩具娃娃	.

生病的娃娃。

[oʊ] ! [ɪz][ðer; ðər]['eni] [kɔ:z] [tu:; tə] [fɪr]

Oh	!	is	there	any	cause	to	fear
哦	!	是	那里	任何	原因	到	害怕

哦！有什么好害怕的吗?

[ðæt] [dɔl] - [li] [wɪl] [bi:; bi]['veri] [ɪl] ?

That	dol	-	ly	will	be	very	ill	?
那	dol	-	ly	将要	是	非常	患病的	?

那个娃娃会病得很重吗?

[tu:; tə] [kjʊr] [maɪ] [lɪt] - [tli:]['dɑ:r] - [lɪŋ] [hɪr] ,

To	cure	my	lit	-	tle	dar	-	ling	here	,
到	治愈	我的	点燃	-	特尔	达尔	-	凌	这里	,

为了治好我这个小宝贝，

[preɪ] , [dɑ:k] - [tɔ:r] , [ju:z][jʊr; jər][ʌt] - [moʊst] [skɪl] .

Pray	,	doc	-	tor	,	use	your	ut	-	most	skill	.
祈祷	,	文档	-	托尔	,	使用	你的	ut	-	最多	技能	.

医生，请您尽力而为。

[ænd; ənd][dɔl] - [li] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [get] [wel] ,

And	dol	-	ly	,	if	you	would	get	well	,
和	dol	-	ly	,	如果	你	会	得到	出色地	,

还有，亲爱的，如果你能康复的话。

[hoʊld][aʊt][jʊr; jər][ɑ:rm] , [ðæt]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [greɪ]

Hold	out	your	arm	,	that	Dr	.	Gray
抓住	出去	你的	手臂	,	那	博士	.	灰色的

伸出你的胳膊，格雷医生

[meɪ] [fi:l] [jʊr; jər]['taɪni] [pʌls] , [ænd; ənd] [tel]

May	feel	your	tiny	pulse	,	and	tell
可能	感觉	你的	微小的	脉冲	,	和	告诉

或许能感觉到你微弱的脉搏，并告诉你

[wʌt] [best] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [peɪn] [ə; eɪ] - [wei] .

What	best	will	take	the	pain	a	-	way	.
什么	最好的	将要	拿	这	疼痛	一个	-	方式	.

什么才是最能消除痛苦的?

[ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [seɪ] : " [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tʌtʃ]

And	do	not	say	:	"	I	will	not	touch
和	做	不是	说	:	"	我	将要	不是	触碰

不要说:“我不会碰

[ðæt] [ɛnˌeɪˈɛs] - ['taɪ] ['faɪ] - [sɪk] , [nɔːr] [ðə; ði] [pɪl] .

That	nas	-	ty	phy	-	sic	,	nor	the	pill	.
那	纳斯	-	ty	物理	-	原文如此	,	也不	这	丸	.

那种讨厌的药,还有避孕药。

" [ɪf] [lɪt] - [tliː] ['dɑːlz] [wɪl] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] ,

"	If	lit	-	tle	dolls	will	eat	too	much	,
"	如果	点燃	-	特尔	娃娃	将要	吃	也	很多	,

“如果小娃娃吃太多,

[ðeɪ] [mʌst; məst] [nɑːt] [wʌn] - ['dɝː] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪl] .

They	must	not	won	-	der	if	they're	ill	.
他们	必须	不是	韩元	-	德尔	如果	它们是	患病的	.

他们不应该怀疑自己是否生病了。

[ɪf] [jʊr; jər] [mæm] - [mɑː] [eɪt] [tuː] [mʌtʃ] [keɪk] ,

If	your	mam	-	ma	ate	too	much	cake	,
如果	你的	妈妈	-	玛	吃	也	很多	蛋糕	,

如果你妈妈吃太多蛋糕,

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] ['veri] [pʊr] - [li] [tuː] ,

She	would	be	very	poor	-	ly	too	,
她	会	是	非常	贫穷的	-	ly	也	,

她身体也会很差。

[ænd; ənd] [ɛnˌeɪˈɛs] - ['taɪ] ['faɪ] - [sɪk] [hæv; həv] [tuː; tə] [teɪk] ;

And	nas	-	ty	phy	-	sic	have	to	take	;
和	纳斯	-	ty	物理	-	原文如此	有	到	拿	;

而且必须服用难吃的药;

[ænd; ənd] , [lɪt] - [tliː] [dɔl] - [li] , [soʊ] [mʌst; məst] [juː; jʊ] .

And	,	lit	-	tle	dol	-	ly	,	so	must	you	.
和	,	点燃	-	特尔	dol	-	ly	,	所以	必须	你	.

小宝贝,你也必须这样做。

['nɛl] - [laɪz] [pet] [læm] .

NEL	-	LY'S	PET	LAMB	.
内尔	-	ly的	宠物	羊肉	.

内莉的宠物小羊。

[ðɪs] [lɪt] - [tliː] [læm] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [nel]

This	lit	-	tle	Lamb	was	brought	to	Nell
这	点燃	-	特尔	羊肉	曾是	带来	到	内尔

这只小羊羔被带到了内尔那里。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪts] [oʊld] [juː] [moʊ] - [θər] [daɪd] ,

The	day	its	old	ewe	mo	-	ther	died	,
这	天	它是	老的	母羊	莫	-	那里	死亡	,

它老母羊妈妈去世的那天,

[ænd; ənd] , [naʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [noʊz] [ænd; ənd] [lʌvz] [hɜːr; hər] [wel] ,

And	,	now	it	knows	and	loves	her	well	,
和	,	现在	它	知道	和	爱	她	出色地	,

现在,它既了解她,又深爱着她。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][goʊ][frʌm; frəm]['nɛl] - [laɪz][saɪd] .

It	will	not	go	from	Nel	-	ly's	side	.
它	将要	不是	去	从	内尔	-	ly的	边	.

这不会从内莉那边发生。

[ə; eɪ] - [lɔːŋ] [ðə; ði][hɔːl] , [ænd; ənd][ʌp][ðə; ði] [ster] ,

A	-	long	the	hall	,	and	up	the	stair	,
一个	-	长的	这	大厅	,	和	向上	这	楼梯	,

沿着走廊，然后上楼梯，

[juː; jʊ] [hɪr] [ɪts][lɪt] - [tliː][pæt] - [ter] - [ɪŋ] [toʊz] :

You	hear	its	lit	-	tle	pat	-	ter	-	ing	toes	:
你	听到	它是点燃	-	特尔	拍	-	特尔	-	ing	脚趾	:

你能听到它小小的脚趾轻快地走动:

[hɜːr; hər][pet] [wɪl] ['fɒl] - [loʊ] ['evri] - [wer]

Her	Pet	will	fol	-	low	every	-	where
她	宠物	将要	福尔	-	低的	每一个	-	在哪里

她的宠物会寸步不离地跟着她。

[ə; eɪ] - [baʊt] [ðə; ði] [haʊs] , [wer] ['nɛl] - [li] [goʊz] .

A	-	bout	the	house	,	where	Nel	-	ly	goes	.
一个	-	回合	这	房子	,	在哪里	内尔	-	ly	去	.

关于房子，内莉去的地方。

['roʊzɪz] [ˌvi 'e] - ['lɛn] - [taɪn] .

ROSE'S	VA	-	LEN	-	TINE	.
玫瑰的	退伍军人事务部	-	镜头	-	蒂恩	.

罗斯的情人节。

[roʊz] .

ROSE	.
玫瑰	.

玫瑰。

[ðə; ði][poʊst] - [mæn][hæz; həz] [bɪn] , [dɪr] [mæm] - [mɑː] ,

The	post	-	man	has	been	,	dear	mam	-	ma	,
这	邮政	-	男人	有	到过	,	亲爱的	妈妈	-	玛	,

邮递员已经来了，亲爱的妈妈。

[ænd; ənd][hæz; həz] [brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ][let] - [ter][soʊ][faɪn] ;

And	has	brought	me	a	let	-	ter	so	fine	;
和	有	带来	我	一个	让	-	特尔	所以	美好的	;

并给我带来了一封如此美好的信;

[ænd; ənd][suː] - [sæn][hæz; həz][wʌn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] , [baɪ][fɑːr] ,

And	Su	-	san	has	one	,	but	it	is	not	,	by	far	,
和	苏	-	圣	有	一	,	但	它	是	不是	,	经过	远的	,

苏珊也有一个，但远不及.....

[soʊ][pret] - ['taɪ][ə; eɪ][let] - [ter][æz; əz][maɪn] .

So	pret	-	ty	a	let	-	ter	as	mine	.
所以	预	-	ty	一个	让	-	特尔	作为	矿	.

多么漂亮的一封信啊，跟我的一样。

[ænd; ənd] , [preɪ] , [wɪl] [juː; jʊ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] ,

And	,	pray	,	will	you	read	it	to	me	,
和	,	祈祷	,	将要	你	读	它	到	我	,

请问，你能读给我听吗?

[mæm] - [mɑː] , [ɪf] [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kɪs] ?

Mam	-	ma	,	if	I	give	you	a	kiss	?
妈妈	-	玛	,	如果	我	给	你	一个	吻	?

妈妈，如果我亲你一下呢?

[aɪ] [wɪʃ] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi]

I	wish	very	much	to	know	who	it	can	be
我	希望	非常	很多	到	知道	WHO	它	能	是

我非常想知道会是谁。

[ðæt] [hæz; həz] [sent] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [let] - [ter] [laɪk] [ðɪs] .

That	has	sent	me	a	let	-	ter	like	this	.
那	有	发送	我	一个	让	-	特尔	喜欢	这	.

它给我发了这样一封信。

[mæm] - [mɑː] .

MAM	-	MA	.
MAM	-	马萨诸塞州	.

妈妈。

[tuː; tə][ðə; ði][lɑːt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [dɪr] [lɪt] - [tliː] [roʊz]

To	the	lot	of	our	dear	lit	-	tle	Rose
到	这	很多	的	我们的	亲爱的	点燃	-	特尔	玫瑰

致我们亲爱的小玫瑰

[wiː; wi] [trʌst] ['evri] [bles] - [ɪŋ] [meɪ] [fɔːl] ;

We	trust	every	bless	-	ing	may	fall	;
我们	相信	每一个	保佑	-	ing	可能	落下	;

我们相信一切福气都会降临;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [prer] [ænd; ənd][ðə; ði][fɑːnd][hoʊp][ʌv; əv] [ðoʊz]

And	this	is	the	prayer	and	the	fond	hope	of	those
和	这	是	这	祷告	和	这	喜爱	希望	的	那些

这就是那些人的祈祷和美好愿望。

[huː] [lʌv] [hɜːr; hər][moʊst] [dɪr] - [li] [ʌv; əv][ɔːl] .

Who	love	her	most	dear	-	ly	of	all	.
WHO	爱	她	最多	亲爱的	-	ly	的	全部	.

谁最爱她?

[soʊ] [naʊ] , [lɪt] - [tliː] [roʊz] , [kæn; kən][juː; jʊ] [ges]

So	now	,	lit	-	tle	Rose	,	can	you	guess
所以	现在	,	点燃	-	特尔	玫瑰	,	能	你	猜测

那么，小玫瑰，你猜对了吗?

[huː] [sent] [juː; jʊ] [ðɪs] [let] - [ter] [baɪ][poʊst] ?

Who	sent	you	this	let	-	ter	by	post	?
WHO	发送	你	这	让	-	特尔	经过	邮政	?

谁给你寄了这封信?

[roʊz] .

ROSE	.
玫瑰	.

玫瑰。

[oʊ] , [jes] , [dɪr] [mæm] - [mɑː] , [aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] ; [oʊ] , [jes] !

Oh	,	yes	,	dear	mam	-	ma	,	I	can	tell	you	;	oh	,	yes	!
哦	,	是的	,	亲爱的	妈妈	-	玛	,	我	能	告诉	你	;	哦	,	是的	!

哦，是的，亲爱的妈妈，我可以告诉你；哦，是的!

[fɔːr; fər][juː; jʊ] , [ænd; ənd][pɑː] - [pɑː] , [lʌv] [ˌem 'iː][moʊst] .

For	you	,	and	pa	-	pa	,	love	me	most	.
为了	你	,	和	帕	-	帕	,	爱	我	最多	.

因为你，还有爸爸，最爱我。

" [jʊr; jər][ˌhiː'eɪ] - [ven] - [li] [fɑː] - [θər] [fiːd] - [eð] [ðem; ðəm] .

"	YOUR	HEA	-	VEN	-	LY	FA	-	THER	FEED	-	ETH	THEM	.
"	你的	HEA	-	ven	-	LY	FA	-	那里	喂养	-	以太坊	他们	.

"你们的天父喂养他们。"

" [gɑːd] [lʌvz] [hɪz; ɪz][lɪt] - [tliː][bɜːrdz] ; [fɔːr; fər][ɔːl]

"	God	loves	His	lit	-	tle	birds	;	for	all
"	上帝	爱	他的	点燃	-	特尔	鸟类	;	为了	全部

上帝爱祂的小鸟；因为所有

[hɪz; ɪz][ten] - ['dɝː] [ker] [hiː; hi] [ʃoʊz] ;

His	ten	-	der	care	He	shows	;
他的	十	-	德尔	关心	他	演出	;

他展现出温柔的关怀；

[ə; eɪ][sɪn] - [gliː][spɑːr] - [roʊ][kæn; kən] - [nɑːt][fɔːl]

A	sin	-	gle	spar	-	row	can	-	not	fall
一个	罪	-	gle	斯帕	-	排	能	-	不是	落下

单根桅杆不会倒下

[bʌt; bət][ɪts][ˌsiː ɑːr ˈiː] - [ə; eɪ] - [tɔːr] [noʊz] .

But	its	Cre	-	a	-	tor	knows	.
但	它是	cre	-	一个	-	托尔	知道	.

但它的创造者知道。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][soʊ] , [nɔːr] [riːp] [ðə; ðiː][kɔːrn] ,

They	do	not	sow	,	nor	reap	the	corn	,
他们	做	不是	母猪	,	也不	收割	这	玉米	,

他们既不播种，也不收割玉米。

[gɑːr] - [nɜːr][nɔːr][bɑːrn][hæv; həv] [ðeɪ] ;

Gar	-	ner	nor	barn	have	they	;
加尔	-	ner	也不	谷仓	有	他们	;

他们既没有谷仓也没有谷仓；

[gɑːd] ['gɪvz] [ðem; ðəm] [breɪk] - [fæst] ['evri] [mɔːrn] ,

God	gives	them	break	-	fast	every	morn	,
上帝	给予	他们	休息	-	快速地	每一个	早晨	,

上帝每天早晨都赐给他们早餐。

[ænd; ənd] ['fiːdz] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ðiː] [deɪ] .

And	feeds	them	through	the	day	.
和	饲料	他们	通过	这	天	.

并全天喂养它们。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wiː; wi] [noʊ] ; [fɔːr; fər][ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrd] ,

And	this	we	know	;	for	in	His	Word	,
和	这	我们	知道	;	为了	在	他的	单词	,

我们知道这一点；因为在他的圣言中，

[wer] [ɔːl][hɪz; ɪz] [weɪz] [wiː; wi] [riːd] ,

Where	all	His	ways	we	read	,
在哪里	全部	他的	方式	我们	读	,

我们读到祂所有的道路，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [iːv] - [raɪ][lɪt] - [tliː][bɜːrd]

We	find	that	eve	-	ry	lit	-	tle	bird
我们	寻找	那	前夕	-	ry	点燃	-	特尔	鸟

我们发现每一只小鸟

[hiː; hi] ['kɛrz] [fɔːr; fər] , [ænd; ənd] [wɪl] [fiːd] .

He	cares	for	,	and	will	feed	.
他	关心	为了	,	和	将要	喂养	.

他会照顾它，也会喂养它。

[gɑːd] [lʌvz] [iːtʃ] [lɪt] - [tliː][bɜːrd] ; [bʌt; bət] [stɪl]

God	loves	each	lit	-	tle	bird	;	but	still
上帝	爱	每个	点燃	-	特尔	鸟	;	但	仍然

上帝爱每一只小鸟；但是仍然

[mɔːr] [ten] - ['dɝː][ɪz][hɪz; ɪz] [ker]
More ten - der is His care
更多的 十 - 德尔 是 他的 关心

祂的关怀更加温柔。

[fɔːr; fər] [tʃɪl] - [drɛn] [huː] [oʊ] - [beɪ] [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
For chil - dren who o - bey His will ,
为了 孩子 - 孩子们 WHO o - 贝 他的 将要 ,

对于那些顺服祂旨意的孩子，

[ðæn; ðən][fɔːr; fər][ðə; ði] [faʊlz] [ʌv; əv] [er] .
Than for the fowls of air .
比 为了 这 家禽 的 空气 .

而不是空中的飞鸟。

[plaʊ] - [ɪŋ] .
PLOUGH - ING .
犁 - ing .

耕作。

[ðə; ði] [lɪt] - [tliː] [bɜːrdz] [baɪ] [gɑːd] [ɑːr; ər] [fed]
The lit - tle birds by God are fed
这 点燃 - 特尔 鸟类 经过 上帝 是 美联储

上帝喂养的小鸟们

[bʌt; bət][mæn][mʌst; məst] [ɜːrn] [hɪz; ɪz] [daɪ] - [li] [bred] ,
But man must earn his dai - ly bread ,
但 男人 必须 赚 他的 戴 - ly 面包 ,

但人总要挣钱养家糊口，

[ænd; ənd][wɜːrk] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [iːt] ;
And work that he may eat ;
和 工作 那 他 可能 吃 ;

并让他做工，好让他有饭吃；

- - [ɪŋ] [hɪz; ɪz] [best] , [æz; əz] [dʒɑːn] [dʌz] [naʊ] ,
Striv - ing his best , as John does now ,
- - ing 他的 最好的 , 作为 约翰 做 现在 ,

像约翰现在这样，竭尽全力。

[ðə; ði] [brɔːd] [ten] - ['eɪkər] [fiːld] [tuː; tə] [plaʊ] ,
The broad ten - acre field to plough ,
这 广阔 十 - 英亩 场地 到 犁 ,

待耕种的十英亩宽阔田地，

[wer] - [ɪn] [tuː; tə] [soʊ] [ðə; ði] [wiːt] .
Where - in to sow the wheat .
在哪里 - 在 到 母猪 这 小麦 .

在哪里播种小麦。

[oʊld][dʒɑːn] , [ðə; ði] [plaʊ] - [mæn] , [nɛə] [ˌɑːr 'iː] - [paɪnz] ,
Old John , the plough - man , ne'er re - pines ,
老的 约翰 , 这 犁 - 男人 , 从未 关于 - 松树 ,

老约翰，那个耕田的，从不抱怨。

[wiː] - [θər] [ˌaɪ 'tiː] [bloʊz] , [ɔːr] [reɪnz] , [ɔːr] [ʃaɪnz] ,
Whe - ther it blows , or rains , or shines ,
何 - 那里 它 打击 , 或者 雨 , 或者 闪耀 ,

无论刮风、下雨还是晴天，

[bʌt; bət][hæp; hɑːp] - ['paɪ] [stɪl] [dʌz] [siːm] ;
But hap - py still does seem ;
但 哈普 - py 仍然 做 似乎 ;

但看起来依然很幸福；

[ænd; ənd] [dɪk] , [huː] [liːdz] [ðə; ðɪ] [fɔːr] - [moʊst] [hɔːrs] ,
And **Dick** **,** **who** **leads** **the** **fore** **-** **most** **horse** **,**
和 迪克 , WHO 线索 这 前 - 最多 马 ,

还有迪克，他牵着最前面的那匹马，

[goʊz] [wɪst] - [lɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [wɔːks] [ə'krɔːs]
Goes **whist** **-** **ling** **as** **he** **walks** **across**
去 惠斯特 - 凌 作为 他 散步 穿过

他一边吹着口哨一边走过

[ðə; ðɪ] [fiːld] [biː; bi] - [saɪd][ðə; ðɪ] [tiːm] .
The **field** **be** **-** **side** **the** **team** **.**
这 场地 是 - 边 这 团队 .

球队旁边的场地。

[let] [ˌjuː 'es][pər] - [fɔːrm][æz; əz][glæd] - [li] , [tuː] ,
Let **us** **per** **-** **form** **as** **glad** **-** **ly** **,** **too** **,**
让 我们 每 - 形式 作为 高兴的 - ly , 也 ,

让我们也同样乐意地表演吧。

[ðə; ðɪ][wɜːrk]['aʊər; ɑːr][mɑːs] - [ter][bɪdz][ˌjuː 'es][duː] ,
The **work** **our** **Mas** **-** **ter** **bids** **us** **do** **,**
这 工作 我们的 马斯 - 特尔 出价 我们 做 ,

主人吩咐我们做的工作，

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [niːd] [nɑːt] [fɪr] ;
And **then** **we** **need** **not** **fear** **;**
和 然后 我们 需要 不是 害怕 ;

这样我们就无需恐惧了；

[bʌt; bət] [wen] [frʌm; frəm] [ɜːrθ] - [li] [tɔɪl] [wiː; wi] [rest] ,
But **when** **from** **earth** **-** **ly** **toil** **we** **rest** **,**
但 什么时候 从 地球 - ly 辛劳 我们 休息 ,

但当我们从尘世的辛劳中安息时，

[wiː; wi] [ɔːl] [ʃæl; ʃəl] [miːt] [ə; eɪ] - [mʌŋ] [ðə; ðɪ] [blest]
We **all** **shall** **meet** **a** **-** **mong** **the** **blest**
我们 全部 将 见面 一个 - 蒙 这 祝福

我们终将在蒙福之人中相聚

[huː] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm] [truː] - [li] [hɪr] .
Who **served** **Him** **tru** **-** **ly** **here** **.**
WHO 服务 他 真 - ly 这里 .

这里真心侍奉祂的人。

" [haʊ] [ɪz][ðə; ðɪ]['wiːə] - [θər] ?
" **HOW** **IS** **THE** **WEA** **-** **THER** **?**
" 如何 是 这 WEA - 那里 ?

"天气怎么样？"

" [koʊld][wɪn] - [ter][hæz; həz] [kʌm] ,
" **Cold** **win** **-** **ter** **has** **come** **,**
" 寒冷的 赢 - 特尔 有 来 ,

寒冬已至，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][kruː] - [el]['waɪndz] [bloʊ] —
And **the** **cru** **-** **el** **winds** **blow** **—**
和 这 cru - el 风 吹 —

而残酷的寒风吹拂——

[ðə; ðɪ] [triːz] [ɑːr; ər][ɔːl] [liːf] - [les] [ænd; ənd] [braʊn] ;
The **trees** **are** **all** **leaf** **-** **less** **and** **brown** **;**
这 树木 是 全部 叶子 - 较少的 和 棕色的 ;

树木都光秃秃的，呈褐色；

[ðiːz] [tuː] [pret] - ['taɪ][rɑːb] - ['ɪnz, 'aɪ'ɛ'nɛs] ,
These two pret - ty rob - ins ,
这些 二 预 - ty 抢 - 保险 ,

这两只漂亮的知更鸟，

[oʊ] , [wer] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [goʊ]
Oh , where shall they go
哦 , 在哪里 将 他们 去

哦，他们将去往何方？

[tuː; tə] [ʃɛl] - [ter][ðer; ðər][lɪt] - [tliː] [braʊn] ['hedz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [snoʊ] ?
To shel - ter their lit - tle brown heads from the snow ?
到 壳 - 特尔 他们的 点燃 - 特尔 棕色的 头部 从 这 雪 ?

为了让它们的小脑袋免受雪的侵袭吗？

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fleɪks] [kɑːm] - [ɪŋ] [daʊn] .
Just look at the flakes com - ing down .
只是 看 在 这 薄片 com - ing 向下 .

瞧瞧这飘落的雪花！

[bʌt; bət] [siː] , [ðeɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [snʌg] [ʃɛl] - [ter][æt; ət][læst] ,
But see , they have found a snug shel - ter at last ,
但 看 , 他们 有 成立 一个 舒适 壳 - 特尔 在 最后的 ,

但是你看，他们终于找到了一个舒适的避难所。

[ænd; ənd][hɑːrk] , [haʊ] [ðeɪ] [tɔːk] , [waɪl] [ðə; ði][stɔːrm] [wɪs] - [tlɛz] [pæst] :
And hark , how they talk , while the storm whis - tles past :
和 听着 , 如何 他们 讲话 , 尽管 这 风暴 威斯 - 瞬态发光事件 过去的 :

听，暴风雨呼啸而过时，他们是如何交谈的：

[sez] [pɑːl] - [li] [tuː; tə] [dɪk] - [waɪ] ,
Says Pol - ly to Dick - y ,
说道 政治 - ly 到 迪克 - 是 ,

波莉对迪基说，

" [jʊə(r)] [nɪr] - [ˌiː es 'tiː][ðə; ði] [dɔːr] ,
" You're near - est the door ,
" 你是 靠近 - est 这 门 ,

你离门最近，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][dʒen] - [tliː] - [mæn] , [tuː] :
And you are the gen - tle - man , too :
和 你 是 这 基因 - 特尔 - 男人 , 也 :

你也是一位绅士：

[dʒʌst] [piːp] [aʊt] [ænd; ənd] [siː]
Just peep out and see
只是 窥视 出去 和 看

往外看一眼就知道了

[wen] [ðə; ði][stɔːrm] [wɪl] [biː; bi][ɔː(r)] ;
When the storm will be o'er ;
什么时候 这 风暴 将要 是 超过 ;

暴风雨何时才会过去；

[biː; bi] - [kɔːz] , [ɪf] [ðə; ði]['wiːə] - [θɜːrz] [æz; əz][bæd][æz; əz][biː; bi] - [fɔːr] ,
Be - cause , if the wea - ther's as bad as be - fore ,
是 - 原因 , 如果 这 韦 - 那里 作为 坏的 作为 是 - 前 ,

因为，如果天气和以前一样糟糕，

[aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi] [wɪl] [steɪ] , [duː][nɑːt][juː; jʊ] ?
I think we will stay , do not you ?
我 思考 我们 将要 停留 , 做 不是 你 ?

我想我们会留下来，你觉得呢？

" - - ['taɪ] ['nɛl] - [li] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [nuː] [pɑː] - [raː] - [soʊl] .
" **NAUGH - TY NEL - LY AND HER NEW PA - RA - SOL .**
" - - TY 内尔 - LY 和 她 新的 宾夕法尼亚州 - RA - SOL .

“淘气的内莉和她的新阳伞。

" [noʊ] , ['nɛl] - [li] ! [nɑːt][tuː; tə] - [deɪ] , [maɪ][tʃaɪld] !
" **No , Nel - ly ! not to - day , my child !**
" 不 , 内尔 - ly ! 不是 到 - 天 , 我的 孩子 !

“不，内莉！今天不行，我的孩子！”

[aɪ][kæn; kən] - [nɑːt][let][juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ;
I can - not let you take it ;
我 能 - 不是 让 你 拿 它 ;

我不能让你拿走它；

[ðɪs] [koʊld] [mɑːrtʃ] [wɪnd] , [soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd][waɪld] ,
This cold March wind , so strong and wild ,
这 寒冷的 行进 风 , 所以 强的 和 荒野 ,

三月的寒风，如此强劲狂野。

[jʊr; jər][pɑː] - [raː] - [soʊl] , - [twʊd] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
Your pa - ra - sol , ' twould break it !
你的 帕 - 拉 - 索尔 , - 特沃德 休息 它 !

你的遮阳伞会把它弄坏的！

" [soʊ] [sed] [mæm] - [mɑː] ; [bʌt; bət]['nɛl] - [li] [θɔːt] ,
" **So said Mam - ma ; but Nel - ly thought ,**
" 所以 说 妈妈 - 玛 ; 但 内尔 - ly 想法 ,

妈妈是这么说的；但内莉心想，

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [maɪ] [nuː] [prɪ] - [sent] :
" **I will take my new pre - sent :**
" 我 将要 拿 我的 新的 预 - 发送 :

我将接受我的新礼物：

[tɪz] [maɪn] ; [tuː; tə] [pliːz] [ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɔːt] ;
Tis mine ; to please me it was bought ;
的 矿 ; 到 请 我 它 曾是 买 ;

这是我的；买来是为了让我高兴；

[ðə; ði]['wiːə] - [θɜːrz] [braɪt] [ænd; ənd] [pliː] - ['sænt] .
The wea - ther's bright and plea - sant .
这 韦 - 那里 明亮的 和 恳求 - 圣徒 .

天气晴朗宜人。

" [soʊ] - - ['taɪ]['nɛl] - [li][slaɪ] - [li] [tʊk]
" **So naugh - ty Nel - ly sli - ly took**
" 所以 - - ty 内尔 - ly 滑轨 - ly 采取

“淘气的内莉偷偷地拿走了

[wʌt] [kaɪnd][mæm] - [mɑː][hæd; həd] [bɔːt] [hɜːr; hər] ,
What kind Mam - ma had bought her ,
什么 种类 妈妈 - 玛 有 买 她 ,

妈妈给她买的是哪种？

[ænd; ənd][aʊt][ʃiː; ʃi] [went] — [ænd; ənd] , ['oʊnli] [lʊk] !
And out she went — and , only look !
和 出去 她 去 — 和 , 仅有的 看 !

她就出去了——瞧！

[ðə; ði][waɪld] [mɑːrtʃ] [wɪnd][hæz; həz] [kɔːt] [hɜːr; hər] !
The wild March wind has caught her !
这 荒野 行进 风 有 捕捉 她 !

三月的狂风卷走了她！

[ðə; ði][sɪlk] [tɔːr] [ʌp] , [ðə; ði][rɪbz] [broʊk] [aʊt] ,
The silk tore up , the ribs broke out ,
这 丝绸 撕裂 向上 , 这 肋骨 打破 出去 ,

丝绸撕裂，肋骨断裂，

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]['nɛl] - [laɪz] [sweɪ] - [ɪŋ] ;
In spite of Nel - ly's sway - ing ;
在 尽管如此 的 内尔 - ly的 摇摆 - ing ;

尽管内莉摇摇晃晃;

[ænd; ənd]['piːəʊ] - [pliː] [læf] - [ed][æt; ət][hɜːr; hər] , [noʊ] [daʊt] —
And peo - ple laugh - ed at her , no doubt —
和 人 - ple 笑 - 编辑 在 她 , 不 怀疑 —

毫无疑问，人们都嘲笑她——

[ðæt] [kʌmz] [ʌv; əv][dɪs] - [oʊ] - [beɪ] - [ɪŋ] .
That comes of dis - o - bey - ing .
那 来 的 迪斯 - o - 贝 - ing .

这是不服从命令的结果。

" [ðə; ði] [floʊ] - ['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs][ˌeɪ 'piː] - [per] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
" THE FLOW - ERS AP - PEAR ON THE EARTH .
" 这 流动 - ERS 美联社 - 梨 在 这 地球 .

“花朵出现在大地上。”

" ([sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɑːləmən] , [iː] . - .)
" (SONG OF SOLOMON , ii . 12 .)
" (歌曲 的 所罗门 , 二、 . - .)

（《雅歌》2:12）

[naʊ] [ðə; ði][wɪn] - [ter][koʊld][ɪz][pæst] ,
Now the win - ter cold is past ,
现在 这 赢 - 特尔 寒冷的 是 过去的 ,

现在冬天的寒冷已经过去了。

[ænd; ənd] [blaɪð] [mɑːrtʃ] ['waɪndz][ɑːr; ər] [bloʊ] - [ɪŋ] ,
And blithe March winds are blow - ing ,
和 快乐的 行进 风 是 吹 - ing ,

三月的微风轻拂，令人心旷神怡。

[ɪn] [ʃɛl] - [ter] - [ed] [nʊks] [wiː; wi][faɪnd][æt; ət][læst]
In shel - ter - ed nooks we find at last
在 壳 - 特尔 - 编辑 角落 我们 寻找 在 最后的

在隐蔽的角落里，我们终于找到了

[braɪt] [floʊ] - ['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs][ʌv; əv] [sprɪŋ] [ɑːr; ər] [groʊ] - [ɪŋ] .
Bright flow - ers of spring are grow - ing .
明亮的 流动 - ers 的 春天 是 生长 - ing .

春天里盛开着鲜艳的花朵。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [hedʒ] - ['roʊz] ['mɔːsi] [bæŋk] ,
Along the hedge - row's mossy bank ,
沿着 这 对冲 - 行 苔藓 银行 ,

沿着树篱长满青苔的堤岸，

[wer] ['aɪvi] [griːn] [ɪz] [kriːp] - [ɪŋ] ,
Where ivy green is creep - ing ,
在哪里 常春藤 绿色的 是 潜行者 - ing ,

常春藤蔓延之处，

[wiː; wi] [siː] [θruː] [wiːdz] [ænd; ənd][net] - [tlɛz] [ræŋk]
We see through weeds and net - tles rank
我们 看 通过 杂草 和 网 - 瞬态发光事件 秩

我们透过杂草和荨麻的丛生景象看到了东西。

[ðə; ði][dɑːrk] - [bluː] ['vaɪ, 'viː] - [oʊ] - [let] [piːp] - [ɪŋ] .
The dark - blue vi - o - let peep - ing .
这 黑暗的 - 蓝色的 六 - o - 让 窥视 - ing .

深蓝色的紫罗兰色窥视着。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][sʌn] - [ˌɛn'waɪ][gɑːr] - [den][bedz]
And in the sun - ny gar - den beds
和 在 这 太阳 - 纽约 加尔 - 丹 床

在阳光明媚的花园花坛里

[geɪ] [ə; eɪ] - [ˌsiː 'oʊ] - [naɪts][ɑːr; ər] [ʃoʊ] - [ɪŋ] ,
Gay a - co - nites are show - ing ,
同性恋 一个 - 合作 - 夜 是 展示 - ing ,

同性恋同胞们正在展示，

[ænd; ənd] [snoʊ] - [drɑːps][bend][ðer; ðər] [greɪs] - [ful] ['hedz] ,
And snow - drops bend their grace - ful heads ,
和 雪 - 滴 弯曲 他们的 优雅 - 满 头部 ,

雪花莲低下了它们优雅的头颅，

[ænd; ənd]['kroʊ] - ['kəs] - [iːz][ɑːr; ər] [gloʊ] - [ɪŋ] .
And cro - cus - es are glow - ing .
和 cro - 客户 - es 是 辉光 - ing .

番红花在发光。

[gɑːd] [meɪks] [ðə; ði] [bʌdz] [ænd; ənd] [liːvz] [ən] - [foʊld] ,
God makes the buds and leaves un - fold ,
上帝 制作 这 花蕾 和 树叶 联合国 - 折叠 ,

上帝使花蕾和叶子舒展。

[ɔːl] [floʊ] - ['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs][ɑːr; ər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][gɪv] - [ɪŋ] ;
All flow - ers are of His giv - ing ;
全部 流动 - ers 是 的 他的 给予 - ing ;

所有的花朵都是祂所赐予的;

[hiː; hi] [gɑːrdz] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði][wɪn] - [tɝːz] [koʊld] ,
He guards them through the win - ter's cold ,
他 守卫 他们 通过 这 赢 - 特尔的 寒冷的 ,

他守护着他们度过寒冬。

[hiː; hi] ['kɛrz] [fɔːr; fər][ɔːl] [θɪŋz] ['lɪv] - [ɪŋ] .
He cares for all things liv - ing .
他 关心 为了 全部 事物 生活 - ing .

他关爱一切生命。

[dʒʌmp] !
JUMP !
跳 !

跳!

[pʌs] - ['saɪ] !
PUS - SY !
脓 - SY !

猫!

[pʌs] - ['saɪ] , [dʒʌmp] !
Pus - sy , jump !
脓 - sy , 跳 !

小猫咪，跳起来!

[fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [deɪ]
for all the day
为了 全部 这 天

一整天

[juː; jʊ][hæv; həv][taɪm][iː] - ['nɔː] [tuː; tə][pleɪ] ;
You have time e - nough to play ;
你 有 时间 e - 足够了 到 玩 ;

你有足够的时间玩耍;

[ðoʊ] [æt; ət] [naɪt] , [ɪn][bɑːrn][ænd; ənd] [haʊs] ,
Though at night , in barn and house ,
尽管 在 夜晚 , 在 谷仓 和 房子 ,

虽然在夜里，在谷仓和房子里，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ræt][ɔːr] [maʊs] .
You must watch for rat or mouse .
你 必须 手表 为了 鼠 或者 老鼠 .

务必注意老鼠。

[pʌs] - ['saɪ] , [dʒʌmp] !
Pus - sy , jump !
脓 - sy , 跳 !

小猫咪，跳起来!

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][duː] ,
and if you do ,
和 如果 你 做 ,

如果你这样做的话，

[wiː; wi] [wɪl] [pɔːr] [sʌm; səm][mɪlk][fɔːr; fər][juː; jʊ] ;
We will pour some milk for you ;
我们 将要 倒 一些 牛奶 为了 你 ;

我们来给你倒点牛奶;

[pʌs] - ['saɪ] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['sɜːrkə] - [rɛst] ,
Pus - sy , you shall be ca - ressed ,
脓 - sy , 你 将 是 ca - 已恢复 ,

小小猫咪，你会得到爱抚。

[ɪf] [juː; jʊ][traɪ][ænd; ənd][dʒʌmp][jʊr; jər][best] .
If you try and jump your best .
如果 你 尝试 和 跳 你的 最好的 .

如果你尽力跳跃的话。

[bloʊ] - [ɪŋ] [bʌb] - [blɛs] .
BLOW - ING BUB - BLES .
吹 - ing 泡泡 - 祝福 .

吹泡泡。

['hɑːr] - [raɪ][ænd; ənd][tɑːm] , [ðə; ði][oʊ] - [θər] [deɪ] ,
Har - ry and Tom , the o - ther day ,
哈尔 - ry 和 汤姆 , 这 o - 那里 天 ,

哈里和汤姆，另一天，

[went] [aʊt][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði][jɑːrd][tuː; tə] [pleɪ] ;
Went out in - to the yard to play ;
去 出去 在 - 到 这 院子 到 玩 ;

出去到院子里玩;

[ðer; ðər] [greɪt] [diː] - [laɪt] , [ɪn]['wiːə] - [θər] [braɪt] ,
Their great de - light , in wea - ther bright ,
他们的 伟大的 德 - 光 , 在 韦 - 那里 明亮的 ,

在晴朗的天气里，他们感到无比快乐。

[ɪz] [bloʊ] - [ɪŋ] [bʌb] - [blɛs][wɪð; wɪθ][paɪps][ʌv; əv] [kleɪ] .
Is blow - ing bub - bles with pipes of clay .
是 吹 - ing 泡泡 - 祝福 和 管道 的 黏土 .

是用陶土管吹泡泡。

[tɑːm] [tʊk] [ə; eɪ][ˌbiː ˈeɪ] - [sɪn] [diːp] [ænd; ənd] [waɪd] ,

Tom	took	a	ba	-	sin	deep	and	wide	,
汤姆	采取	一个	ba	-	罪	深的	和	宽的	,

汤姆深深地、宽阔地吸了一口气，

[ænd; ənd]['hɑːr] - [raɪ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [mʌg] [biː; bi] - [saɪd] ;

And	Har	-	ry	brought	his	mug	be	-	side	;
和	哈尔	-	ry	带来	他的	马克杯	是	-	边	;

哈里把他的杯子拿了过来；

[ðeɪ] [fɪl] - [led] [ðem; ðəm] [kwaɪt] [wɪð; wɪθ] [soʊp] - [sʌdz] [waɪt] ,

They	fil	-	led	them	quite	with	soap	-	suds	white	,
他们	电影	-	引领	他们	相当	和	肥皂	-	泡沫	白色的	,

他们用白色的肥皂泡把它们装满了，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [tuː; tə] [bloʊ] [ðə; ði] [bɪg] - [dʒest] [traɪd] .

And	each	to	blow	the	big	-	gest	tried	.
和	每个	到	吹	这	大的	-	格斯特	尝试	.

每个人都想搞砸最大的尝试。

[pʊr] [tɑːm] , [hiː; hi] [bluː] [wɪð; wɪθ] [maɪt] [ænd; ənd] [meɪn] ,

Poor	Tom	,	he	blew	with	might	and	main	,
贫穷的	汤姆	,	他	吹	和	可能	和	主要的	,

可怜的汤姆，他使出浑身解数吹气。

[ænd; ənd] [soʊ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [hiː; hi] [bluː] [ɪn] [veɪn] ;

And	so	,	of	course	,	he	blew	in	vain	;
和	所以	,	的	课程	,	他	吹	在	徒劳	;

因此，他吹气当然是徒劳的；

[fɔːr; fər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [traʊ] - [bleɪ] [hiː; hi] [meɪd] [noʊ] [bʌb] - [bleɪ] ,

For	all	his	trou	-	ble	he	made	no	bub	-	ble	,
为了	全部	他的	洞	-	ble	他	制成	不	泡泡	-	ble	,

尽管他费尽周折，却没有引起任何骚动。

[bʌt; bət] [tɑːm] [wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [traɪd] [ə; eɪ] - [geɪn] .

But	Tom	was	brave	and	tried	a	-	gain	.
但	汤姆	曾是	勇敢的	和	尝试	一个	-	获得	.

但汤姆很勇敢，又试了一次。

[tɪl] ['hɑːr] - [raɪ] [sed] , " [dɪr] [tɑːm] , [juː; jʊ] [siː] ,

Till	Har	-	ry	said	,	"	Dear	Tom	,	you	see	,
直到	哈尔	-	ry	说	,	"	亲爱的	汤姆	,	你	看	,

直到哈里说："亲爱的汤姆，你看，

[juː; jʊ] [bloʊ] [tuː] [hɑːrd] ; [naʊ] — [lʊk] [æt; ət][ˌem ˈiː] .

You	blow	too	hard	;	now	—	look	at	me	.
你	吹	也	难的	;	现在	—	看	在	我	.

你吹得太用力了；现在——看着我。

[ðer; ðər] !

There	!
那里	!

那里！

[ðæt] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] - [wɔːrd] [ðə; ði] [skaɪz] ,

that	will	rise	to	-	ward	the	skies	,
那	将要	上升	到	-	病房	这	天空	,

它将升向天空，

[ænd; ənd] [floʊt] [ə; eɪ] - ['boʊv] [ðə; ði] [liː] - [læk] [triː] .

And	float	a	-	bove	the	li	-	lac	tree	.
和	漂浮	一个	-	上方	这	李	-	乳胶	树	.

漂浮在紫丁香树上。

" [ə; eɪ] - [prɪl] [ʃoʊ] - ['ɜ:z, 'i:'ɑ:'rɛs] .
" A - PRIL SHOW - ERS .
" 一个 - 四月 展示 - ERS .

"四月演出者。

" [ðaʊ] ['meɪkɪst] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [sɔ:ft] [wɪð; wɪθ] [ʃoʊ] - ['ɜ:z, 'i:'ɑ:'rɛs] :
" Thou makest the earth soft with show - ers :
" 你 制造 这 地球 柔软的 和 展示 - ers :

你用雨水使大地变得柔软:

[ðaʊ] [bles] - [ˌi: es 'ti:] [ðə; ði] [sprɪŋ] - [ɪŋ] [ðer; ðər] - [ʌv; əv] . " — [sɑ:m] [ˌɛl'ɛks'vi:] . - .
Thou bless - est the spring - ing there - of . " — PSALM lxv . 10 .
你 保佑 - est 这 春天 - ing 那里 - 的 . " — 诗篇 六十五 . - .

你赐福给那涌流的泉源。——诗篇 65:10

[wen] [ə; eɪ] - [prɪl] [skaɪz] [bi:; bi] - [dʒɪn] [tu:; tə] [fraʊn] ,
When A - pril skies be - gin to frown ,
什么时候 一个 - 四月 天空 是 - 杜松子酒 到 皱眉 ,

当四月的天空开始阴沉下来时,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [koʊld] [reɪn] [kʌmz] [pelt] - [ɪŋ] [daʊn] ,
And the cold rain comes pelt - ing down ,
和 这 寒冷的 雨 来 毛皮 - ing 向下 ,

冰冷的雨水噼里啪啦地落下来,

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [grʌm] - [bleɪ] [nɔ:r] [kɑ:m] - [pleɪn] ,
We must not grum - ble nor com - plain ,
我们 必须 不是 格鲁姆 - ble 也不 com - 清楚的 ,

我们既不能抱怨，也不能发牢骚。

[nɔ:r] [aɪ] - ['di:'ɛl'waɪ] [seɪ] , [wi:; wi] [heɪt] [ðə; ði] [reɪn] .
Nor i - dly say , we hate the rain .
也不 我 - dly 说 , 我们 恨 这 雨 .

毫不夸张地说，我们讨厌下雨。

[gɑ:d] [sendz] [ðə; ði] [reɪn] ; [ðə; ði] [dʌst] - [waɪ] [graʊnd]
God sends the rain ; the dust - y ground
上帝 发送 这 雨 ; 这 灰尘 - 是 地面

上帝降下雨水；尘土飞扬的土地

[ˌaɪ 'ti:] [sɔ:ft] - [enz] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ldz] [ə; eɪ] - [raʊnd] ;
It soft - ens in the fields a - round ;
它 柔软的 - ens 在 这 字段 一个 - 圆形的 ;

周围的田野里，草木变得柔软;

[ðə; ði] [mwɑ:] - ['tʊr] [ˌi: 'vi:] - [i:] - [raɪ] [plænt] [ˌɑ:r 'i:] - [si:vz] ,
The mois - ture ev - e - ry plant re - ceives ,
这 月份 - 真 ev - e - ry 植物 关于 - 塞维斯 ,

每棵植物都会接收到水分,

[ænd; ənd] [sprɪŋz] [ə; eɪ] - [freʃ] [ɪn] [floʊ] - ['ɜ:z, 'i:'ɑ:'rɛs] [ænd; ənd] [li:vz] .
And springs a - fresh in flow - ers and leaves .
和 弹簧 一个 - 新鲜的 在 流动 - ers 和 树叶 .

春天百花齐放，绿叶葱茏。

[ʃʊd; ʃəd] [gɑ:d] [fɔ:r; fər] - [bɪd] [ðə; ði] [ʃoʊ] - ['ɜ:z, 'i:'ɑ:'rɛs] [tu:; tə] [fɔ:l] ,
Should God for - bid the show - ers to fall ,
应该 上帝 为了 - 出价 这 展示 - ers 到 落下 ,

如果上帝保佑，演出者们不会摔倒,

[nɔ:r] [send] [ˌju: 'es] ['eni] [reɪn] [æt; ət] [ɔ:l] ,
Nor send us any rain at all ,
也不 发送 我们 任何 雨 在 全部 ,

不要给我们下任何雨,

[ðə; ði] [graʊnd] [wʊd] [ɔːl] [groʊ] [hɑːrd][ænd; ənd][draɪ] ,
The **ground** **would** **all** **grow** **hard** **and** **dry** **,**
这 地面 会 全部 生长 难的 和 干燥 ,

地面会变得坚硬干燥，

[ænd; ənd][ˌiː ˈviː] - [iː] - [raɪ]['lɪv] - [ɪŋ] [plænt] [wʊd] [daɪ] .
And **ev** **-** **e** **-** **ry** **liv** **-** **ing** **plant** **would** **die** **.**
和 ev - e - ry 生活 - ing 植物 会 死 .

所有活着的植物都会死亡。

[ɔːl] [θɪŋz] [wʊd] [stɑːrv] [ænd; ənd][pər] - [ɪʃ] [ðen] —
All **things** **would** **starve** **and** **per** **-** **ish** **then** **—**
全部 事物 会 饿死 和 每 - ish 然后 —

届时，万物都将因饥饿而消亡——

[noʊ] [fuːd] [fɔːr; fər][bɜːrdz] , [nɔːr] [biːsts] , [nɔːr][men] ;
No **food** **for** **birds** **,** **nor** **beasts** **,** **nor** **men** **;**
不 食物 为了 鸟类 , 也不 野兽 , 也不 男人 ;

没有食物给鸟、兽和人；

[ðen] [duː][nɑːt][muə] - [muə] , [nɔːr][kɑːm] - [pleɪn] ,
Then **do** **not** **mur** **-** **mur** **,** **nor** **com** **-** **plain** **,**
然后 做 不是 mur - mur , 也不 com - 清楚的 ,

那么就不要抱怨，也不要发牢骚。

[gɑːd] , [ɪn][hɪz; ɪz] [gʊd] - [nəs] , [sendz][ðə; ði][reɪn] .
God **,** **in** **His** **good** **-** **ness** **,** **sends** **the** **rain** **.**
上帝 , 在 他的 好的 - 内斯 , 发送 这 雨 .

上帝出于善意，降下了雨水。

" [snæp] , [biː; bi] [gʊd] ! "
" **SNAP** **,** **BE** **GOOD** **!** **"**
" 折断 , 是 好的 ! "

“咔嚓，乖点！”

" [dɪr] [lɪt] - [tliː][snæp] , [juː; jʊ][fʌn] - [ˌɛn'waɪ][pʌp] ,
" **Dear** **lit** **-** **tle** **Snap** **,** **you** **fun** **-** **ny** **pup** **,**
" 亲爱的 点燃 - 特尔 折断 , 你 乐趣 - 纽约 小狗 ,

“亲爱的小Snap，你这只有趣的小狗，

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][beg] ,
I **love** **to** **see** **you** **beg** **,**
我 爱 到 看 你 求 ,

我喜欢看你乞求的样子，

[soʊ][kleɪ] - [vɜːr] - [li] [duː][juː; jʊ][sɪt][ʌp]
So **cle** **-** **ver** **-** **ly** **do** **you** **sit** **up**
所以 克莱 - 版本 - ly 做 你 坐 向上

你如此巧妙地坐了起来

[ænd; ənd][bend] [iːtʃ] [slɛn] - ['dɝː][leg] ,
And **bend** **each** **slen** **-** **der** **leg** **,**
和 弯曲 每个 斯伦 - 德尔 腿 ,

弯曲每条细长的腿，

[drɑːp] - [pɪŋ] [ðə; ði] [pɔː] ;
Drop **-** **ping** **the** **paw** **;**
降低 - ping 这 爪子 ;

放下爪子；

[ænd; ənd] [reɪz] [jʊr; jər] [ɪrz] [ə; eɪ] - ['boʊv][jʊr; jər] [hed] ,
And **raise** **your** **ears** **a** **-** **bove** **your** **head** **,**
和 增加 你的 耳朵 一个 - 上方 你的 头 ,

把耳朵举过头顶，

[lʊk] - [ɪŋ] [soʊ] ['veri] [waɪz] ;
Look - ing so very wise ;
看 - ing 所以 非常 明智的 ;

看起来非常睿智;

[juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [bred] ;
You seem to know I have some bread ;
你 似乎 到 知道 我 有 一些 面包 ;

你似乎知道我有一些面包;

[ænd; ənd] [ðen] , [sʌtʃ] [braɪt] [griːn] [aɪz]
And then , such bright green eyes
和 然后 , 这样的 明亮的 绿色的 眼睛

还有那双明亮的绿眼睛

[aɪ]['nevər] [sɔː] .
I never saw .
我 绝不 锯 .

我从未见过。

" [jʊr; jər] [ʃæg] - [dʒaɪ][koʊt][ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [rʌf] ,
" Your shag - gy coat is long and rough ,
" 你的 长毛 - gy 外套 是 长的 和 粗糙的 ,

“你的毛茸茸的外套又长又粗糙,

[jʊr; jər][teɪl][ɪz] [rʌf] - [ɜːr; ər] [stɪl] ;
Your tail is rough - er still ;
你的 尾巴 是 粗糙的 - 呃 仍然 ;

你的尾巴更粗糙了;

[naʊ] , [snæp] , [aɪ] [θɪŋk] [juːv] [hæd; həd][iː] - ['nɔː] ,
Now , Snap , I think you've had e - nough ,
现在 , 折断 , 我 思考 你已经 有 e - 足够了 ,

好了，Snap，我觉得你已经受够电子化了。

[ænd; ənd] [mɔːr] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ] [ɪl] —
And more would make you ill —
和 更多的 会 制作 你 患病的 —

而且吃多了会生病——

[ɪn] - [diːd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] .
In - deed it would .
在 - 契据 它 会 .

确实如此。

[bʌt; bət][sɪs] - [ter] [lɑːt] - ['taɪ][hæz; həz][sʌm; səm] [keɪk] ,
But sis - ter Lot - ty has some cake ,
但 妹妹 - 特尔 很多 - ty 有 一些 蛋糕 ,

但是洛蒂姐姐有一些蛋糕,

[ænd; ənd][soʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [sɪt]
And so if you will sit
和 所以 如果 你 将要 坐

所以，如果你愿意坐下的话。

[kwaɪt] [stɪl] [ænd; ənd] [gʊd] , [tɪl] [aɪ] [seɪ] - [teɪk] ! -
Quite still and good , till I say ' Take ! '
相当 仍然 和 好的 , 直到 我 说 - 拿 ! -

一切都很平静，很好，直到我说“拿走！”

[ðen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ][bɪt] ;
Then you shall have a bit ;
然后 你 将 有 一个 少量 ;

然后你将得到一点;

[soʊ] , [snæp] , [biː; bi] [gʊd] !
So , Snap , be good !
所以 , 折断 , 是 好的 !

所以，Snap，要乖哦!

" [ðə; ði] [streɪ] [kɪt] - [ten] .
" THE STRAY KIT - TEN .
" 这 流浪 成套工具 - 十 .

“流浪小猫。”

" [kʌm] , [kɪt] - ['taɪ] , [kʌm] ; [juː; jʊ] [niːd] [nɑːt] [fɪr] ,
" Come , Kit - ty , come ; you need not fear ,
" 来 , 成套工具 - ty , 来 ; 你 需要 不是 害怕 ,

“来吧，小猫咪，来吧；你不用害怕。”

[nɔːr] [meɪk] [ðæt] [pleɪn] - [taɪv] [mjuː] ;
Nor make that plain - tive mew ;
也不 制作 那 清楚的 - ive 喵 ;

也不要发出那种哀怨的喵叫声;

[dəunt][biː; bi][ə; eɪ] - [freɪd] , [bʌt; bət][ven] - ['tʊr] [nɪr] ,
Don't be a - fraid , but ven - ture near ,
不 是 一个 - 害怕 , 但 ven - 真 靠近 ,

不要害怕，大胆靠近。

[ænd; ənd][læp][ðə; ði][mɪlk][wiː; wi] [brɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] ,
And lap the milk we bring you here ,
和 膝 这 牛奶 我们 带来 你 这里 ,

舔干净我们给你带来的牛奶，

[fɔːr; fər] [nʌn] [wɪl] [ɪn] - ['dʒʊr][juː; jʊ] .
For none will in - jure you .
为了 没有任何 将要 在 - 法尔 你 .

没有人会伤害你。

" [ænd; ənd] , [kɪt] - ['taɪ] , [sɪns] [juːv] [lɔːst][jʊr; jər] [weɪ] ,
" And , Kit - ty , since you've lost your way ,
" 和 , 成套工具 - ty , 自从 你已经 丢失的 你的 方式 ,

“还有，凯蒂，既然你迷路了，

[juː; jʊ] [niːd] [noʊ][fɜːr] - [θər] [roʊm] ;
You need no fur - ther roam ;
你 需要 不 毛皮 - 那里 漫游 ;

你无需再四处游荡;

[bʌt; bət][stɑːp] , [ænd; ənd][daɪn][wɪð; wɪθ][juː 'es][tuː; tə] - [deɪ] ,
But stop , and dine with us to - day ,
但 停止 , 和 用餐 和 我们 到 - 天 ,

但请停下来，今天就和我们一起用餐吧。

[ænd; ənd] [ðen] , [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] ,
And then , if you would wish to stay ,
和 然后 , 如果 你 会 希望 到 停留 ,

然后，如果你想留下来的话，

[pʊr] [kɪt] - ['taɪ] , [hɪəz] [jʊr; jər][hoʊm] .
Poor Kit - ty , here's your home .
贫穷的 成套工具 - ty , 这里是 你的 家 .

可怜的小猫咪，这是你的家。

" [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [fiːd] [juː; jʊ][faɪn] [ænd; ənd][fæt] ,
" And we will feed you fine and fat ,
" 和 我们 将要 喂养 你 美好的 和 胖的 ,

我们会让你吃得饱饱的，

[ɑːn] [freʃ] [nuː] [mɪlk] [ænd; ənd] [naɪs] ;
On fresh new milk and nice ;
在 新鲜的 新的 牛奶 和 好的 ;

用新鲜牛奶，味道好极了；

[ænd; ənd] , [wen] [juː; jʊ] [groʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [kæt] ,
And , when you grow to be a cat ,
和 , 什么时候 你 生长 到 是 一个 猫 ,

而当你长大成为一只猫时，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ˌɑːr ˈiː] - [kwaɪt] [ˌjuː ˈes] [wel] [fɔːr; fər] [ðæt] ,
You can re - quite us well for that ,
你 能 关于 - 相当 我们 出色地 为了 那 ,

您可以为此好好感谢我们。

[baɪ] [kætʃ] - [ɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [maɪs] .
By catch - ing all the mice .
经过 抓住 - ing 全部 这 小鼠 .

通过捕捉所有老鼠。

" [ðə; ði] [meɪ] - [poʊl] .
" THE MAY - POLE .
" 这 可能 - 极 .

“五月柱。”

[raʊnd] [ðə; ði] [meɪ] - [poʊl] , [ɑːn] [ðə; ði] [græs] ,
Round the May - pole , on the grass ,
圆形的 这 可能 - 极 , 在 这 草 ,

绕着五月柱，在草地上，

[ˈmɛr, ˈmɝː] - [raɪ] [lɪt] - [tliː] [fʊt] - [steps] [pæs] ;
Mer - ry lit - tle foot - steps pass ;
梅尔 - ry 点燃 - 特尔 脚 - 步骤 经过 ;

欢快的小脚步声经过；

[ɪn] [ðə; ði] [mɪd] - [ˈdiːˌɛlˈiː] [bes] - [ˈsiː] [stændz] ,
In the mid - dle Bes - sie stands ,
在 这 中 - dle 贝斯 - 西 站立 ,

在中间的贝西看台上，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [meɪ] - [poʊl] [ɪn] [hɜːr; hər] [hændz] ;
With the May - pole in her hands ;
和 这 可能 - 极 在 她 双手 ;

她手中拿着五月柱；

[waɪl] [hɜːr; hər] [pleɪ] - [meɪts] [dæns] [ænd; ənd] [sɪŋ]
While her play - mates dance and sing
尽管 她 玩 - 伙伴们 舞蹈 和 唱歌

当她的玩伴们跳舞唱歌时

[raʊnd] [hɜːr; hər] [ɪn] [æn; ən] [end] - [les] [rɪŋ] .
Round her in an end - less ring .
圆形的 她 在 一个 结尾 - 较少的 戒指 .

用无尽的圆环将她围住。

[suːn] , [ɪn] - [diːd] , [ə; eɪ] [fiːst] [ðeɪl] [meɪk] ,
Soon , in - deed , a feast they'll make ,
很快 , 在 - 契据 , 一个 盛宴 他们会 制作 ,

不久之后，他们确实会准备一顿盛宴。

[kaʊ] - [slɪp] [tiː] , [wɪð; wɪθ] [naɪs] [plʌm] - [keɪk] —
Cow - slip tea , with nice plum - cake —
奶牛 - 滑 茶 , 和 好的 李子 - 蛋糕 —

报春花茶，配上美味的梅子蛋糕——

[ænd; ənd][soʊ]['aʊər; ɑːr] [liːv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wiːl] [teɪk] .

And	so	our	leave	of	them	we'll	take	.
和	所以	我们的	离开	的	他们	出色地	拿	.

所以，我们就此告别吧。

[ðə; ðiː] [fɜːrst] [ʌv; əv] [meɪ] .

THE	FIRST	OF	MAY	.
这	第一的	的	可能	.

五月一日。

[ðə; ðiː] [hɔː] - [θɔːrn] [blɑs] - [sɑːm] , [snoʊ] - [waɪ] [waɪt] ,

The	haw	-	thorn	blos	-	som	,	snow	-	y	white	,
这	霍	-	刺	blos	-	一些	,	雪	-	是	白色的	,

山楂花开，雪白如雪，

[hæŋz] [θɪk] [ə'pɑːn][ðə; ðiː] [hedʒ] [tuː; tə] - [deɪ] ;

Hangs	thick	upon	the	hedge	to	-	day	;
悬挂	厚的	之上	这	对冲	到	-	天	;

今天树篱上挂满了厚厚的树叶；

[wɪð; wɪθ] ['meni] [floʊ] - ['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs][ðə; ðiː] [fiːldz] [ɑːr; ər] [braɪt]

With	many	flow	-	ers	the	fields	are	bright
和	许多	流动	-	ers	这	字段	是	明亮的

田野里开满了鲜花，一片明亮。

[ə'pɑːn] [ðɪs] ['mɛr, 'mɝː] - [raɪ][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] .

Upon	this	mer	-	ry	First	of	May	.
之上	这	梅尔	-	ry	第一的	的	可能	.

值此欢乐的五月一日之际。

[soʊ][let][ˌjuː 'es]['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [θər] [floʊ] - [ɜːr; ər] - [ˌiː'tiː'ɛs] [fer] ,

So	let	us	ga	-	ther	flow	-	er	-	ets	fair	,
所以	让	我们	ga	-	那里	流动	-	呃	-	ets	公平的	,

所以让我们一起去收集花集市吧，

[ænd; ənd][blɑs] - [sɑːm] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] [hɔː] - [θɔːrn] [spreɪ] ,

And	blos	-	soms	from	the	haw	-	thorn	spray	,
和	blos	-	一些	从	这	霍	-	刺	喷	,

还有山楂花序的花朵，

[tuː; tə] [dek] ['aʊər; ɑːr] [meɪ] - [poʊl][stænd] - [ɪŋ] [ðer; ðər] ,

To	deck	our	May	-	pole	stand	-	ing	there	,
到	甲板	我们的	可能	-	极	站立	-	ing	那里	,

为了装饰我们竖立在那里的五月柱，

[ə'pɑːn] [ðɪs] ['mɛr, 'mɝː] - [raɪ][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] .

Upon	this	mer	-	ry	First	of	May	.
之上	这	梅尔	-	ry	第一的	的	可能	.

值此欢乐的五月一日之际。

[ænd; ənd] [ðen] , [laɪk][ˌɛfˌeɪ'aɪ] - ['raɪz] , [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] ,

And	then	,	like	fai	-	ries	,	in	a	ring	,
和	然后	,	喜欢	费伊	-	里斯	,	在	一个	戒指	,

然后，就像仙女们围成一圈一样，

[ə; eɪ] - [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [wɪl] [dæns] [ɔːr] [pleɪ] ,

A	-	round	it	we	will	dance	or	play	,
一个	-	圆形的	它	我们	将要	舞蹈	或者	玩	,

我们将围着它跳舞或玩耍，

[ænd; ənd][ɔːl]['aʊər; ɑːr][glæd] - [ˌdi i ɛs 'ti] ['sɔŋz] [wɪl] [sɪŋ]

And	all	our	glad	-	dest	songs	will	sing
和	全部	我们的	高兴的	-	目的地	歌曲	将要	唱歌

我们所有最快乐的歌声都将响起

[ə'pɑːn] [ðɪs] ['mɛr, 'mɜ˞ː] - [raɪ][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] .

Upon	this	mer	-	ry	First	of	May	.
之上	这	梅尔	-	ry	第一的	的	可能	.

值此欢乐的五月一日之际。

[ænd; ənd] [dɪr] - [ˌiː es 'tiː] [mɔːd] [ʃæl; ʃəl][ðer; ðər][biː; bi] [siːn]

And	dear	-	est	Maud	shall	there	be	seen
和	亲爱的	-	est	莫德	将	那里	是	已见

亲爱的莫德也会在那里出现。

[wɪð; wɪθ] [kraʊn] [ʌv; əv] [hɔː] - [θɔːrn] [blɑs] - [sɑːm] [geɪ] ,

With	crown	of	haw	-	thorn	blos	-	soms	gay	,
和	王冠	的	霍	-	刺	blos	-	一些	同性恋	,

头戴艳丽的山楂花冠，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['aʊər; ɑːr][lɪt] - [tliː] [kwiːn] ,

And	she	shall	be	our	lit	-	tle	queen	,
和	她	将	是	我们的	点燃	-	特尔	女王	,

她将成为我们的小女王，

[ə'pɑːn] [ðɪs] ['mɛr, 'mɜ˞ː] - [raɪ][fɜːrst][ʌv; əv] [meɪ] .

Upon	this	mer	-	ry	First	of	May	.
之上	这	梅尔	-	ry	第一的	的	可能	.

值此欢乐的五月一日之际。

['juːni] - [vɜːr] - [sæl] [preɪz] .

UNI	-	VER	-	SAL	PRAISE	.
UNI	-	VER	-	萨尔	称赞	.

普世赞美。

[siː] [haʊ] [nɑː] - ['tʊr] [naʊ] [ˌɑːr 'iː] - -

See	how	na	-	ture	now	re	-	joices
看	如何	纳	-	真	现在	关于	-	-

看看大自然现在是如何重新欢欣雀跃的。

[ɪn] [ðɪs] [sʌn] - [ˌɛn'waɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] ;

In	this	sun	-	ny	month	of	May	;
在	这	太阳	-	纽约	月	的	可能	;

在这个阳光明媚的五月；

[stɪl] [tuː; tə][gɑːd][frʌm; frəm][ɔːl][ɪts] ['vɔɪsɪz]

Still	to	God	from	all	its	voices
仍然	到	上帝	从	全部	它是	声音

尽管众人都在议论纷纷，但上帝依然在歌颂

[gɪv] - [ɪŋ] [preɪz] - [iːz] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .

Giv	-	ing	prais	-	es	day	by	day	.
给予	-	ing	赞美	-	es	天	经过	天	.

日复一日地给予赞扬。

[ɪn][ðə; ði][glæd] [griːn] [wʊd] - [lænd][ɑːl] - [leɪ]

In	the	glad	green	wood	-	land	al	-	leys
在	这	高兴的	绿色的	木头	-	土地	al	-	莱斯

在绿意盎然的林间小道

[ˌiː 'viː] - [iː] - [raɪ][bɜːrd][ɪts][æn; ən] - [ðem; ðəm] [trɪlz] !

Ev	-	e	-	ry	bird	its	an	-	them	trills	!
埃夫	-	e	-	ry	鸟	它是	一个	-	他们	颤音	!

每只鸟儿都会唱起它的赞歌!

[waɪl] ['flɑːks] [fiːd] - [ɪŋ] [ɪn][ðə; ði][væl] - [leɪ] ,

While	flocks	feed	-	ing	in	the	val	-	leys	,
尽管	羊群	喂养	-	ing	在	这	瓦尔	-	莱斯	,

当鸟群在山谷中觅食时，

[hə:dz] [ʌp] - [ɑ:n][ə; eɪ] [ðaʊ] - [sænd] [hɪlz] ,
Herds up - on a thou - sand hills ,
畜群 向上 - 在 一个 你 - 沙 丘陵 ,

成群的牲畜在千座沙丘上，

[dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][ˌi: 'vi:] - ['ɛri] ['kri:] - ['tʊr] ['lɪv] - [ɪŋ] ,
Join with ev - ery crea - ture liv - ing ,
加入 和 ev - ery 创造 - 真 生活 - ing ,

与所有生物融合，

[hɪr] [ɑ:n][lænd] , [ɪn] [er] , [ɔ:r] [si:] ,
Here on land , in air , or sea ,
这里 在 土地 , 在 空气 , 或者 海 ,

无论是在陆地、空中还是海上，

[ɪn][wʌn] [greɪt] [wɜ:rld] - [waɪd] [θæŋks] - [gɪv] - [ɪŋ] ,
In one great world - wide thanks - giv - ing ,
在 一 伟大的 世界 - 宽的 谢谢 - 给予 - ing ,

在一次盛大的全球感恩活动中，

[ji:ld] - [ɪŋ] [preɪz] , [oʊ][gɑ:d] , [tu:; tə] [ði:] !
Yield - ing praise , O God , to Thee !
屈服 - ing 称赞 , 哦 上帝 , 到 汝 !

上帝啊，我要将赞美归于你!

[ɔ:l] [ə; eɪ] - [raʊnd] [ˌju: 'es] [swelz] [ðə; ði]['tʃoʊ] - ['rʌs]
All a - round us swells the cho - rus
全部 一个 - 圆形的 我们 涌浪 这 cho - 俄罗斯

我们周围响起合唱声

[frʌm; frəm] [ðɪs] [gʊd] - [li] [wɜ:rld][ʌv; əv]['aʊərz] ,
From this good - ly world of ours ,
从 这 好的 - ly 世界 的 我们的 ,

从我们这个美好的世界出发，

[ænd; ənd] ['ɝ:θs] [ɑ:l] - [tɑ:r][stændz][bi:; bi] - [fɔ:r] [ˌju: 'es]
And earth's al - tar stands be - fore us
和 地球的 al - 焦油 站立 是 - 前 我们

地球的祭坛就在我们面前。

[swi:t] [wɪð; wɪθ][ɪn] - [sens] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] [floʊ] - ['ɝ:z, 'i:'ɑ:'rɛs] .
Sweet with in - cense from her flow - ers .
甜的 和 在 - 感官 从 她 流动 - ers .

她身上散发着花朵的芬芳，甜美怡人。

[soʊ] , [wɪð; wɪθ][nɑ:] - ['tʊr] [stɪl] [kɑ:n] - [fes] - [ɪŋ]
So , with Na - ture still con - fess - ing
所以 , 和 娜 - 真 仍然 康 - 费斯 - ing

所以，大自然仍在忏悔

[hɪz; ɪz] [greɪt] [gʊd] - [nəs] , [let][ˌju: 'es] [peɪ]
His great good - ness , let us pay
他的 伟大的 好的 - 内斯 , 让 我们 支付

让我们感谢他的伟大恩惠

[greɪt] - [ful][hoʊm; hɑ:m]
Grate - ful hom
格特 - 满 家

感恩之家

- [eɪdʒ][fɔ:r; fər] [i:tʃ] [bles] - [ɪŋ]
- age for each bless - ing
- 年龄 为了 每个 保佑 - ing

每项祝福的年龄

[ʌv; əv] [ðɪs] [sʌn] - [ˌɛn'waɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] .

Of	**this**	**sun**	**-**	**ny**	**month**	**of**	**May**	**.**
的	这	太阳	-	纽约	月	的	可能	.

五月，阳光灿烂。

[ðə; ði][dæn] - [diː] - ['laɪən] [klɑːk] .

THE	**DAN**	**-**	**DE**	**-**	**LION**	**CLOCK**	**.**
这	担	-	德语	-	狮子	钟	.

丹德狮钟。

[ðə; ði][dæn] - [diː] - ['laɪən][blɑs] - [sɑːm] [geɪ]

The	**dan**	**-**	**de**	**-**	**lion**	**blos**	**-**	**soms**	**gay**
这	担	-	德	-	狮子	blos	-	一些	同性恋

蒲公英花开同性恋

[frʌm; frəm][ðə; ði] [fiːldz] [hæv; həv] [pæst] [ə'weɪ] ,

From	**the**	**fields**	**have**	**passed**	**away**	**,**
从	这	字段	有	通过了	离开	,

田野上的人们已经离去，

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] [left] ['hedz] [ʌv; əv] [greɪ] .

And	**in**	**their**	**place**	**left**	**heads**	**of**	**grey**	**.**
和	在	他们的	地方	左边	头部	的	灰色的	.

取而代之的是一群白发苍苍的人。

[naʊ] , [mɪn] - ['niː, 'naɪ] , [wəʊnt][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [gʊd] [fʌn]

Now	**,**	**Min**	**-**	**nie**	**,**	**won't**	**it**	**be**	**good**	**fun**
现在	,	敏	-	nie	,	惯于	它	是	好的	乐趣

好了，米妮，那岂不是很有趣吗?

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə]['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [θər] [wʌn] ,

For	**each**	**of**	**us**	**to**	**ga**	**-**	**ther**	**one**	**,**
为了	每个	的	我们	到	ga	-	那里	一	,

我们每个人都可以收集一个，

[ænd; ənd][sɪt][ænd; ənd] [bloʊ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [sʌn] ?

And	**sit**	**and**	**blow**	**them**	**in**	**the**	**sun**	**?**
和	坐	和	吹	他们	在	这	太阳	?

然后坐着把它们放在阳光下吹?

['veri] [hɑːrd][wiː; wi][bəuθ][mʌst; məst] [bloʊ] ,

Very	**hard**	**we**	**both**	**must**	**blow**	**,**
非常	难的	我们	两个都	必须	吹	,

我们俩都必须使劲吹气，

[ænd; ənd][skæt] - [ter] [ɔːl][ðə; ði] [siːdz] [laɪk] [snoʊ] ,

And	**scat**	**-**	**ter**	**all**	**the**	**seeds**	**like**	**snow**	**,**
和	粪便	-	特尔	全部	这	种子	喜欢	雪	,

把种子像雪一样撒开。

[ðæt] [wɪl] [biː; bi] - [wʌn][ə'klɔk, əu-] , - [juː; jʊ] [noʊ] .

That	**will**	**be**	**'**	**one**	**o'clock**	**,**	**'**	**you**	**know**	**.**
那	将要	是	-	一	点钟	,	-	你	知道	.

你知道，那就是"一点钟"。

" ['tæk] - [ɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ˌbiː 'eɪ] - [baɪ] .

"	**TAK**	**-**	**ING**	**CARE**	**OF**	**BA**	**-**	**BY**	**.**
"	塔克	-	ing	关心	的	BA	-	经过	.

"照顾婴儿。"

[lɪt] - [tliː] , [help] - [les] [ˌbiː 'eɪ] - [baɪ] [dɪr] ,

Lit	**-**	**tle**	**,**	**help**	**-**	**less**	**ba**	**-**	**by**	**dear**	**,**
点燃	-	特尔	,	帮助	-	较少的	ba	-	经过	亲爱的	,

亲爱的，小小的、无助的宝宝

[waɪl] [wɪð; wɪθ] - [ɪn][jʊr; jər] [kɑːt] [juː; jʊ][laɪ] ,
While with - in your cot you lie ,
尽管 和 - 在 你的 婴儿床 你 说谎 ,

当你躺在婴儿床上时，

[sɪs] - [ter] [meɪ] [ɪz][sɪt] - [tɪŋ] [nɪr] —
Sis - ter May is sit - ting near —
妹妹 - 特尔 可能 是 坐 - ting 靠近 —

梅姐就坐在附近——

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [sɪŋ] [jʊr; jər]['lʌl] - [lɑː] - [baɪ] .
She will sing your lul - la - by .
她 将要 唱歌 你的 哈哈 - 拉 - 经过 .

她会为你唱摇篮曲。

[wen] [æt; ət][læst][juː; jʊ][fɔːl][ə; eɪ] - [sliːp] ,
When at last you fall a - sleep ,
什么时候 在 最后的 你 落下 一个 - 睡觉 ,

当你最终入睡时，

[nɑːt][ðə; ði] [slaɪt] - [ˌiː es 'tiː] [nɔɪz] [ʃiːl] [meɪk] ;
Not the slight - est noise she'll make ;
不是 这 轻微 - est 噪音 壳 制作 ;

她一声不吭；

['kwaɪət][æz; əz][ə; eɪ] [maʊs] [ʃiːl] [kiːp] ,
Quiet as a mouse she'll keep ,
安静的 作为 一个 老鼠 壳 保持 ,

她会像老鼠一样安静地待着，

[lest] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][hɜːr; hər]['dɑːr] - [lɪŋ] [weɪk] .
Lest she should her dar - ling wake .
免得 她 应该 她 达尔 - 凌 唤醒 .

免得吵醒她心爱的人。

[meɪ] [wɪl] [wɑːtʃ] [juː; jʊ] [wel] , [fɔːr; fər] [ðoʊ]
May will watch you well , for though
可能 将要 手表 你 出色地 , 为了 尽管

五月会好好看着你的，尽管

[ʃiː; ʃi][kæn; kən] [pleɪ] [ænd; ənd][præt] - [tliː] [tuː] ,
She can play and prat - tle too ,
她 能 玩 和 笨蛋 - 特尔 也 ,

她既能玩耍又能聊天，

- [tɪz] [nɑːt] ['veri] [lɔːŋ] [ə'goʊ]
' Tis not very long ago
- 的 不是 非常 长的 前

不久之前

[sɪns] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [beɪb] [laɪk][juː; jʊ] .
Since she was a babe like you .
自从 她 曾是 一个 宝贝 喜欢 你 .

因为她小时候和你一样是个小姑娘。

[ðen] [mæm] - [mɑː][ɔː(r)] [lɪt] - [tliː] [meɪ]
Then mam - ma o'er lit - tle May
然后 妈妈 - 玛 超过 点燃 - 特尔 可能

然后妈妈在小五月

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [hɜːr; hər] [wɑːtʃ] [wʊd] [kiːp] ;
Day and night her watch would keep ;
天 和 夜晚 她 手表 会 保持 ;

她日夜守望；

[meɪ] [hɜːr; hər] [ker] [kæn; kən] [naʊ] [ˌɑːr ˈiː] - [peɪ] ,

May	her	care	can	now	re	-	pay	,
可能	她	关心	能	现在	关于	-	支付	,

愿她现在的付出能得到回报。

[wɑːtʃ] - [ɪŋ] [ˌbiː ˈeɪ] - [baɪ] [waɪlst] [ə; eɪ] - [sliːp] .

Watch	-	ing	ba	-	by	whilst	a	-	sleep	.
手表	-	ing	ba	-	经过	而	一个	-	睡觉	.

看着睡着的宝宝。

[sʌm; səm] - [ˈmɛr, ˈmɜː] [floʊ] - [ˈɜːz, ˈiːˈɑːˈrɛs] .

SUM	-	MER	FLOW	-	ERS	.
和	-	MER	流动	-	ERS	.

夏季花卉。

" [ðə; ði][diː] - [sɜːrt][ʃæl; ʃəl][ˌɑːr ˈiː] - [ˈdʒɔɪs] , [ænd; ənd][blɑs] - [sɑːm][æz; əz][ðə; ði][roʊz] .

"	The	de	-	sert	shall	re	-	joice	,	and	blos	-	som	as	the	rose	.
"	这	德	-	塞特	将	关于	-	乔伊斯	,	和	blos	-	一些	作为	这	玫瑰	.

“沙漠将欢欣雀跃，如玫瑰般绽放。”

" — [aɪˈzeɪə; aɪˈzaɪə][ˌɛksˈɛksˈfaɪv] .

"	—	ISAIAH	XXXV	.
"	—	以赛亚	xxxv	.

“——以赛亚书 35。

[aɪ] .

I	.
我	.

我。

[biː; bi] - [hoʊld][ðə; ði] [floʊ] - [ˈɜːz, ˈiːˈɑːˈrɛs][ʌv; əv][dʒuːn] !

Be	-	hold	the	flow	-	ers	of	June	!
是	-	抓住	这	流动	-	ers	的	六月	!

瞧瞧六月的花朵!

[haʊ] [fer]

how	fair
如何	公平的

公平吗?

[ænd; ənd] [braɪt] [ðer; ðər] [bʌdz] [ˌeɪ ˈpiː] - [per] ,

And	bright	their	buds	ap	-	pear	,
和	明亮的	他们的	花蕾	ap	-	梨	,

它们的花苞看起来鲜艳夺目，

[æz; əz] , [ˈoʊpən] - [ɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sʌm; səm] - [ˈmɛr, ˈmɜː] [er] ,

As	,	open	-	ing	to	the	sum	-	mer	air	,
作为	,	打开	-	ing	到	这	和	-	梅尔	空气	,

随着敞开大门迎接夏日的空气，

[ˈaʊər; ɑːr] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈhɑːrts] [ðeɪ] [tʃɪr] !

Our	eyes	and	hearts	they	cheer	!
我们的	眼睛	和	心	他们	欢呼	!

我们的眼睛和心灵都为之欢呼!

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðer; ðər][kʊd; kəd][ə; eɪ] - [baʊnd]

Who	would	have	thought	there	could	a	-	bound
WHO	会	有	想法	那里	可以	一个	-	边界

谁会想到会有如此多的

[sʌtʃ] [boʊ] - [ˈtaɪ][ænd; ənd][diː] - [laɪt]

Such	beau	-	ty	and	de	-	light
这样的	帅哥	-	ty	和	德	-	光

如此美丽，如此令人愉悦

[biː; bi] - [niːθ] [ðə; ði][koʊld][ænd; ənd][wɪn] - [traɪ] [graʊnd]

Be	-	neath	the	cold	and	win	-	try	ground
是	-	下方	这	寒冷的	和	赢	-	尝试	地面

在寒冷多风的地面之下

[ðæt] [hɪd] [ðoʊz] [floʊ] - ['ɝːz, 'iː'ɑː'rɛs][frʌm; frəm] [saɪt] ?

That	hid	those	flow	-	ers	from	sight	?
那	隐藏	那些	流动	-	ers	从	视线	?

那东西把那些花遮住了吗?

[ðæt] [paʊ] - [ɜːr; ər] [wɪtʃ] [meɪd] [ænd; ənd] ['gʌvənz] [ɔːl] —

That	pow	-	er	which	made	and	governs	all	—
那	火力	-	呃	哪个	制成	和	统治	全部	—

那创造并主宰万物的力量——

[ðə; ði] [maɪt] - [waɪ] [paʊ] - [ɜːr; ər][ʌv; əv][gɑːd] —

The	might	-	y	pow	-	er	of	God	—
这	可能	-	是	火力	-	呃	的	上帝	—

上帝的强大力量——

[ə; eɪ] - [loʊn][kʊd; kəd][laɪf][ænd; ənd] [boʊ] - ['taɪ][kɔːl]

A	-	lone	could	life	and	beau	-	ty	call
一个	-	孤独	可以	生活	和	帅哥	-	ty	称呼

孤独或许能带来生命和美丽

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf] - [les] [sɑːd] .

Out	of	the	life	-	less	sod	.
出去	的	这	生活	-	较少的	草皮	.

从毫无生机的泥土中。

[ænd; ənd][hiː; hi] , [huː] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɪn] - [tɝːz] [gluːm]

And	He	,	who	from	the	Win	-	ter's	gloom
和	他	,	WHO	从	这	赢	-	特尔的	愁云

而祂，从冬日的阴霾中.....

[kæn; kən][sʌm; səm] - ['mɛr, 'mɝː] [ðʌs] [dɪs] - [kloʊz] ,

Can	Sum	-	mer	thus	dis	-	close	,
能	和	-	梅尔	因此	迪斯	-	关闭	,

萨默尔因此可以公开吗?

[ʃæl; ʃəl][wʌn] [deɪ] [meɪk] [ðə; ði][diː] - [sɜːrt] [bluːm] ,

Shall	one	day	make	the	de	-	sert	bloom	,
将	一	天	制作	这	德	-	塞特	盛开	,

总有一天，沙漠会绽放鲜花。

[ænd; ənd][blɑs] - [sɑːm][æz; əz][ðə; ði][roʊz] .

And	blos	-	som	as	the	rose	.
和	blos	-	一些	作为	这	玫瑰	.

像玫瑰一样盛开。

" ['wɛrz, 'hwɛrz] [dɪk] - [eɪ] ? "

"	WHERE'S	DICK	-	EY	?	"
"	在哪里?	迪克	-	安永	?	"

迪基在哪儿?

" [lʊk] [ðer; ðər] ! " [lɪt] - [tliː][lɑːt] - ['taɪ][kraɪd] ,

"	Look	there	!	"	lit	-	tle	Lot	-	ty	cried	,
"	看	那里	!	"	点燃	-	特尔	很多	-	ty	哭	,

“看那里！”小洛蒂喊道。

" [dɪk] - [eɪz] [keɪdʒ][ɪz][oʊ] - [pen][waɪd] ,

"	Dick	-	ey's	cage	is	o	-	pen	wide	,
"	迪克	-	ey's	笼	是	o	-	笔	宽的	,

“迪基的笼子大开着，

[ænd; ənd] , [aɪ] [fɪr] , ['hiːz][nɑːt][ɪn] - [saɪd] .
And , I fear , he's not in - side .
和 , 我 害怕 , 他是 不是 在 - 边 .

而且，恐怕他不在里面。

['kuː] - [sɪn][dʒɑːn] ,
Cou - sin John ,
库 - 罪 约翰 ,

表弟约翰，

[duː] [pliːz] [stænd][ʌp] - [ɑːn] [ðɪs] [tʃer] ,
Do please stand up - on this chair ,
做 请 站立 向上 - 在 这 椅子 ,

请站到椅子上来。

[dʒʌst][tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ðer; ðər] .
Just to see if he is there .
只是 到 看 如果 他 是 那里 .

只是想看看他是不是在那里。

[pret] - ['taɪ] [dɪk] , [aɪ] [wʌn] - ['dɝː] [wer]
Pret - ty Dick , I won - der where
预 - ty 迪克 , 我 韩元 - 德尔 在哪里

漂亮迪克，我想知道他在哪里

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [gɔːn] !
You are gone !
你 是 已消失 !

你走了!

" - - ['taɪ] [pʊs] , [jʊr; jər][dʒɔːz] , [juː; jʊ] [lɪk] !
" Naugh - ty puss , your jaws , you lick !
" - - ty 猫 , 你的 下颚 , 你 舔 !

“淘气的小猫咪，舔舔你的下巴！”

[hæv; həv][juː; jʊ] [iːt] - [ɪn] [lɪt] - [tliː] [dɪk] ?
Have you eat - en lit - tle Dick ?
有 你 吃 - 英文点燃 - 特尔 迪克 ?

你吃过小迪克吗?

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][kruː] - [el] [trɪk] !
That would be a cru - el trick !
那 会 是 一个 cru - el 诡计 !

那可真是个残酷的伎俩!

[noʊ] , [aɪ] [siː]
No , I see
不 , 我 看

不，我看到了

[pret] - ['taɪ] [dɪk] [hæz; həz] [floʊn] [ə; eɪ] - [wei] ,
Pret - ty Dick has flown a - way ,
预 - ty 迪克 有 飞行 一个 - 方式 ,

帅哥迪克飞走了。

[ænd; ənd][ɪz] [sɪŋ] - [ɪŋ] [blaɪð] [ænd; ənd] [geɪ] ,
And is sing - ing blithe and gay ,
和 是 唱歌 - ing 快乐的 和 同性恋 ,

唱歌时神采奕奕，欢快愉悦。

[sɪt] - [tɪŋ] [jɑːn] - ['dɝː][ɑːn][ə; eɪ] [spreɪ]
Sit - ting yon - der on a spray
坐 - ting 远 - 德尔 在 一个 喷

坐在那边喷雾器上

[ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .
Of **the** **tree** **.**
的 这 树 .

树木。

" [wel] , [aɪ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [rɔːŋ] ,
" Well , I too should think it wrong ,
" 出色地 , 我 也 应该 思考 它 错误的 ,

“嗯，我也应该这么认为，这不对。”

[ɪf] [ə; eɪ][ˌdʒiː 'aɪ] - [ænt] , [tɔːl][ænd; ənd] [strɔːŋ] ,
If a gi - ant , tall and strong ,
如果 一个 gi - 蚂蚁 , 高的 和 强的 ,

如果是一个巨人，高大强壮，

[dʒʌst][tuː; tə] [hɪr] [maɪ][lɪt] - [tliː] [sɔːŋ] [ˌiː 'viː] - ['ɛri] [deɪ] ,
Just to hear my lit - tle song ev - ery day ,
只是 到 听到 我的 点燃 - 特尔 歌曲 ev - ery 天 ,

只求每天都能听到我的小歌，

[ʃʌt] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ; [ænd; ənd] [jet]
Shut me in a cage ; and yet
关闭 我 在 一个 笼 ; 和 然而

把我关进笼子里；然而

[ðʌs] [aɪ][dɪd][maɪ] [lɪt] - [tliː] [pet] —
Thus I did my lit - tle pet —
因此 我 做过 我的 点燃 - 特尔 宠物 —

于是，我照做了我的小宠物——

[soʊ][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][glæd][tuː; tə][get]
So he must be glad to get
所以 他 必须 是 高兴的 到 得到

所以他一定很高兴能得到

[seɪf] [ə; eɪ] - [wei] .
Safe a - way .
安全的 一个 - 方式 .

安全路线。

" [pleɪ] - [ɪŋ] [æt; ət][ˌoʊ 'em] - [ˌen 'aɪ] - [bʌs] .
" PLAY - ING AT OM - NI - BUS .
" 玩 - ing 在 OM - 北爱尔兰 - 公共汽车 .

“在 OM-NI-BUS 上播放。

[sez] ['huː] - [b\\ː t] , " [lʊk] , [haʊ] [fæst][ˌaɪ 'tiː] [pɔːz] !
Says Hu - bert , " Look , how fast it pours !
说道 胡 - 伯特 , " 看 , 如何 快速地 它 倾倒 !

休伯特说：“瞧，雨下得真快！”

[aɪm] [ʃʊr] [wiː; wi][kɑːnt][goʊ][aʊt][ʌv; əv] [dɔːz]
I'm sure we can't go out of doors
我是 当然 我们 不能 去 出去 的 门

我确信我们不能出门

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][reɪn] - [ɪŋ] [ðʌs] ;
While it is rain - ing thus ;
尽管 它 是 雨 - ing 因此 ;

雨就这样下了起来；

[soʊ][let][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði]['nʊr] - [ˌes 'iː] - [raɪ] [steɪ] ,
So let us in the nur - se - ry stay ,
所以 让 我们 在 这 努尔 - 塞 - ry 停留 ,

所以就让我们待在育婴室里吧。

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['mɛr, 'mɜːr] - [raɪ] [geɪm] , [ænd; ənd] [pleɪ]

To	have	a	mer	-	ry	game	,	and	play
到	有	一个	梅尔	-	ry	游戏	,	和	玩

玩得开心，尽情玩耍

[æt; ət][draɪv] - [ɪŋ] [ˌoʊ 'em] - [ˌen 'aɪ] - [bʌs] .

At	driv	-	ing	om	-	ni	-	bus	.
在	驾驶	-	ing	om	-	ni	-	公共汽车	.

在驾驶公共汽车。

" [fləj] - [raː][ænd; ənd][ted] - [dai] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]

"	Flo	-	ra	and	Ted	-	dy	,	you	must	be
"	弗洛	-	拉	和	泰德	-	dy	,	你	必须	是

"芙萝拉和泰迪，你们一定是....."

[ðə; ðiː]['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd][biː; bi][draɪv] - [ɪn] [baɪ][ˌem 'iː] .

The	horses	,	and	be	driv	-	en	by	me	.
这	马匹	,	和	是	驾驶	-	英文	经过	我	.

这些马，将由我来驾驭。

[maɪnd][juː; jʊ][goʊ][stiːə] - [dai] — [duː] !

Mind	you	go	stea	-	dy	—	do	!
头脑	你	去	偷窃	-	dy	—	做	!

注意稳住——去做!

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [tʃɑːr] - [laɪ][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] ;

A	place	for	Char	-	lie	we	shall	find	;
一个	地方	为了	查尔	-	说谎	我们	将	寻找	;

我们一定会为查理找到一个地方;

[tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ðiː] - [bʌs] ['hiːl] [raɪd][biː; bi] - [haɪnd] ,

To	guard	the	'	bus	he'll	ride	be	-	hind	,
到	警卫	这	-	公共汽车	地狱	骑	是	-	后	,

为了看守那辆"他会坐在后面"的巴士，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðiː][mɒn] - [eɪ] [tuː] .

And	take	the	mon	-	ey	too	.
和	拿	这	星期一	-	嘿	也	.

还要把钱也拿走。

" [dɪk] , [wɪð; wɪθ][pɑː] - [pɑːz][oʊld][hæt][tuː; tə] [wer] ,

"	Dick	,	with	pa	-	pa's	old	hat	to	wear	,
"	迪克	,	和	帕	-	爸爸的	老的	帽子	到	穿	,

"迪克，戴着爸爸的旧帽子，

[lʊks] [dʒʌst][ðə; ðiː] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [fer]

Looks	just	the	thing	to	be	a	fare
看起来	只是	这	事物	到	是	一个	票价

看起来正是举办集市的好主意。

[huː] ['wɒnts][tuː; tə][raɪd][wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] .

Who	wants	to	ride	with	us	.
WHO	想要	到	骑	和	我们	.

谁想和我们一起骑车?

[dʒʌmp][ʌp] , [sɜːr] !

Jump	up	,	sir	!
跳	向上	,	先生	!

先生，请跳起来!

[sɪks] - [pens] [ɔːl][ðə; ðiː] [wei] !

Six	-	pence	all	the	way	!
六	-	便士	全部	这	方式	!

一直都是六便士!

[dʒiː] , [dʒiː] , [juː; jʊ] ['hɔːrsɪz] !
Gee , gee , you horses !
吉 , 哎呀 , 你 马匹 !

哎呀，你们这些马!

[dʒiː] , [aɪ] [seɪ] ! " —
Gee , I say ! " —
吉 , 我 说 ! " —

哎呀，我说!

[ɔːf] [goʊz] [ðə; ði] [ˌoʊ 'em] - [ˌen 'aɪ] - [bʌs] !
Off goes the om - ni - bus !
离开 去 这 om - ni - 公共汽车 !

公共汽车出发了!

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [θər] - [ɪŋ] [pɑːp] - [paɪz] .
GA - THER - ING POP - PIES .
GA - 那里 - ing 流行音乐 - 馅饼 .

聚在一起的罂粟花。

[θruː] [ðə; ði] [kɔːrn] [ðə; ði] [tʃɪl] - [drɛn] [kriːp] ,
Through the corn the chil - dren creep ,
通过 这 玉米 这 孩子 - 孩子们 潜行者 ,

孩子们穿过玉米地，

[wer] [ðə; ði] [nɑːd] - [dɪŋ] [pɑːp] - [paɪz] [sliːp] ,
Where the nod - ding pop - pies sleep ,
在哪里 这 点头 - 叮 流行音乐 - 馅饼 睡觉 ,

在那些点头晃脑的罂粟花沉睡的地方，

[fɪl] - [ɪŋ] [hændz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] - [waɪt]
Fill - ing hands and a - prons white
充满 - ing 双手 和 一个 - 普朗斯 白色的

双手和围裙都涂满了白色

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [skɑːr] - [let] [blɑs] - [sɑːm] [braɪt] .
With the scar - let blos - soms bright .
和 这 瘢痕 - 让 blos - 一些 明亮的 .

鲜红的花朵格外明亮。

['goʊ] - [dai] [pɑːp] - [paɪz] [mʌst; məst] [nɑːt] [steɪ]
Gau - dy pop - pies must not stay
高 - dy 流行音乐 - 馅饼 必须 不是 停留

艳丽的罂粟花不应该留在这里

[tɪl] [ðə; ði] ['fuː] - ['tʊr] ['hɑːr] - [vest] [deɪ] :
Till the fu - ture har - vest day :
直到 这 福 - 真 哈尔 - 背心 天 :

直到未来的收获日:

[ðeɪ] [wʊd] [ˌdʌbljuː 'aɪ] - [θər]
They would wi - ther
他们 会 wi - 那里

他们会枯萎

[wen] [ðə; ði] [hiːt]
when the heat
什么时候 这 热

当热

[riː] - [penz] [ɔːl] [ðə; ði] [goʊld] - [ɪn] [wiːt] —
Ri - pens all the gold - en wheat —
里 - 钢笔 全部 这 金子 - 英文 小麦 —

使所有金黄的小麦成熟——

[laɪf] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [swiːt] .

Life	**for**	**them**	**is**	**short**	**and**	**sweet**	**.**
生活	为了	他们	是	短的	和	甜的	.

对他们来说，生命短暂而美好。

[ɑːn][ðə; ði] ['wɑː] - [ter] .

ON	**THE**	**WA**	**-**	**TER**	**.**
在	这	华盛顿州	-	TER	.

在水上。

[ɪn]['aʊər; ɑːr][lɪt] - [tliː][boʊt][tuː; tə][glaɪd]

In	**our**	**lit**	**-**	**tle**	**boat**	**to**	**glide**
在	我们的	点燃	-	特尔	船	到	滑行

乘着我们的小船滑行

[ɑːn][ðə; ði]['wɑː] - [ter] [bluː] [ænd; ənd][waɪd] ,

On	**the**	**wa**	**-**	**ter**	**blue**	**and**	**wide**	**,**
在	这	哇	-	特尔	蓝色的	和	宽的	,

在蔚蓝广阔的水面上，

[waɪl] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [braɪt] ,

While	**the**	**sky**	**is**	**smooth**	**and**	**bright**	**,**
尽管	这	天空	是	光滑的	和	明亮的	,

天空晴朗明亮，

[wʌt] [kʊd; kəd] [gɪv] [ˌjuː 'es] [mɔːr] [diː] - [laɪt] ?

What	**could**	**give**	**us**	**more**	**de**	**-**	**light**	**?**
什么	可以	给	我们	更多的	德	-	光	?

还有什么能给我们带来更多快乐呢?

[siː] [ðə; ði][ˌɑːr aɪ 'piː] - [plɛz] , [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] ,

See	**the**	**rip**	**-**	**ples**	**,**	**how**	**they**	**run**	**,**
看	这	撕裂	-	请	,	如何	他们	跑步	,

看看这些涟漪，它们是如何扩散的，

['twɪŋk] - [lɪŋ] [braɪt] - [li] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ;

Twink	**-**	**ling**	**bright**	**-**	**ly**	**in**	**the**	**sun**	**;**
特温克	-	凌	明亮的	-	ly	在	这	太阳	;

在阳光下闪闪发光;

[waɪl] [ˌɑːr 'iː] - [flɛkt] - [ed][wiː; wi][kæn; kən] [siː]

While	**re**	**-**	**flect**	**-**	**ed**	**we**	**can**	**see**
尽管	关于	-	屈伸	-	编辑	我们	能	看

透过倒影我们可以看到

[ˌɛs etʃ 'e] - [daʊz] [ʌv; əv] [iːtʃ] [hɪl] [ænd; ənd] [triː] .

Sha	**-**	**dows**	**of**	**each**	**hill**	**and**	**tree**	**.**
沙	-	道斯	的	每个	爬坡道	和	树	.

每座山丘和每棵树的影子。

[siː] [ðə; ði][liː] - [laɪz] , [raʊnd] [ænd; ənd][lɑːrdʒ] ,

See	**the**	**li**	**-**	**lies**	**,**	**round**	**and**	**large**	**,**
看	这	李	-	谎言	,	圆形的	和	大的	,

看那些百合花，又圆又大。

[floʊt] - [ɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [riːd] - [waɪ][mɑːrdʒ] ,

Float	**-**	**ing**	**near**	**the**	**reed**	**-**	**y**	**marge**	**,**
漂浮	-	ing	靠近	这	芦苇	-	是	玛吉	,

漂浮在芦苇丛生的边缘，

[wer] [ðə; ði][buːl] - [rʌʃ] [hæz; həz][ɪts] [pleɪs]

Where	**the**	**bul**	**-**	**rush**	**has**	**its**	**place**
在哪里	这	公牛	-	匆忙	有	它是	地方

芦苇丛的生长地

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌhiːˈeɪ] - ['vaɪ]['wɑː] - [ter] - [meɪs] .
And the hea - vy wa - ter - mace .
和 这 头部 - vy 哇 - 特尔 - 锤 .

还有沉重的水炮。

[siː] [ðə; ði] [greɪt] [griːn] [drɑː] - [gɑːn] - [flai] ,
See the great green dra - gon - fly ,
看 这 伟大的 绿色的 德拉 - 贡 - 飞 ,

看那只巨大的绿色蜻蜓!

[ænd; ənd][ðə; ði] - - [loʊ] [skɪm] - [mɪŋ] [baɪ] .
And the swal - low skim - ming by .
和 这 - - 低的 撇去 - 明 经过 .

还有那只掠过水面的燕子。

[siː] [ðə; ði] [fɪʃ] - [iːz] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [gliːm] ,
See the fish - es spring and gleam ,
看 这 鱼 - es 春天 和 闪耀 ,

看鱼儿跃出水面，闪闪发光!

[er] [ðeɪ] [splæʃ] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [striːm] ,
Ere they splash in - to the stream ,
埃雷 他们 溅 在 - 到 这 溪流 ,

在它们溅入溪流之前，

[siː] [ðə; ði] [braɪt] [kɪŋ] - [fɪʃ] - [ɜːr; ər] [tuː]
See the bright king - fish - er too
看 这 明亮的 国王 - 鱼 - 呃 也

也看看那只色彩鲜艳的翠鸟。

[dɑːrt][ə; eɪ] [gliːm] [ʌv; əv] [griːn] [ænd; ənd] [bluː] .
Dart a gleam of green and blue .
镖 一个 闪耀 的 绿色的 和 蓝色的 .

一道绿蓝交织的光芒闪过。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl][ə; eɪ] - [raʊnd] ['aʊər; ɑːr] [boʊt]
These are all a - round our boat
这些 是 全部 一个 - 圆形的 我们的 船

这些都在我们船的周围。

[ɑːn][ðə; ði]['wɑː] - [ter] [waɪlst] [wiː; wi] [floʊt] .
On the wa - ter whilst we float .
在 这 哇 - 特尔 而 我们 漂浮 .

在水面上，我们漂浮着。

[hɜːrt] - [ful] [wiːdz] .
HURT - FUL WEEDS .
伤害 - 满 杂草 .

有害杂草。

- [ˌiː ˈviː] - [iː] - [raɪ][plænt] , [wɪtʃ] [maɪ][ˌhiːˈeɪ] - [ven] - [li] [fɑː] - [θər] [hæθ] [nɑːt][plænt] - [ed] , [ʃæl; ʃəl][biː; bi]
' Ev - e - ry plant , which My hea - ven - ly Fa - ther hath not plant - ed , shall be
- 埃夫 - e - ry 植物 , 哪个 我的 头部 - ven - ly 法 - 那里 有 不是 植物 - 编辑 , 将 是
[ruːt] - [ed][ʌp] .
root - ed up .
根 - 编辑 向上 .

凡非我天父栽种的植物，都将被连根拔起。

" — [ˌes ˈtiː] .
" — ST .
" — 英石 .

“-英石。

[mæt] .
MATT .
马特 .

马特。

['ɛks'viː] . - .
XV . 13 .
十五 . - .

XV.13.

[ðoʊ] [ɪn][ðə; ði][kɔːrn] [ðæt] [weɪvz] [ə; eɪ] - [raʊnd]
Though in the corn that waves a - round
尽管 在 这 玉米 那 波浪 一个 - 圆形的

尽管周围摇曳着玉米。

[ɑːr; ər] [θɔːrnz] , [ænd; ənd] ['meni] [hɜːrt] - [ful] [wiːdz] ,
Are thorns , and many hurt - ful weeds ,
是 荆棘 , 和 许多 伤害 - 满 杂草 ,

荆棘，以及许多有害的杂草，

[ðæt] [sprɪŋ] [ɪn][iː] - [ven] [gʊd] - [li] [graʊnd]
That spring in e - ven good - ly ground
那 春天 在 e - ven 好的 - ly 地面

那年春天，即使是在肥沃的土地上。

[ænd; ənd][plænt] - [ed] [θɪk] [wɪð; wɪθ] - - [ˌiː es 'tiː] [siːdz] ;
And plant - ed thick with choic - est seeds ;
和 植物 - 编辑 厚的 和 - - est 种子 ;

并密密麻麻地播撒了上等种子；

[ðoʊ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] , [haʊ] - [iː] - [vɜːr] [tɔːt]
Though in our hearts , how - e - ver taught
尽管 在 我们的 心 , 如何 - e - 版本 教授

然而，在我们心中，却教导

[ænd; ənd] [treɪnd] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðem; ðəm] - [selvz] [frʌm; frəm][sɪn] ,
And trained to guard them - selves from sin ,
和 受过训练 到 警卫 他们 - 自我 从 罪 ,

他们受过训练，能够自觉远离罪恶。

[ðə; ði] [gʊd] [ɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['iːv(ə)l] [θɔːt]
The good is mixed with evil thought
这 好的 是 混合 和 邪恶的 想法

善与恶交织在一起

['aʊər; ɑːr] [ɪn] - [iː] - [maɪ][hæz; həz] [soʊn] [ðer; ðər] - [ɪn] ,
Our en - e - my has sown there - in ,
我们的 英文 - e - 我的 有 播种 那里 - 在 ,

我们的敌人已经在那里播下了种子，

['gɑːdz][plænt] - [ɪŋ] [ʃæl; ʃəl][nɑːt][biː; bi][ɔː(r)] - [θroʊn]
God's plant - ing shall not be o'er - thrown
神的 植物 - ing 将 不是 是 超过 - 抛掷

上帝的栽种必不被推翻

[baɪ][wɜːrld] - [li] [wiːdz] [ðæt] [klɪŋ] [ə; eɪ] - [baʊt]
By world - ly weeds that cling a - bout
经过 世界 - ly 杂草 那 黏着 一个 - 回合

被世俗的杂草缠绕着

[hɪz; ɪz][kɔːrn] ; [ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi] [hæθ] [nɑːt] [soʊn]
His corn ; and what He hath not sown
他的 玉米 ; 和 什么 他 有 不是 播种

祂的粮食； 以及祂未播种的

[ʃæl; ʃəl][ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][biː; bi] [ruːt] - [ed][aʊt] .

Shall	in	His	time	be	root	-	ed	out	.
将	在	他的	时间	是	根	-	编辑	出去	.

必将在祂所定的时间里被根除。

[ðen] , [ðæt] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] [meɪ] [jiːld] [ðer; ðər][fruːt] ,

Then	,	that	our	lives	may	yield	their	fruit	,
然后	,	那	我们的	生活	可能	屈服	他们的	水果	,

这样，我们的人生才能结出果实。

[stɪl] [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['aʊər; ɑːr][kɑːn] - ['stænt] [prer] ,

Still	let	it	be	our	con	-	stant	prayer	,
仍然	让	它	是	我们的	康	-	常量	祷告	,

让它成为我们恒久的祈祷，

[ðæt] [gɑːd][frʌm; frəm][aʊt]['aʊər; ɑːr]['hɑːrts] [wɪl] [ruːt]

That	God	from	out	our	hearts	will	root
那	上帝	从	出去	我们的	心	将要	根

愿神从我们心中扎根

[ɔːl] [siːdz] [hiː; hi] [hæθ] [nɑːt][plænt] - [ed][ðer; ðər] .

All	seeds	He	hath	not	plant	-	ed	there	.
全部	种子	他	有	不是	植物	-	编辑	那里	.

祂未曾在此播下所有种子。

[ðə; ði][bʌt; bət] - [ter] - [flai] .

THE	BUT	-	TER	-	FLY	.
这	但	-	TER	-	飞	.

蝴蝶。

[ə; eɪ] [jɛl] - [loʊ] [bʌt; bət] - [ter] - [flai][wʌn] [deɪ] ,

A	yel	-	low	But	-	ter	-	fly	one	day	,
一个	黄	-	低的	但	-	特尔	-	飞	一	天	,

有一天，一只黄色的蝴蝶

[groʊn] ['taɪərd][ʌv; əv] [pleɪ] [ænd; ənd]['taɪərd][ʌv; əv][flai] - [ɪŋ] ,

Grown	tired	of	play	and	tired	of	fly	-	ing	,
生长	疲劳的	的	玩	和	疲劳的	的	飞	-	ing	,

玩腻了，飞腻了，

[ʌp] - [ɑːn][ə; eɪ] [ðɪs] - [tliː][blɑs] - [sɑːm] [greɪ]

Up	-	on	a	this	-	tle	blos	-	som	grey
向上	-	在	一个	这	-	特尔	blos	-	一些	灰色的

在一朵蓟花灰上

[wɪð; wɪθ][aʊt] - [spred] [wɪŋz] [wʌz; wəz][aɪ] - ['diː'ɛl'waɪ][li] - [ɪŋ] .

With	out	-	spread	wings	was	i	-	dly	ly	-	ing	.
和	出去	-	传播	翅膀	曾是	我	-	dly	ly	-	ing	.

张开双翼，懒洋洋地躺着。

[ðə; ði][stɜːr] - [dai] [biːz] [went] [hʌm] - [mɪŋ] [baɪ] ,

The	stur	-	dy	bees	went	hum	-	ming	by	,
这	斯图尔	-	dy	蜜蜂	去	哼	-	明	经过	,

健壮的蜜蜂嗡嗡地飞过，

[drɔː] - [ɪŋ] [swiːt] [hoʊ] - [nei][frʌm; frəm][ðə; ði][kloʊ] - [vɜːr] ,

Draw	-	ing	sweet	ho	-	ney	from	the	clo	-	ver	,
画	-	ing	甜的	何	-	尼	从	这	clo	-	版本	,

从三叶草中汲取甜蜜，

[nɔːr][stɜːr] - [red] [ðə; ði] [jɛl] - [loʊ] [bʌt; bət] - [ter] - [flai] ,

Nor	stir	-	red	the	yel	-	low	But	-	ter	-	fly	,
也不	搅拌	-	红色的	这	黄	-	低的	但	-	特尔	-	飞	,

没有搅动那只黄色的蝴蝶，

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz][bʌt; bət][æn; ən][aɪ] - ['diːˌɛl'iː]['roʊ] - [vɜːr] .

For	he	was	but	an	i	-	dle	ro	-	ver	.
为了	他	曾是	但	一个	我	-	dle	ro	-	版本	.

因为他只不过是一个游手好闲的流浪汉。

[tuː] [lɪt] - [tliː]['gɝːlz] , [neɪmd] [æn] [ænd; ənd] [meɪ] ,

Two	lit	-	tle	girls	,	named	Anne	and	May	,
二	点燃	-	特尔	女孩们	,	命名	安妮	和	可能	,

两个小女孩，分别叫安妮和梅，

[keɪm] [baɪ][wɪð; wɪθ][mɜːrθ][ænd; ənd] [læf] - [ter] [rɪŋ] - [ɪŋ] ,

Came	by	with	mirth	and	laugh	-	ter	ring	-	ing	,
来	经过	和	欢笑	和	笑	-	特尔	戒指	-	ing	,

带着欢声笑语而来，

[æn] [ræn][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][ɪn] - [sekt] [geɪ] —

Anne	ran	to	seize	the	in	-	sect	gay	—
安妮	跑	到	抢占	这	在	-	教派	同性恋	—

安妮跑去抓住那个同性恋昆虫——

[meɪ] ['fɒl] - [loʊ] - [ed][fæst][ænd; ənd] ['siːst] [hɜːr; hər] [sɪŋ] - [ɪŋ] .

May	fol	-	low	-	ed	fast	and	ceased	her	sing	-	ing	.
可能	福尔	-	低的	-	编辑	快速地	和	停止	她	唱歌	-	ing	.

梅很快跟了上去，停止了唱歌。

" [oʊ] ! ['dɑːr] - [lɪŋ] [æn; ən] - ['niː, 'naɪ] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ,

"	Oh	!	dar	-	ling	An	-	nie	,	let	it	be	,
"	哦	!	达尔	-	凌	一个	-	nie	,	让	它	是	,

“哦！亲爱的安妮，就让它这样吧。”

[jʊr; jər] [tʌtʃ] [wɪl] [rɑːb][ɪts] [pluːmz] [ʌv; əv] [boʊ] - ['taɪ] ;

Your	touch	will	rob	its	plumes	of	beau	-	ty	;
你的	触碰	将要	抢	它是	羽流	的	帅哥	-	ty	;

你的触碰会夺走它羽毛的美丽；

[ænd; ənd][gɑːd] , [huː] [meɪd] [bəuθ][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] ,

And	God	,	who	made	both	you	and	me	,
和	上帝	,	WHO	制成	两个都	你	和	我	,

还有上帝，祂创造了你和我，

[hæz; həz] [tɔːt] [ˌjuː 'es][kaɪnd] - [nəs] [ɪz][ə; eɪ][diː'ju] - ['taɪ] . "

Has	taught	us	kind	-	ness	is	a	du	-	ty	.	"
有	教授	我们	种类	-	内斯	是	一个	杜	-	ty	.	"

它教会我们，善良是一种责任。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

婴儿的喜悦：诗歌(The Infant's Delight Poetry)
第2/2页

" [goʊ][ə; eɪ] - [wei] , ['roʊ] - [vɜːr] ! "
" GO A - WAY , RO - VER ! "
" 去 一个 - 方式 , 罗 - VER ! "

“走开，流浪汉！”

" [juː; jʊ][bɪg] [blæk] [dɔːg] , [goʊ] , [goʊ][ə; eɪ] - [wei] !
" You big black dog , go , go a - way !
" 你 大的 黑色的 狗 , 去 , 去 一个 - 方式 !

“你这只大黑狗，滚开，滚开！”

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][let][juː; jʊ][baɪt]
I will not let you bite
我 将要 不是 让 你 咬

我不会让你咬我的。

[maɪ][lɪt] - [tliː][pet] ; [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] - [nɑːt] [pleɪ] ,
My lit - tle pet ; it can - not play ,
我的 点燃 - 特尔 宠物 ; 它 能 - 不是 玩 ,

我的小宠物；它不会玩，

[juː; jʊ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fraɪt] !
You gave it such a fright !
你 给予 它 这样的 一个 惊吓 !

你把它吓了一跳！

" [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp]
" I think you want to eat it up
" 我 思考 你 想 到 吃 它 向上

“我觉得你想把它吃掉。”

[biː; bi] - [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] [smɔːl] ,
Be - cause it is so small ,
是 - 原因 它 是 所以 小的 ,

因为它太小了，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [tʌtʃ] [maɪ][pʌp]
But if you dare to touch my pup
但 如果 你 敢 到 触碰 我的 小狗

但如果你胆敢碰我的小狗

[fɔːr; fər][help][aɪ] [miːn] [tuː; tə][kɔːl] ;
For help I mean to call ;
为了 帮助 我 意思是 到 称呼 ;

我打算打电话寻求帮助；

" [ænd; ənd] [ðen] [pɑː] - [pɑː] [wɪl] [brɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] ,
" And then pa - pa will bring a stick ,
" 和 然后 帕 - 帕 将要 带来 一个 戳 ,

然后爸爸会拿来一根棍子，

[ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ] [rʌn] [ə; eɪ] - [wei] ;
And make you run a - way ;
和 制作 你 跑步 一个 - 方式 ;

让你逃跑；

[soʊ] , ['roʊ] - [vɜːr] , [juː; jʊ][hæd; həd][best][goʊ] [kwɪk] ,
So , Ro - ver , you had best go quick ,
所以 , 罗 - 版本 , 你 有 最好的 去 快的 ,

所以，罗孚，你最好快点走。

[ænd; ənd] [liːv] [ˌjuː 'es] [hɪr] [tuː; tə] [pleɪ] !
And leave us here to play !
和 离开 我们 这里 到 玩 !

留下我们在这里玩耍吧!

" [waɪ] , ['roʊ] - [vɜːr] , [ɪz][kwaɪt] [gʊd] [ænd; ənd] [teɪm] —
" Why , Ro - ver , is quite good and tame —
" 为什么 , 罗 - 版本 , 是 相当 好的 和 驯服 —

"哎呀，罗孚，它很乖也很温顺——"

[juː; jʊ] [niːd] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ] - [freɪd] ;
You need not be a - fraid ;
你 需要 不是 是 一个 - 害怕 ;

你不必害怕;

[hiː; hi][ɑːn] - [li] ['wɒnts][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [geɪm] ,
He on - ly wants to have a game ,
他 在 - ly 想要 到 有 一个 游戏 ,

他只想玩一局游戏。

[juː; jʊ][sil] - [li] [lɪt] - [tliː][meɪd] !
You sil - ly lit - tle maid !
你 硅 - ly 点燃 - 特尔 女佣 !

你这个傻丫头!

[ðə; ði] [rʌʃ] [pɑː] - [raː] - [soʊl] .
THE RUSH PA - RA - SOL .
这 匆忙 宾夕法尼亚州 - RA - SOL .

拉什·帕拉索尔。

" [oʊ] , [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [brʊk] , [sɪs] - [ter] [keit] ,
" Oh , come to the brook , sis - ter Kate ,
" 哦 , 来 到 这 溪 , 妹妹 - 特尔 凯特 ,

"哦，凯特姐姐，来小溪边吧。"

[oʊ] , [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] , [het] - ['taɪ][ænd; ənd] [gʌs] ,
Oh , come with me , Het - ty and Gus ,
哦 , 来 和 我 , 他的 - ty 和 格斯 ,

哦，跟我来，赫蒂和格斯。

[wer] [rʌʃ] - [iːz] , [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][soʊ] [streɪt] ,
Where rush - es , so long and so straight ,
在哪里 匆忙 - es , 所以 长的 和 所以 直的 ,

哪里有如此漫长而笔直的冲刺,

[ɑːr; ər] [groʊ] - [ɪŋ] [ɪn] [ðaʊ] - [sændz][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] !
Are grow - ing in thou - sands for us !
是 生长 - ing 在 你 - 沙子 为了 我们 !

正在为我们成千上万地生长!

" [ðʌs] [kraɪz] , [tuː; tə][ðə; ði][rest] , [lɪt] - [tliː] [meɪ] ;
" Thus cries , to the rest , lit - tle May ;
" 因此 哭泣 , 到 这 休息 , 点燃 - 特尔 可能 ;

"小梅就这样对其他人喊道;

[ænd; ənd] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði] ['miː] - [daʊ] [goʊ][ɔːl] —
And off to the mea - dow go all —
和 离开 到 这 梅亚 - 道琼斯 去 全部 —

于是，它们全都奔向了草地——

[fɔːr; fər] [nɜːrs] [hæz; həz][dʒʌst] [ʃoʊn] [hɜːr; hər][ðə; ði] [wei]
For **nurse** **has** **just** **shown** **her** **the** **way**
为了 护士 有 只是 所示 她 这 方式

护士刚刚给她指明了方向

[ʌv; əv]['mæk] - [ɪŋ] [ə; eɪ] [rʌʃ] [pɑː] - [raː] - [soʊl] .
Of **mak** **-** **ing** **a** **rush** **pa** **-** **ra** **-** **sol** **.**
的 制作 - ing 一个 匆忙 帕 - 拉 - 索尔 .

匆忙地拉开序幕。

['lʌ] - [saɪ; si][ænd; ənd][ˌeɪ 'ɑːr] - ['ðɝː] .
LU **-** **CY** **AND** **AR** **-** **THUR** **.**
鲁 - CY 和 增强现实 - 周四 .

露西和亚瑟。

[ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz] [faɪn] , [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][hɑːt] ,
The **day** **was** **fine** **,** **the** **sun** **was** **hot** **,**
这 天 曾是 美好的 , 这 太阳 曾是 热的 ,

天气晴朗，阳光炙烤。

[soʊ] ['lʌ] - [saɪ; si] [tʊk] [hɜːr; hər][peɪl][ænd; ənd] [speɪd] ,
So **Lu** **-** **cy** **took** **her** **pail** **and** **spade** **,**
所以 鲁 - cy 采取 她 桶 和 铲 ,

于是露西拿起了她的水桶和铁锹，

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [naɪs] [draɪ][spɑːt]
And **went** **to** **find** **a** **nice** **dry** **spot**
和 去 到 寻找 一个 好的 干燥 点

然后去找了个干燥舒适的地方。

[wer] [welz] [ænd; ənd][ˌsi e 'ɛs] - [tlɛz] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] .
Where **wells** **and** **cas** **-** **tles** **might** **be** **made** **.**
在哪里 水井 和 卡斯 - 瞬态发光事件 可能 是 制成 .

可以建造水井和城堡的地方。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [ʃɔːr] [dʒʌst] [ðen] [wʌz; wəz][wet] ,
But **all** **the** **shore** **just** **then** **was** **wet** **,**
但 全部 这 支撑 只是 然后 曾是 湿的 ,

但当时整个岸边都是湿的。

[soʊ] ['lʌ] - [saɪ; si] [tʊk] [ɔːf] [ʃuːz] [ænd; ənd] [sɑːks] ;
So **Lu** **-** **cy** **took** **off** **shoes** **and** **socks** **;**
所以 鲁 - cy 采取 离开 鞋 和 袜子 ;

于是露西脱掉了鞋袜；

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [nɜːrs] [wʊd] [fjuːm] [ænd; ənd] [fret]
She **knew** **that** **nurse** **would** **fume** **and** **fret**
她 知道 那 护士 会 烟 和 烦恼

她知道护士会气急败坏，焦躁不安。

[ɪf] [ðeɪ] [gɑːt] [spɔɪlt] [baɪ][sænd][ɔːr] ['rɑːks] .
If **they** **got** **spoilt** **by** **sand** **or** **rocks** **.**
如果 他们 得到 被宠坏了 经过 沙 或者 岩石 .

如果它们被沙子或石头损坏了。

[bʌt; bət][ˌeɪ 'ɑːr] - ['ðɝː] [wʌz; wəz][soʊ] [strɔːŋ] [ænd; ənd][bɪg] ,
But **Ar** **-** **thur** **was** **so** **strong** **and** **big** **,**
但 阿尔 - 周四 曾是 所以 强的 和 大的 ,

但亚瑟非常强壮高大，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][kwaɪt][ə; eɪ][mæn] ,
He **thought** **that** **he** **was** **quite** **a** **man** **,**
他 想法 那 他 曾是 相当 一个 男人 ,

他觉得自己很了不起。

[ænd; ənd][hiː; hi] , [ɪn] [buːts] ， [wʊd] [stænd][ænd; ənd][dɪg] ,
And **he** **,** **in** **boots** **,** **would** **stand** **and** **dig** **,**
和 他 ，在 靴子 ， 会 站立 和 挖 ，

他穿着靴子，站在那里挖土。

[wɪtʃ] [pruːvd] [ə; eɪ] ['veri] [fuːl] - [ɪʃ] [plæn] .
Which **proved** **a** **very** **fool** **-** **ish** **plan** **.**
哪个 已证实 一个 非常 傻子 - ish 计划 .

事实证明，这是一个非常愚蠢的计划。

[fɔːr; fər] [suːn] [hɪz; ɪz] [buːts] [gɑːt][wet][ænd; ənd][koʊld] ,
For **soon** **his** **boots** **got** **wet** **and** **cold** **,**
为了 很快 他的 靴子 得到 湿的 和 寒冷的 ，

很快他的靴子就湿透了，变得冰冷。

[ænd; ənd][hɜːrt][hɪz; ɪz] [fiːt] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][kraɪ] ;
And **hurt** **his** **feet** **,** **and** **made** **him** **cry** **;**
和 伤害 他的 脚 ， 和 制成 他 哭 ；

弄伤了他的脚，让他哭了起来；

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][sɪt][ænd; ənd] [hɪr] [nɜːrs] [skoʊld] ,
He **had** **to** **sit** **and** **hear** **nurse** **scold** **,**
他 有 到 坐 和 听到 护士 骂 ，

他不得不坐着听护士训斥，

[waɪl] [bəuθ][hɪz; ɪz] [buːts] [wɜːr; wər][pʊt][tuː; tə][draɪ] .
While **both** **his** **boots** **were** **put** **to** **dry** **.**
尽管 两个都 他的 靴子 是 放 到 干燥 .

他的两只靴子都被拿去晾干。

[ðə; ði][proʊ] - ['vaɪ, 'viː] - [dɛns] [ʌv; əv][gɑːd] .
THE **PRO** **-** **VI** **-** **DENCE** **OF** **GOD** **.**
这 专业版 - 六年级 - 密度 的 上帝 .

上帝的恩典。

" [ðə; ði] [lɔːrd] [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr][lænd][ʃæl; ʃəl] [jiːld] [hɜːr; hər]
" **The** **Lord** **shall** **give** **that** **which** **is** **good** **,** **and** **our** **land** **shall** **yield** **her**
" 这 主 将 给 那 哪个 是 好的 ， 和 我们的 土地 将 屈服 她
[ɪn'kriːs] . " — [sɑːm]
increase **.** **"** **—** **PSALM**
增加 . " — 诗篇

“耶和华必赐福给我们，我们的地必出产五谷。”——诗篇

[ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'viː] . - .
lxxxv **.** **12** **.**
85 . - .

lxxxv.12.

[ðə; ði] [siːd] [wʌz; wəz] [soʊn] [lɔːŋ] [mʌnθs] [ə; eɪ] - [goʊ] ,
The **seed** **was** **sown** **long** **months** **a** **-** **go** **,**
这 种子 曾是 播种 长的 几个月 一个 - 去 ，

种子早在几个月前就播下了。

[ænd; ənd] , [θruː] [ðə; ði][wɪn] - [tɝːz] [koʊld][ænd; ənd] [snoʊ] ,
And **,** **through** **the** **win** **-** **ter's** **cold** **and** **snow** **,**
和 ， 通过 这 赢 - 特尔的 寒冷的 和 雪 ，

穿过冬日的严寒和大雪，

[wiː; wi] [trʌst] - [ed] [ðæt] ['gɑːdz] [ker] [wʊd] [brɪŋ]
We **trust** **-** **ed** **that** **God's** **care** **would** **bring**
我们 相信 - 编辑 那 神的 关心 会 带来

我们相信上帝的眷顾会带来

[ðə; ði] [griːn] [ænd; ənd][ten] - ['dɝː] [bleɪd] [ɪn] [sprɪŋ] ,

The	green	and	ten	-	der	blade	in	spring	,
这	绿色的	和	十	-	德尔	刀刃	在	春天	,

春天里翠绿鲜嫩的叶片，

[wɪtʃ] [ˌsi etʃ 'i] - [rɪʃt] [baɪ][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd][reɪn]

Which	che	-	rished	by	the	sun	and	rain
哪个	切	-	已注册	经过	这	太阳	和	雨

沐浴着阳光和雨水

[ʌv; əv][sʌm; səm] - ['mɛr, 'mɝː] , [naʊ] [hæz; həz] [jiːld] - [ed][greɪn]

Of	sum	-	mer	,	now	has	yield	-	ed	grain
的	和	-	梅尔	,	现在	有	屈服	-	编辑	粮食

夏季，现在已收获谷物

[ɪn][ˌeɪ 'juː] - - , [wen] [ðə; ði] [riːp] - [ɜːr; ər] [liːvz]

In	au	-	tumn	,	when	the	reap	-	er	leaves
在	au	-	-	,	什么时候	这	收割	-	呃	树叶

秋天，当收割者离开的时候

[hɪz; ɪz] [kɑːt] [tuː; tə] [kʌt] [ænd; ənd][baɪnd][ðə; ði] [ʃiːvz] ,

His	cot	to	cut	and	bind	the	sheaves	,
他的	婴儿床	到	切	和	绑定	这	捆	,

他用小床收割和捆扎麦捆，

[ænd; ənd][loʊd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ði][nɑːd] - [dɪŋ] [weɪn]

And	load	with	them	the	nod	-	ding	wain
和	加载	和	他们	这	点头	-	叮	韦恩

并把它们装上那辆点头马车

[wɪtʃ] [berz] [ðem; ðəm] [hoʊm] - [wɔːrd][frʌm; frəm][ðə; ði][pleɪn] .

Which	bears	them	home	-	ward	from	the	plain	.
哪个	熊	他们	家	-	病房	从	这	清楚的	.

它将他们从平原带回家。

[soʊ]['gɑːdz] [greɪt] ['mɛr, 'mɝː] - [saɪz] [ðʌs] [ə; eɪ] - [baʊnd] ;

So	God's	great	mer	-	cies	thus	a	-	bound	;
所以	神的	伟大的	梅尔	-	西斯	因此	一个	-	边界	;

上帝的伟大慈悲由此而来；

[hɪz; ɪz] [lʌv] [stɪl] [brɪŋz] [ðə; ði] [siː] - [sʌnz] [raʊnd] ;

His	love	still	brings	the	sea	-	sons	round	;
他的	爱	仍然	带来	这	海	-	儿子们	圆形的	;

他的爱依然能打动人心；

[hɪz; ɪz] [bles] - [ɪŋ] [fɪl] ['aʊər; ɑːr][hæp; hɑːp] - ['paɪ] [fiːldz] ,

His	bless	-	ings	fill	our	hap	-	py	fields	,
他的	保佑	-	ings	充满	我们的	哈普	-	py	字段	,

他的祝福洒满我们幸福的田野，

[ænd; ənd][ɔːl]['aʊər; ɑːr][lænd][ɪts][ɪn] - [kriːs] [jiːldz] :

And	all	our	land	its	in	-	crease	yields	:
和	全部	我们的	土地	它是	在	-	褶皱	产量	:

我们所有的土地都增加了产量：

[soʊ] [ɪf] [wiː; wi] [sɜːrv] [hɪm; ɪm][æz; əz][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ,

So	if	we	serve	Him	as	we	should	,
所以	如果	我们	服务	他	作为	我们	应该	,

所以，如果我们按应有的方式侍奉他，

['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː 'es][ɔːl] [θɪŋz] [gʊd] ;

Our	Lord	will	give	us	all	things	good	;
我们的	主	将要	给	我们	全部	事物	好的	;

我们的主会赐给我们一切美好的事物；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [dʌθ; dəθ][ðə; ði][raː] - [vɛnz] [fiːd]

And	He	who	doth	the	ra	-	vens	feed
和	他	WHO	确实	这	拉	-	文斯	喂养

祂喂养乌鸦

[mʌtʃ] [mɔːr] [wɪl] [gɪv] [ˌjuː ˈes][ɔːl][wiː; wi] [niːd] !

Much	more	will	give	us	all	we	need	!
很多	更多的	将要	给	我们	全部	我们	需要	!

更多的东西就能满足我们的所有需求!

[pleɪ] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [mʌŋ] [ðə; ði] [ʃiːvz] .

PLAY	-	ING	A	-	MONG	THE	SHEAVES	.
玩	-	ing	一个	-	蒙	这	捆	.

在麦捆中嬉戏。

[oʊ] , [huː] [kʊd; kəd][ðer; ðər][biː; bi]

Oh	,	who	could	there	be
哦	,	WHO	可以	那里	是

哦，会是谁呢?

[mɔːr] ['mɛr, 'mɝː] - [raɪ][ðæn; ðən][wiː; wi] ,

More	mer	-	ry	than	we	,
更多的	梅尔	-	ry	比	我们	,

比我们更快乐，

[ɑːn] [ðɪs] [braɪt] ['hɑːr] - [vest] [mɔːrn] .

On	this	bright	har	-	vest	morn	.
在	这	明亮的	哈尔	-	背心	早晨	.

在这个阳光明媚的丰收早晨。

[æz; əz][wiː; wi][froʊ] - [lɪk] [ænd; ənd] [pleɪ] ,

As	we	fro	-	lic	and	play	,
作为	我们	弗	-	许可证	和	玩	,

当我们嬉戏玩耍时，

[waɪl] [wiː; wi][haɪd][ə; eɪ] - [weɪ] ,

While	we	hide	a	-	way	,
尽管	我们	隐藏	一个	-	方式	,

当我们躲藏起来的时候，

[ə; eɪ] - [mʌŋ] [ðə; ði] [ʃiːvz] [ʌv; əv][kɔːrn] ?

A	-	mong	the	sheaves	of	corn	?
一个	-	蒙	这	捆	的	玉米	?

在成捆的玉米中?

[wiː; wi] [meɪ] [froʊ] - [lɪk] [stɪl]

We	may	fro	-	lic	still
我们	可能	弗	-	许可证	仍然

我们或许还能继续嬉戏玩耍。

[wɛr] - [iː] - [vɜːr][wiː; wi] [wɪl] ,

Wher	-	e	-	ver	we	will	,
哪里	-	e	-	版本	我们	将要	,

无论我们去哪里，

[bʌt; bət] [jet] [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt] [tred]

But	yet	we	must	not	tread
但	然而	我们	必须	不是	踏

但我们绝不能践踏

[tuː; tə] [weɪst] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr] [fiːt]

To	waste	with	our	feet
到	浪费	和	我们的	脚

用脚浪费

[ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wiːt] —
The grains of the wheat —
这 谷物 的 这 小麦 —

小麦的籽粒——

[ðə; ði] [wiːt] [ðæt] [meɪks] ['aʊər; ɑːr] [bred] .
The wheat that makes our bread .
这 小麦 那 制作 我们的 面包 .

制作面包的小麦。

[fɔːr; fər] [gɑːd] , [æz; əz] [wiː; wi] [niːd] ,
For God , as we need ,
为了 上帝 , 作为 我们 需要 ,

上帝，正如我们所需要的，

['gɪvz] [ðə; ði] [kɔːrn] [tuː; tə] [fiːd]
Gives the corn to feed
给予 这 玉米 到 喂养

把玉米喂给

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌjuː 'es] [wel] [ænd; ənd] [strɔːŋ] ;
And make us well and strong ;
和 制作 我们 出色地 和 强的 ;

使我们健康强壮;

[ænd; ənd] [tuː; tə] [weɪst] [ɪn] [veɪn]
And to waste in vain
和 到 浪费 在 徒劳

徒劳无功

[hɪz; ɪz] [gɪft] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪn]
His gift of the grain
他的 礼物 的 这 粮食

他赠送的谷物

[wʊd] [griːv] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [biː; bi] [rɔːŋ] .
Would grieve Him , and be wrong .
会 悲伤 他 , 和 是 错误的 .

会令他伤心，而且是错误的。

[kiːp] - [ɪŋ] [skuːl] .
KEEP - ING SCHOOL .
保持 - ing 学校 .

继续上学。

[oʊ] , [tel] [ˌem 'iː] [ɪf] [iː] - [vɜːr] [juː; jʊ] [nuː]
Oh , tell me if e - ver you knew
哦 , 告诉 我 如果 e - 版本 你 知道

哦，告诉我你是否知道

[ə; eɪ] [tiːtʃ] - [ɜːr; ər] [huː] [lʊkt] [soʊ] [ˌes 'iː] - ['vɪr]
A teach - er who looked so se - vere
一个 教 - 呃 WHO 看起来 所以 塞 - 真实

一位看起来很严肃的老师

[æz; əz] [sɪs] - [ter] [mɑː] - [ri:] - [ə; eɪ] [kæn; kən] [duː] ,
As sis - ter Ma - ri - a can do ,
作为 妹妹 - 特尔 马 - ri - 一个 能 做 ,

就像玛丽亚姐姐能做到的那样，

[wen] [lez] - [sʌnz] [ʃiːz] [goʊ] - [ɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] ?
When les - sons she's go - ing to hear ?
什么时候 莱斯 - 儿子们 她是 去 - ing 到 听到 ?

她什么时候要听课?

[dʒʌst] [lʊk] [haʊ] [ʃi:; ʃi][hoʊldz][ʌp][hɜ:r; hər] [keɪn]
Just look how she holds up her cane
只是 看 如何 她 持有 向上 她 甘蔗

瞧她是怎么举起拐杖的。

[ænd; ənd] [fraunz] , [æz; əz][ʃi:; ʃi] [θret] - [enz] [i:tʃ] [wʌn] !
And frowns , as she threat - ens each one !
和 皱眉 , 作为 她 威胁 - ens 每个 一 !

她皱着眉头，威胁着每一个人!

[bʌt; bət] [jet] [ðeɪl] [nɑ:t][kraɪ][ɔ:r][kɑ:m] - [pleɪn] ,
But yet they'll not cry or com - plain ,
但 然而 他们会 不是 哭 或者 com - 清楚的 ,

但他们既不会哭泣，也不会抱怨。

[bi:; bi] - [kɔ:z] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ɪn][fʌn] .
Be - cause it is only in fun .
是 - 原因 它 是 仅有的 在 乐趣 .

因为这只是娱乐而已。

[ðə; ði] ['dʌnsɪz] [kæp][dɔl] - [li] [mʌst; məst] [wer] ,
The dunce's cap Dol - ly must wear ,
这 笨蛋的 帽 多尔 - ly 必须 穿 ,

多莉必须戴上傻瓜帽。

[hɜ:r; hər][tæsk][wʌz; wəz][nɑ:t] [lɜ:rnt] ['veri] [wel] ;
Her task was not learnt very well ;
她 任务 曾是 不是 学会了 非常 出色地 ;

她的任务完成得并不好;

[ænd; ənd] [naʊ] [lɪt] - [tli:][dʒeɪn] , [aɪ][di:] - [kler] ,
And now lit - tle Jane , I de - clare ,
和 现在 点燃 - 特尔 简 , 我 德 - 克莱尔 ,

现在，小简，我宣布，

[prɪ] - [tendz] [ʃi:z] [ən] - [ə; eɪ] - [bleɪ][tu:; tə] [spel] .
Pre - tends she's un - a - ble to spell .
预 - 倾向于 她是 联合国 - 一个 - ble 到 拼写 .

假装自己不会拼写。

[jet] [sɪs] - [ter] [meɪ] [hoʊld][ʌp][hɜ:r; hər] [keɪn] ,
Yet sis - ter may hold up her cane ,
然而 妹妹 - 特尔 可能 抓住 向上 她 甘蔗 ,

然而，姐姐可能会举起她的拐杖，

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðeɪl] [lʊk] [soʊ] - [lɛm] , [i:tʃ] [wʌn] ,
And though they'll look so - lemn , each one ,
和 尽管 他们会 看 所以 - 莱姆 , 每个 一 ,

虽然他们每个人看起来都很严肃，

[frʌm; frəm] [læf] - [ter] [ðeɪ] [skers] [kæn; kən][ˌɑ:r 'i:] - ['freɪn] .
From laugh - ter they scarce can re - frain .
从 笑 - 特尔 他们 稀少 能 关于 - 弗兰 .

他们几乎无法抑制笑声。

[bi:; bi] - [kɔ:z] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli][ɪn][fʌn] .
Be - cause it is only in fun .
是 - 原因 它 是 仅有的 在 乐趣 .

因为这只是娱乐而已。

[snæp][ˌeɪ 'pi:] - [pli:] .
SNAP AP - PLE .
折断 美联社 - 请 .

SNAP AP-PLE。

" [kʌm] , [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː][spɪnz] [raʊnd] , [traɪ][jʊr; jər] [lʌk] ;
" Come , while it spins round , try your luck ;
" 来 , 尽管 它 旋转 圆形的 , 尝试 你的 运气 ;

“趁它还在旋转，来试试你的运气吧；

[kʌm] , [iː] - [θɛl] , [ænd; ənd] [keit] , [ænd; ənd][jʊr; jər][broʊ] - [θɜːrz] !
Come , E - thel , and Kate , and your bro - thers !
来 , E - 泰尔 , 和 凯特 , 和 你的 兄弟 - 其他人 !

来吧，埃塞尔、凯特还有你们的兄弟们!

[ɑːn] [tuː] ['ɛndz] [tuː] [ˌeɪ ˈpiː] - [plɛz][ɑːr; ər] [stʌk] ,
On two ends two ap - ples are stuck ,
在 二 结束 二 ap - 请 是 卡住 ,

两端各粘着一个苹果。

[ænd; ənd][æn; ən][ɑːn] - ['aɪənˌaɪɑːn][ɑːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊ] - [θɜːrz] .
And an on - ion on each of the o - thers .
和 一个 在 - 离子 在 每个 的 这 o - 其他人 .

其他每个人身上都放了一个洋葱。

[biː; bi] ['redi] , [ænd; ənd][snæp][æz; əz] [ðeɪ] [pæs] ,
Be ready , and snap as they pass ,
是 准备好 , 和 折断 作为 他们 经过 ,

做好准备，在他们经过时迅速拍照。

[biː; bi] [kwɪk] , [ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] [raɪt] ,
Be quick , if you mean to be right ,
是 快的 , 如果 你 意思是 到 是 正确的 ,

如果你想做对，就得快。

[ɔːr][nɑːt][ðə; ði] [swiːt] [ˌeɪ ˈpiː] - [plɛz] , [ə; eɪ] - [læs] !
Or not the sweet ap - ples , a - las !
或者 不是 这 甜的 ap - 请 , 一个 - 最后 !

可惜，不是甜苹果!

- [twɪl] [biː; bi] , [bʌt; bət][ðə; ði][ɑːn] - ['aɪənz; 'aɪɑːnz] , [juːl] [baɪt] .
' Twill be , but the on - ions , you'll bite .
- 斜纹布 是 , 但 这 在 - 离子 , 你会 咬 .

会的，但洋葱，你会咬的。

" [mɪlk] - [ɪŋ] [taɪm] .
" MILK - ING TIME .
" 牛奶 - ing 时间 .

“挤奶时间。”

[θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [deɪ] [ðə; ði] [kaʊz] [ɑːr; ər] [siːn]
Through the long day the cows are seen
通过 这 长的 天 这 牛 是 已见

漫长的一天里，人们都能看到牛群。

[ɔːl][grɑːts] - [ɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [goʊ] ,
All graz - ing as they go ,
全部 格拉兹 - ing 作为 他们 去 ,

它们边走边吃草，

[wɑːn] - ['dɝː] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [lɔːŋ] [ðə; ði] ['miː] - [daʊz] [griːn]
Wan - der - ing a - long the mea - dows green
万 - 德尔 - ing 一个 - 长的 这 梅亚 - 道斯 绿色的

沿着绿茵茵的草地漫步

[wer] [jɛl] - [loʊ] [hɔːk] - [wiːdz] [groʊ] .
Where yel - low hawk - weeds grow .
在哪里 黄 - 低的 鹰 - 杂草 生长 .

黄花鹰嘴豆生长的地方。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [klɑːk] [wɪð; wɪθ] - [ɪn][ðə; ði] ['taʊər]

But	when	the	clock	with	-	in	the	tower
但	什么时候	这	钟	和	-	在	这	塔

但是当塔内的钟.....

[straɪks] [faɪv] , [ðeɪ] [ɑːl] - [weɪz] [peɪs]

Strikes	five	,	they	al	-	ways	pace
罢工	五	,	他们	al	-	方式	步伐

五击之后，他们总是踱步

[sloʊ] - [li] — [fɔːr; fər]

Slow	-	ly	—	for
慢的	-	ly	—	为了

慢慢地——为了

[wel] [ðeɪ] [noʊ] [ðə; ði] ['aʊər] —

well	they	know	the	hour	—
出色地	他们	知道	这	小时	—

他们很清楚时间——

[hoʊm] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪlk] - [ɪŋ] [pleɪs] .

Home	to	the	milk	-	ing	place	.
家	到	这	牛奶	-	ing	地方	.

这里是挤奶场。

[ðen] [ɪn][ðə; ði][jɑːrd][kwaɪt] [stɪl] [ðeɪ] [stænd] ,

Then	in	the	yard	quite	still	they	stand	,
然后	在	这	院子	相当	仍然	他们	站立	,

然后，他们静静地站在院子里。

[swɪŋ] - [ɪŋ] [ðer; ðər][lɑː] - [zaɪ][teɪlz] ,

Swing	-	ing	their	la	-	zy	tails	,
摇摆	-	ing	他们的	拉	-	zy	尾巴	,

懒洋洋地摇着尾巴，

[wer] [æn] [ænd; ənd][suː] - [sæn][ɑːr; ər][æt; ət][hænd]

Where	Ann	and	Su	-	san	are	at	hand
在哪里	安	和	苏	-	圣	是	在	手

安和苏珊就在附近

[wɪð; wɪθ] ['stuːlz] [ænd; ənd] [mɪlk] - [ɪŋ] [peɪlz]

With	stools	and	milk	-	ing	pails
和	凳子	和	牛奶	-	ing	水桶

配有凳子和挤奶桶

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [waɪt] [mɪlk] [floʊ] ,

I	love	to	see	the	white	milk	flow	,
我	爱	到	看	这	白色的	牛奶	流动	,

我喜欢看白色的牛奶流出来，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][peɪl] [frɔːθ] [ʌp] ;

And	in	the	pail	froth	up	;
和	在	这	桶	泡沫	向上	;

水桶里泛起了泡沫;

[ænd; ənd] [æn] , [huː] [ɪz][soʊ][kaɪnd] , [aɪ] [noʊ] ,

And	Ann	,	who	is	so	kind	,	I	know	,
和	安	,	WHO	是	所以	种类	,	我	知道	,

我知道，安妮人很好。

[wɪl] [let] [ˌem 'iː] [fɪl] [maɪ] [kʌp] .

Will	let	me	fill	my	cup	.
将要	让	我	充满	我的	杯子	.

让我把杯子装满。

[ˌeɪ ˈjuː] - - .
AU - TUMN .
澳大利亚 - - .

秋天。

" [biː; bi][glæd] [ðen] , [ænd; ənd][ˌɑːr ˈiː] - ['dʒɔɪs][ɪn][ðə; ði][lɔːrd][jʊr; jər][gɑːd] .
" Be glad then , and re - joice in the Lord your God .
" 是 高兴的 然后 , 和 关于 - 乔伊斯 在 这 主 你的 上帝 .

“所以，你们应当欢喜快乐，因耶和华你们的神而快乐。”

" — ['dʒoʊəl] [iː] . - .
" — JOEL ii . 23 .
" — 乔尔 二、 . - .

“——约珥书 2:23

- [tɪz][ˌeɪ ˈjuː] - - [naʊ] ; [ðə; ði][kɔːrn][ɪz][kʌt] ,
' Tis au - tumn now ; the corn is cut ,
- 的 au - - 现在 ; 这 玉米 是 切 ,

现在是秋天了，玉米已经收割了。

[bʌt; bət][oʊ] - [θər] [gɪfts][fɔːr; fər][ˌjuː ˈes][ɑːr; ər] [spred] ,
But o - ther gifts for us are spread ,
但 o - 那里 礼物 为了 我们 是 传播 ,

但还有其他礼物送给我们，

[ðə; ði][pɜːr] - [pliː] [plʌm] , [ðə; ði][raɪp] [braʊn] [nʌt] ,
The pur - ple plum , the ripe brown nut ,
这 纯粹 - ple 李子 , 这 成熟 棕色的 坚果 ,

紫李子，成熟的棕色坚果，

[ænd; ənd] [perz] [ænd; ənd][ˌeɪ ˈpiː] - [plɛz] , [striːkt] [wɪð; wɪθ] [red] ,
And pears and ap - ples , streaked with red ,
和 梨 和 ap - 请 , 条纹 和 红色的 ,

还有梨和苹果，上面点缀着红色条纹，

[ə; eɪ] - [mʌŋ] [ðə; ði][dɑːrk] - [griːn] [bræntʃ] - [iːz] [ʃaɪn] ,
A - mong the dark - green branch - es shine ,
一个 - 蒙 这 黑暗的 - 绿色的 分支 - es 闪耀 ,

在深绿色的枝条间，闪耀着光芒。

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [græs] [biː; bi] - [niːθ] [ðem; ðəm][fɔːl] ;
Or on the grass be - neath them fall ;
或者 在 这 草 是 - 下方 他们 落下 ;

或者倒在他们脚下的草地上；

[waɪl] [fʊl] [griːn] [klʌs] - [tɜːrs] [dek] [ðə; ði][vaɪn]
While full green clus - ters deck the vine
尽管 满的 绿色的 集群 - 特斯 甲板 这 藤

藤蔓上挂满了茂盛的绿色花簇。

[ðæt] [treɪlz] [ɔː(r)] [trɛl] - [liː; liːs] , [ruːf] , [ænd; ənd] [wɔːl] .
That trails o'er trel - lis , roof , and wall .
那 小径 超过 特雷尔 - 列表 , 屋顶 , 和 墙 .

那东西垂挂在棚架、屋顶和墙壁上。

[ɪn]['aʊər; ɑːr] [dɪr] [lænd][ðə; ði][lɑː] - [den] [triːz]
In our dear land the la - den trees
在 我们的 亲爱的 土地 这 拉 - 丹 树木

在我们亲爱的土地上，拉登树

[biː; bi] - [spiːk] ['gɑːdz][proʊ] - ['vaɪ, 'viː] - [dɛns] [ænd; ənd] [lʌv] ;
Be - speak God's pro - vi - dence and love ;
是 - 说话 神的 专业 - 六 - 密度 和 爱 ;

彰显上帝的眷顾和慈爱；

[hiː; hi] [sendz] [ɔːl] [niːd] - [ful] [gɪfts] [laɪk] [ðiːz]
He sends all need - ful gifts like these
他 发送 全部 需要 - 满 礼物 喜欢 这些

他会送来所有需要的礼物，比如这些。

[fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [trʌst] [ɪn] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] - ['boʊv] .
For those who trust in Him a - bove .
为了 那些 WHO 相信 在 他 一个 - 上方 .

对于那些信靠天上之神的人来说。

[haʊ] [gʊd] [ɪz] [hiː; hi] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [tʃɔɪs]
How good is He to make such choice
如何 好的 是 他 到 制作 这样的 选择

祂何等仁慈，竟能做出这样的选择！

[ʌv; əv] [pliː] - ['sænt] [fruːts] [fɔːr; fər] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [groʊ] !
Of plea - sant fruits for us to grow !
的 恳求 - 圣徒 水果 为了 我们 到 生长 !

适合我们种植的美味水果！

- [tɪz] [miːt] , [ɪn] - [diːd] , [ðæt] [wiː; wi] [ˌɑːr 'iː] - ['dʒɔɪs]
' Tis meet , in - deed , that we re - joice
- 的 见面 , 在 - 契据 , 那 我们 关于 - 乔伊斯

我们确实应该为此欢欣鼓舞。

[ɪn] [hɪm; ɪm] [huː] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [tʃɪl] - [drɛn] [soʊ] .
In Him who loves His chil - dren so .
在 他 WHO 爱 他的 孩子 - 孩子们 所以 .

在祂里面，祂如此爱祂的儿女。

[ðə; ði] - [rɛl] .
THE SQUIR - REL .
这 松鼠 - 关系 .

松鼠-REL。

" - [rɛl] , - [rɛl] , [braʊn] [ænd; ənd] [brɪsk] ,
" Squir - rel , squir - rel , brown and brisk ,
" 松鼠 - 关系 , 松鼠 - 关系 , 棕色的 和 轻快 ,

"松鼠，松鼠，棕色而活泼，

[haɪ] [ə; eɪ] - ['boʊv] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [triː] ,
High a - bove me in the tree ,
高的 一个 - 上方 我 在 这 树 ,

在树上，高高地，就在我头顶上方，

[aɪ] [kæn; kən] [siː] [juː; jʊ] [baʊnd] [ænd; ənd] [frɪsk] ,
I can see you bound and frisk ,
我 能 看 你 边界 和 搜身 ,

我能看到你被捆绑搜身，

[aɪ] [kæn; kən] [siː] [juː; jʊ] [piːp] [æt; ət] [ˌem 'iː] .
I can see you peep at me .
我 能 看 你 窥视 在 我 .

我看到你在偷看我。

" - [rɛl] , - [rɛl] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] ;
" Squir - rel , squir - rel , you can play ;
" 松鼠 - 关系 , 松鼠 - 关系 , 你 能 玩 ;

"松鼠，松鼠，你可以玩了；

['mɛr, 'mɝː] - ['raɪər] [biːst] [ɪz] [nʌn] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] ;
Mer - rier beast is none than you ;
梅尔 - 里尔 兽 是 没有任何 比 你 ;

没有比你更快乐的动物了；

[jet] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli] [geɪ] ,
Yet you are not only gay ,
然而 你 是 不是 仅有的 同性恋 ,

但你不仅是同性恋，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][waɪz][ænd; ənd]['mɛr, 'mɜːr] - [raɪ] [tuː] .
You are wise and mer - ry too .
你 是 明智的 和 梅尔 - ry 也 .

你既睿智又快乐。

[juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] [tɪl] [sʌm; səm] - [mɜːrz] [ɔː(r)] ,
You can play till sum - mer's o'er ,
你 能 玩 直到 和 - 美人鱼 超过 ,

你可以一直玩到夏天结束。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] [kʌm] [fɔːl] - [ɪŋ] [friː] ,
And the nuts come fall - ing free ,
和 这 坚果 来 落下 - ing 自由的 ,

坚果纷纷掉落下来，

[ðen] [tuː; tə] [hɔːrd] [jʊr; jər][wɪn] - [ter] [stɔːr]
Then to hoard your win - ter store
然后 到 囤 你的 赢 - 特尔 店铺

然后囤积你的过冬物资

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['bɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [biː] .
You are busy as a bee .
你 是 忙碌的 作为 一个 蜜蜂 .

你忙得像只蜜蜂。

" - [rɛl] , - [rɛl] , [aɪ] [wʊd] [baʊnd]
" Squir - rel , squir - rel , I would bound
" 松鼠 - 关系 , 松鼠 - 关系 , 我 会 边界

"松鼠，松鼠，我会跳起来

[gaɪ] - [li] [æt; ət][maɪ][spɔːrts][æz; əz][juː; jʊ] ,
Gai - ly at my sports as you ,
盖伊 - ly 在 我的 运动的 作为 你 ,

像你一样，我热爱我的运动，

[ænd; ənd] , [laɪk][juː; jʊ] , [aɪ] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd]
And , like you , I would be found
和 , 喜欢 你 , 我 会 是 成立

和你一样，我也会被发现。

[ker] - [ful][fɔːr; fər][ðə; ði]['fuː] - ['tʊr] [tuː] . "
Care - ful for the fu - ture too . "
关心 - 满 为了 这 福 - 真 也 . "

也要为未来做好准备。

" [kɑːn] - [trɑː] - [raɪ]['waɪndz]
" CON - TRA - RY WINDS
" 康 - TRA - ry 风

"逆风"

" [bəuθ][tɑːm][ænd; ənd] [wɪl] [hæd; həd][iː] - ['kwɑːl] [skɪl]
" Both Tom and Will had e - qual skill
" 两个都 汤姆 和 将要 有 e - 资格 技能

汤姆和威尔的技能不相上下。

[ɪn]['mæk] - [ɪŋ] [lɪt] - [tliː]['boʊts][ænd; ənd] [ʃɪps] ;
In mak - ing lit - tle boats and ships ;
在 制作 - ing 点燃 - 特尔 船 和 船舶 ;

在制造小船和船舶方面；

[ðeɪ] [kʌt][ə; eɪ] - [wei] [ə; eɪ] [hoʊl] [hæf] [deɪ] ,
They cut a - way a whole half day ,
他们 切 一个 - 方式 一个 所有的 一半 天 ,

他们白白浪费了半天时间，

[ænd; ənd][ˌsiː ˈoʊ] - ['vɪərɪd][ɔːl][ðə; ði] [flɔːr] [wɪð; wɪθ] [tʃɪps] .
And co - vered all the floor with chips .
和 合作 - vered 全部 这 地面 和 芯片 .

然后把地板上铺满了木屑。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [meɪd] [ðer; ðər] [tɔɪz] ,
And when the boys had made their toys ,
和 什么时候 这 男孩们 有 制成 他们的 玩具 ,

当男孩们做好玩具后，

[ðeɪ] [θɔːt] [tuː; tə][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][test] —
They thought to put them to the test —
他们 想法 到 放 他们 到 这 测试 —

他们想检验一下这些方法——

[tuː; tə][traɪ] [wɪtʃ] [boʊt] , [wen] [set][ə; eɪ] - [floʊt] ,
To try which boat , when set a - float ,
到 尝试 哪个 船 , 什么时候 放 一个 - 漂浮 ,

试试哪艘船，当它漂浮起来时，

[wʊd] [seɪl][ə; eɪ] - [krɔːs] [ə; eɪ][tʌb][ðə; ði][best] .
Would sail a - cross a tub the best .
会 帆 一个 - 叉 一个 浴缸 这 最好的 .

乘船横渡浴缸是最好的选择。

[bʌt; bət] [wɪl] [ænd; ənd][tɑːm] , [iːtʃ] [bloʊ] - [ɪŋ] [frʌm; frəm]
But Will and Tom , each blow - ing from
但 将要 和 汤姆 , 每个 吹 - ing 从

但威尔和汤姆，各自吹着……

[ə; eɪ]['dɪf] - [ˌef 'iː] - [rent] [saɪd] , [juː; jʊ] [wel] [meɪ] [ges] ,
A dif - fe - rent side , you well may guess ,
一个 差异 - 费 - 租 边 , 你 出色地 可能 猜测 ,

你可能已经猜到了，这是截然不同的一面。

[noʊ]['boʊts][kʊd; kəd][goʊ] [streɪt] [ɑːn] , [ænd; ənd][soʊ]
No boats could go straight on , and so
不 船 可以 去 直的 在 , 和 所以

没有船只能够径直向前行驶，所以

[ðeɪ] [tækt] [ə; eɪ] - [baʊt] [ɪn] [greɪt] [dɪs] - [tres] .
They tacked a - bout in great dis - tress .
他们 已钉住 一个 - 回合 在 伟大的 迪斯 - 树 .

他们惊慌失措地四处奔逃。

[sʌtʃ] ['hevi] [geɪlz] [ə; eɪ] - [genst] [ðer; ðər][seɪlz]
Such heavy gales a - gainst their sails
这样的 重的 狂风 一个 - 对抗 他们的 帆

狂风猛烈地吹拂着他们的风帆

[meɪd] [bəuθ][ðə; ði]['boʊts][goʊ] [wɜːrl] - [ɪŋ] [raʊnd] ;
Made both the boats go whirl - ing round ;
制成 两个都 这 船 去 旋转 - ing 圆形的 ;

使两艘船都旋转起来；

[ðə; ði][seɪlz][gɑːt][wet] , [ðə; ði]['boʊts][ʌp] - [set] ,
The sails got wet , the boats up - set ,
这 帆 得到 湿的 , 这 船 向上 - 放 ,

船帆被打湿了，船身倾覆了。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [kru:] [ɑ:n] [bɔ:rd] [wɜ:r; wər] [draʊnd] .
And **all** **the** **crew** **on** **board** **were** **drowned** **.**
和 全部 这 全体人员 在 木板 是 溺水 .

船上所有船员全部溺亡。

[bæt] - [tli:] - [dɔ:'rei][ænd; ənd] [ʃʌt] - [tli:] - [kɑ:k] .
BAT **-** **TLE** **-** **DORE** **AND** **SHUT** **-** **TLE** **-** **COCK** **.**
蝙蝠 - 时间限制 - 多尔 和 关闭 - 时间限制 - 公鸡 .

击球和关门。

[si:] [ðiːz] ['mɛr, 'mɜ:] - [raɪ] [tʃɪl] - [drɛn] [fɔ:r] ,
See **these** **mer** **-** **ry** **chil** **-** **dren** **four** **,**
看 这些 梅尔 - ry 孩子 - 孩子们 四 ,

看看这四个快乐的小朋友，

[naʊ] [ðer; ðər][lez] - [sʌn] [taɪm][ɪz][ɔ:(r)] ,
Now **their** **les** **-** **son** **time** **is** **o'er** **,**
现在 他们的 莱斯 - 儿子 时间 是 超过 ,

现在他们的学习时间结束了。

[di:l] - [ɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bæt] - [tli:] - [dɔ:'rei]
Deal **-** **ing** **with** **the** **bat** **-** **tle** **-** **dore**
交易 - ing 和 这 蝙蝠 - 特尔 - 多尔

处理战斗

['stedi] [bloʊ] [ɑ:n] [bloʊ] ;
Steady **blow** **on** **blow** **;**
稳定的 吹 在 吹 ;

持续猛击；

[tɪl] [ðə; ði][ˌɛfˌi:'eɪ] - [θɜ:rd] [ʃʌt] - [tli:] - [kɑ:ks]
Till **the** **fea** **-** **thered** **shut** **-** **tle** **-** **cocks**
直到 这 功能 - 红色 关闭 - 特尔 - 公鸡

直到羽毛梭子

[flai][æt; ət][ðer; ðər][ɑ:l] - [ter] - ['neɪt] [nɔks] ,
Fly **at** **their** **al** **-** **ter** **-** **nate** **knocks** **,**
飞 在 他们的 al - 特尔 - 内特 敲门声 ,

飞向他们交替的敲击声，

" [ˌɑ:r 'i:] - ['gʌ] - [lɑ:r][æz; əz] ['kɪtʃ] - [ɪn] [klɑ:ks] ,
" **Re** **-** **gu** **-** **lar** **as** **kitch** **-** **en** **clocks** **,**
" 关于 - gu - 拉尔 作为 厨房 - 英文 时钟 ,

“像厨房时钟一样规律，

" [spɪn] - ['nɪŋ] [tu:; tə][ænd; ənd][froʊ] .
" **Spin** **-** **ning** **to** **and** **fro** **.**
" 旋转 - 宁 到 和 弗 .

“来回旋转。”

[kʌt] - [tɪŋ] [neɪmz] .
CUT **-** **TING** **NAMES** **.**
切 - ting 姓名 .

删除姓名。

[si:] [wer] [ðə; ði] [spred] - [ɪŋ] [bi:tʃ] [hæz; həz] [meɪd]
See **where** **the** **spread** **-** **ing** **beech** **has** **made**
看 在哪里 这 传播 - ing 山毛榉 有 制成

看看这株蔓延的山毛榉都爬到哪里去了。

[bi:; bi] - [ni:θ] [ɪts] [baʊz] [ə; eɪ] [pli:] - ['sænt] [ʃeɪd]
Be **-** **neath** **its** **boughs** **a** **plea** **-** **sant** **shade**
是 - 下方 它是 树枝 一个 恳求 - 圣徒 阴影

树荫下是一片宜人的阴凉。

[tuː; tə] [skriːn] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði][sʌn] ;
To screen them from the sun ;
到 屏幕 他们 从 这 太阳 ;

为了遮挡阳光;

[ðer; ðər] [dʒɔːrdʒ] , [ænd; ənd] [æn] , [ænd; ənd][mɑː] - [raɪ] [pleɪ] ,
There George , and Anne , and Ma - ry play ,
那里 乔治 , 和 安妮 , 和 马 - ry 玩 ,

乔治、安妮和玛丽在那里玩耍。

[ɔːr] [riːd] [ʌp] - [ɑːn] [iːtʃ] [sʌn] - [ˌɛnˈwaɪ] [deɪ] ,
Or read up - on each sun - ny day ,
或者 读 向上 - 在 每个 太阳 - 纽约 天 ,

或者在每个阳光明媚的日子里读书,

[wen] [ɔːl][ðer; ðər]['tæsks][ɑːr; ər] [dʌn] .
When all their tasks are done .
什么时候全部 他们的 任务 是 完毕 .

当他们的所有任务都完成后。

[dʒɔːrdʒ] [hæz; həz] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [juː; jʊ] [siː] ,
George has pulled out his knife , you see ,
乔治 有 拉 出去 他的 刀 , 你 看 ,

你看，乔治已经拔出刀了。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [smuːð] - [bɑːrkt] [biːtʃ] - [ɪn] [triː]
And on the smooth - barked beech - en tree
和 在 这 光滑的 - 吠叫 山毛榉 - 英文 树

而在那棵光滑树皮的山毛榉树上

[hæz; həz][sʌm; səm] - [θɪŋ] [faʊnd] [tuː; tə][duː] ;
Has some - thing found to do ;
有 一些 - 事物 成立 到 做 ;

找到事做了吗?

['hiːz] [kɑːrv] - [ɪŋ] [diːp] , [ænd; ənd] [pleɪn] , [ænd; ənd] [wel]
He's carv - ing deep , and plain , and well
他是 雕刻 - ing 深的 , 和 清楚的 , 和 出色地

他雕刻得深刻、简洁、精湛。

[ðə; ði][let] - [tɜːrs] , [wʌn][baɪ][wʌn] , [wɪtʃ] [spel]
The let - ters , one by one , which spell
这 让 - 特斯 , 一 经过 一 , 哪个 拼写

这些字母，一个接一个地，拼写出

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd][æn; ən] - [niːz] [tuː] .
His name and An - nie's too .
他的 姓名 和 一个 - nie 的 也 .

他的名字和安妮的名字也是。

[hɪz; ɪz][sɪs] - [ter][æn; ən] - ['niː, 'naɪ] , [stænd] - [ɪŋ] [baɪ] ,
His sis - ter An - nie , stand - ing by ,
他的 妹妹 - 特尔 一个 - nie , 站立 - ing 经过 ,

他的妹妹安妮站在一旁,

[ɪz] [wɑːtʃ] - [ɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['siːˈjuː] - [riː] - [əs] [aɪ] ,
Is watch - ing with a cu - ri - ous eye ,
是 手表 - ing 和 一个 cu - ri - ous 眼睛 ,

带着好奇的目光观察着,

[ænd; ənd] [wʌn] - ['dɜ˞ː] - [ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [skɪl] .
And won - der - ing at his skill .
和 韩元 - 德尔 - ing 在 他的 技能 .

并惊叹于他的技艺。

[tuː; tə][men][ænd; ənd][woʊ] - [men] [wen] [ðeɪ] [groʊ] ,
To men and wo - men when they grow ,
到 男人 和 wo - 男人 什么时候 他们 生长 ,

对男人和女人来说，当他们长大后，

[ðeɪl] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [biːtʃ] [triː] [ʃoʊ]
They'll come and find the beech tree show
他们会 来 和 寻找 这 山毛榉 树 展示

他们会来参观山毛榉树展览。

[ðoʊz] [neɪmz] [kwaɪt] [pleɪn] - [li] [stɪl] .
Those names quite plain - ly still .
那些 姓名 相当 清楚的 - ly 仍然 .

这些名字依然很清晰。

[ðə; ði][kɑːn] - [sɜːrt] .
THE CON - CERT .
这 康 - CERT .

音乐会。

" [siː] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnz] !
" See how it rains !
" 看 如何 它 雨 !

“你看，下雨了！”

[wiː; wi][kæn; kən] - [nɑːt][goʊ]
We can - not go
我们 能 - 不是 去

我们不能去

['aʊər; ɑːr] [wɔːk] [ə; eɪ] - [krɔːs] [ðə; ði] [fiːldz] ; [ænd; ənd][soʊ] ,
Our walk a - cross the fields ; and so ,
我们的 走 一个 - 叉 这 字段 ; 和 所以 ,

我们穿过田野散步；就这样，

[sɪns] [tɑːm][ænd; ənd][et] - [taɪ] [hoʊlmz] [ɑːr; ər] [kʌm] ,
Since Tom and Et - tie Holmes are come ,
自从 汤姆 和 等 - 领带 福尔摩斯 是 来 ,

汤姆和艾蒂·福尔摩斯来了，

[ænd; ənd] ['kəs] - [ɪn] [fred] [hæz; həz] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [drʌm] ,
And cous - in Fred has brought his drum ,
和 表兄弟 - 在 弗雷德 有 带来 他的 鼓 ,

表弟弗雷德带来了他的鼓。

[ænd; ənd][sʌm; səm][kæn; kən] [sɪŋ] , [ænd; ənd][oʊ] - [θɜːrz] [pleɪ] ,
And some can sing , and o - thers play ,
和 一些 能 唱歌 , 和 o - 其他人 玩 ,

有些人会唱歌，有些人会演奏乐器。

[wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ][kɑːn] - [sɜːrt] [hɪr] [tuː; tə] - [deɪ] .
We'll have a con - cert here to - day .
出色地 有 一个 康 - 证书 这里 到 - 天 .

今天这里将举办一场音乐会。

[juː; jʊ] , [tɑːm] , [mʌst; məst][ɪn][ðə; ði][mɪd] - ['diːˌɛl'iː][stænd] ,
You , Tom , must in the mid - dle stand ,
你 , 汤姆 , 必须 在 这 中 - dle 站立 ,

汤姆，你必须站在中间，

[ænd; ənd][mɑːrk][ðə; ði][taɪm] , [wɪð; wɪθ] [stɪk] [ɪn][hænd] ;
And mark the time , with stick in hand ;
和 标记 这 时间 , 和 戳 在 手 ;

手持木棍，计时；

[juː; jʊ] , [broʊ] - [θər] [ben] , [ðə; ði] [tɑːŋz] [mʌst; məst] [teɪk] ,
You , bro - ther Ben , the tongs must take ,
你 , 兄弟 - 那里 本 , 这 钳 必须 拿 ,

本兄弟，你得拿起钳子。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɪl] [gʊd] [traɪ] - [æn; ən] - [glɛz] [meɪk] ;
For they will good tri - an - gles make ;
为了 他们 将要 好的 三 - 一个 - 格尔斯 制作 ;

因为它们能组成漂亮的三角形；

[hæl; heɪl] [klɪks] [ðə; ði] - [boʊnz] , - [ænd; ənd] [ɪm] - [ˌem ˈiː] - [laɪn]
Hal clicks the ' bones , ' and Em - me - line
哈尔 点击 这 - 骨头 , - 和 艾米 - 我 - 线

哈尔点击了"骨头"，然后是艾米琳

[wɪl] [biːt] [hɜːr; hər] [lɪt] - [tliː] [tæm] - ['baʊr] - [ɪn] ,
Will beat her lit - tle tam - bour - ine ,
将要 打 她 点燃 - 特尔 塔姆 - 布尔 - 线 ,

会打她的小铃鼓，

[ænd; ənd] ['kəs] - [ɪn] [fred] [wɪl] [drʌm] [ə; eɪ] - [wei] ,
And cous - in Fred will drum a - way ,
和 表兄弟 - 在 弗雷德 将要 鼓 一个 - 方式 ,

而表弟弗雷德会一路打鼓离开。

[ænd; ənd] [keit] [ðə; ði] [kɑːn] - [sɜːr] - [tiː] - [nɑː] [pleɪ] .
And Kate the con - cer - ti - na play .
和 凯特 这 康 - cer - ti - 纳 玩 .

还有凯特的音乐会剧。

[ɔːl] [mʌst; məst] [æt; ət] - [tend] [tuː; tə] [tɑːm] ; [ænd; ənd] [maɪnd]
All must at - tend to Tom ; and mind
全部 必须 在 - 趋向 到 汤姆 ; 和 头脑

所有人都必须照顾汤姆；并且注意

[nʌn] [pleɪ] [tuː] [fæst] , [nɔːr] [læg] [biː; bi] - [haɪnd] ;
None play too fast , nor lag be - hind ;
没有任何 玩 也 快速地 , 也不 落后 是 - 后 ;

既不跑得太快，也不落后；

[ænd; ənd] [ðen] , [aɪm] [ʃʊr] , [wiː; wi] [ɔːl] [ʃæl; ʃəl] [siː]
And then , I'm sure , we all shall see
和 然后 , 我是 当然 , 我们 全部 将 看

然后，我相信，我们都会看到的。

[haʊ] [grænd] [ə; eɪ] [kɑːn] - [sɜːrt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] ,
How grand a con - cert this will be ,
如何 盛大 一个 康 - 证书 这 将要 是 ,

这将是一场多么盛大的音乐会啊！

[ænd; ənd] [seɪ] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɪs] - [ˌiː es ˈtiː] [wei]
And say this is the wis - est way
和 说 这 是 这 威斯 - est 方式

然后说这是最明智的方法

[tuː; tə] [spend] [ðɪs] [wet] [ˌoʊˈsiː] - [tuː; tə] - [bəː] [deɪ] .
To spend this wet Oc - to - ber day .
到 花费 这 湿的 奥克 - 到 - ber 天 .

度过这个阴雨绵绵的十月天。

" [pleɪ] - [ɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʊd] - [ɪn] [brɪks] .
" PLAY - ING WITH WOOD - EN BRICKS .
" 玩 - ing 和 木头 - EN 砖块 .

玩木制积木。

[æn; ən][ɪn] - [ˌdiː ˈaɪ] - [æn; ən][tɛm] - [pliː][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr]

An	In	-	di	-	an	tem	-	ple	on	the	floor
一个	在	-	迪	-	一个	特姆	-	ple	在	这	地面

地板上的印度寺庙

[ðə; ði] [tʃɪl] - [drɛn] [bɪld] [wɪð; wɪθ] [wʊd] - [ɪn] [brɪks] ,

The	chil	-	dren	build	with	wood	-	en	bricks	,
这	孩子	-	孩子们	建造	和	木头	-	英文	砖块	,

孩子们用木砖搭建房屋，

[ðeɪv] [pleɪst] [tuː] ['pɪl] - ['lɑːrz][baɪ][ðə; ði] [dɔːr] ,

They've	placed	two	pil	-	lars	by	the	door	,
他们有	放置	二	药丸	-	拉尔斯	经过	这	门	,

他们在门口立了两根柱子。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ruːf] [ðeɪ] [naʊ] [wʊd] [fɪks]

And	on	the	roof	they	now	would	fix
和	在	这	屋顶	他们	现在	会	使固定

现在他们要在屋顶上修理

[ə; eɪ] [gʊd] [tɔːl] ['spaɪər] , [soʊ][et] - ['taɪ] [teɪks]

A	good	tall	spire	,	so	Et	-	ty	takes
一个	好的	高的	尖塔	,	所以	等	-	ty	需要

一座高耸的尖塔，所以 Et-ty 拿走了

[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [ɜːr; ər] [brɪk] , [ænd; ənd] [sets] [ˌaɪ ˈtiː][ðer; ðər] ;

A	long	-	er	brick	,	and	sets	it	there	;
一个	长的	-	呃	砖	,	和	套	它	那里	;

放上一块较长的砖，然后把它放在那里；

[ænd; ənd] [ðoʊ] [wen] - [ɛə] [wiː; wi] [wɔːk] [ˌaɪ ˈtiː] ['ʃeɪks] ,

And	though	when	-	e'er	we	walk	it	shakes	,
和	尽管	什么时候	-	曾经	我们	走	它	奶昔	,

虽然我们每次行走它都会摇晃，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [tʌm] - [bleɪ] , [aɪ][diː] - [kler] !

It	will	not	tum	-	ble	,	I	de	-	clare	!
它	将要	不是	汤	-	ble	,	我	德	-	克莱尔	!

我敢断言，它绝不会倒塌！

[kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːg] .

CAUGHT	IN	THE	FOG	.
捕捉	在	这	多雾路段	.

困于迷雾之中。

[æn] [ænd; ənd][dʒeɪn] [wɪl] [lɔːŋ] [ˌɑːr ˈiː] - [mem] - [hɜːr; hər]

Anne	and	Jane	will	long	re	-	mem	-	her
安妮	和	简	将要	长的	关于	-	内存	-	她

安妮和简会永远记住她

[haʊ] , [wʌn][mɔːrn] - [ɪŋ] [ɪn][noʊ] - [vɛm] - [bəː] ,

How	,	one	morn	-	ing	in	No	-	vem	-	ber	,
如何	,	一	早晨	-	ing	在	不	-	vem	-	ber	,

那是十一月的一个早晨，

[æz; əz] [ðeɪ] [bəuθ][wɜːr; wər][hoʊm] - [wɔːrd][stroʊl] - [ɪŋ] ,

As	they	both	were	home	-	ward	stroll	-	ing	,
作为	他们	两个都	是	家	-	病房	漫步	-	ing	,

他们俩正往家散步，

[raʊnd] [ðə; ði][lɑːn] - [dɑːn] [fɑːg] [keɪm] [roʊl] - [ɪŋ] —

Round	the	Lon	-	don	fog	came	roll	-	ing	—
圆形的	这	朗	-	大学教师	多雾路段	来了	卷	-	ing	—

伦敦周围弥漫着浓雾——

[fɜːrst] , [ə; eɪ] [jɛl] - [loʊ] [dɑːrk] - [nəs] [fɔːl] - [ɪŋ] ,
First , a yel - low dark - ness fall - ing ,
第一的 , 一个 黄 - 低的 黑暗的 - 内斯 落下 - ing ,

首先，一片昏黄的黑暗降临，

[ðen] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ʌv; əv] [lɪŋk] - [bɔɪz] [kɔːl] - [ɪŋ] ,
Then a noise of link - boys call - ing ,
然后 一个 噪音 的 关联 - 男孩们 称呼 - ing ,

然后传来导览员的叫喊声，

[kæb] , [ænd; ənd] - [bʌs] , [ænd; ənd] [kɑːrt] - [wiːlz] [rʌm] - [blɪŋ] ,
Cab , and ' bus , and cart - wheels rum - bling ,
出租车 , 和 - 公共汽车 , 和 大车 - 车轮 朗姆酒 - 闪亮 ,

出租车、公共汽车和车轮隆隆作响

[hɔːr] - [ˌɛsˌiːˈɛs] [ɑːn] [ðə; ði] [peɪv] - [mənt] [stʌm] - [blɪŋ] ,
Hor - ses on the pave - ment stum - bling ,
hor - ses 在 这 铺平 - 精神 树桩 - 闪亮 ,

马匹在人行道上踉跄前行，

['piːəʊ] - [pliː] , [ɪn] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd] [ˌes.em'oʊ] - [θər] ,
Peo - ple , in the smoke and smo - ther ,
人 - ple , 在 这 抽烟 和 smo - 那里 ,

人们，在烟雾和闷热中，

[rʌn] - ['nɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] - [genst] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
Run - ning up a - gainst each other ,
跑步 - 宁 向上 一个 - 对抗 每个 其他 ,

互相冲撞，

[noʊ] [wʌn] [siː] - [ɪŋ] , [mʌtʃ] [les] [noʊ] - [ɪŋ] ,
No one see - ing , much less know - ing ,
不 一 看 - ing , 很多 较少的 知道 - ing ,

无人看见，更无人知晓。

[waɪ] - [θər] [hiː; hi] [ɔːr] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [goʊ] - [ɪŋ] .
Whi - ther he or she was go - ing .
什么 - 那里 他 或者 她 曾是 去 - ing .

他或她要去哪里。

['lɪt(ə)l] [dʒeɪn] [klʌŋ] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [sɪs] - [ter] ,
Little Jane clung to her sis - ter ,
小的 简 紧紧抓住 到 她 妹妹 - 特尔 ,

小简紧紧地抱着她的姐姐，

[waɪl] [æn] [kɑːm] - [fɔːrt] - [ed] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] ,
While Anne com - fort - ed and kissed her ,
尽管 安妮 com - 堡 - 编辑 和 亲吻 她 ,

安妮一边安慰她，一边亲吻她。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['gɝːlz] [felt] [broʊ] - [ken] - [hɑːrt] - [ed] ,
For the girls felt bro - ken - heart - ed ,
为了 这 女孩们 毛毡 兄弟 - 肯 - 心 - 编辑 ,

女孩们感到心碎。

[fɪr] - [ɪŋ] [lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pɑːrt] - [ed] .
Fear - ing lest they should be part - ed .
害怕 - ing 免得 他们 应该 是 部分 - 编辑 .

害怕他们会被迫分离。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wen] [tʃɑːr] - [laɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] ,
So they were when Char - lie found them ,
所以 他们 是 什么时候 查尔 - 说谎 成立 他们 ,

查理发现他们的时候，他们就是这样。

[lɔːst] [ə; eɪ] - [mɪd] [ðə; ði] [kraʊd] [ə; eɪ] - [raʊnd] [ðem; ðəm] ,
Lost **a** **-** **mid** **the** **crowd** **a** **-** **round** **them** **,**
丢失的 一个 - 中 这 人群 一个 - 圆形的 他们 ,

迷失在周围的人群中，

[bʌt; bət][soʊ][glæd] [wen] [ðeɪ] [iːz] - [paɪd][hɪm; ɪm] ,
But **so** **glad** **when** **they** **es** **-** **pied** **him** **,**
但 所以 高兴的 什么时候 他们 es - 馅饼 他 ,

但当他们发现他时，我真是太高兴了。

[ænd; ənd] [keɪm] [trɪp] - [pɪŋ] [hoʊm] [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] .
And **came** **trip** **-** **ping** **home** **beside** **him** **.**
和 来了 旅行 - ping 家 旁 他 .

然后跌跌撞撞地跟在他身边回家了。

[trʌst] [ɪn] [gɑːd] .
TRUST **IN** **GOD** **.**
相信 在 上帝 .

信靠上帝。

" [hiː; hi][mɑː] - [kɛθ] [laɪt] - [nɪŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði][reɪn] ; [hiː; hi] [brɪŋ] - [eð] [ðə; ði][wɪnd] [aʊt][ʌv; əv]
" **He** **ma** **-** **keth** **light** **-** **nings** **for** **the** **rain** **;** **He** **bring** **-** **eth** **the** **wind** **out** **of**
" 他 玛 - 凯斯 光 - 宁 为了 这 雨 ; 他 带来 - 以太坊 这 风 出去 的
[hɪz; ɪz][triːə] - [suə] - [ˌaɪˈiːˈɛs] .
His **trea** **-** **sur** **-** **ies** **.**
他的 特雷 - 苏尔 - ies .

"他为雨水制造闪电；他从他的宝库中取出风。"

" — [ˌpiː ˈes] .
" **—** **Ps** **.**
" — 附言 .

"——诗篇

- . [ˈsɛvən] .
CXXXV **.** **7** **.**
- . 7 .

CXXXV.7.

[ˈaʊər; ɑːr][gɑːd] [huː] [reɪn] - [ˌiː es ˈtiː][ʌp][ɑːn] [haɪ] ,
Our **God** **who** **reign** **-** **est** **up** **on** **high** **,**
我们的 上帝 WHO 在位 - est 向上 在 高的 ,

我们在至高之处掌权的上帝，

[ðoʊ] [laɪt] - [nɪŋz] [flæʃ] [ə; eɪ] - [krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] ,
Though **light** **-** **nings** **flash** **a** **-** **cross** **the** **sky** **,**
尽管 光 - 宁 闪光 一个 - 叉 这 天空 ,

尽管闪电划破夜空，

[ænd; ənd] [haʊl] - [ɪŋ] [tɛm] - [ˈpests][ˈhɝː] - [raɪ][baɪ] ,
And **howl** **-** **ing** **tem** **-** **pests** **hur** **-** **ry** **by** **,**
和 嗥 - ing 特姆 - 害虫 呃 - ry 经过 ,

狂风暴雨呼啸而过，

[wiː; wi] [fɪr] [nɑːt] [ðiːz] , [fɔːr; fər] [ðaʊ] [ɑːrt] [naɪ]
We **fear** **not** **these** **,** **for** **Thou** **art** **nigh**
我们 害怕 不是 这些 , 为了 你 艺术 夜

我们并不惧怕这些，因为你就在我们身边。

[tuː; tə][ɔːl] [huː] [trʌst] [ɪn] [ðiː] .
To **all** **who** **trust** **in** **Thee** **.**
到 全部 WHO 相信 在 汝 .

致所有信赖你的人。

[ðoʊ] [naʊ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz][oʊ] - [vɜːr] - [kæst] ,
Though now the sky is o - ver - cast ,
尽管 现在 这 天空 是 o - 版本 - 投掷 ,

虽然现在天空阴沉，

[ænd; ənd][ˌhiːˈeɪ] - [ˈvaɪ][reɪnz][ɑːr; ər][fɔːl] - [ɪŋ] [fæst] ,
And hea - vy rains are fall - ing fast ,
和 头部 - vy 雨 是 落下 - ing 快速地 ,

暴雨倾盆而下，

[ænd; ənd][stɔːrm][ænd; ənd] [sliːt] [goʊ][draɪv] - [ɪŋ] [pæst] ,
And storm and sleet go driv - ing past ,
和 风暴 和 霰 去 驾驶 - ing 过去的 ,

暴风雨和雨夹雪呼啸而过，

[ænd; ənd] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðə; ði] [moʊn] - [ɪŋ] [blæst]
And day by day the moan - ing blast
和 天 经过 天 这 呻吟 - ing 爆炸

日复一日，呻吟声震耳欲聋

[swiːps] [ded] [liːvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triː] ,
Sweeps dead leaves from the tree ,
扫荡 死的 树叶 从 这 树 ,

清扫树上的枯叶

[noʊ] - [vɛm] - [bəː] [taɪm] , [ðæt] [siːmz] [soʊ] [drɪr] ,
No - vem - ber time , that seems so drear ,
不 - vem - ber 时间 , 那 似乎 所以 凄凉 ,

十一月，感觉好凄凉啊。

[wen] [deɪz] [ɑːr; ər][dɑːrk][ænd; ənd][wɪn] - [ter] [nɪr] ,
When days are dark and win - ter near ,
什么时候 天 是 黑暗的 和 赢 - 特尔 靠近 ,

当白昼渐短，寒冬将至，

[wɪl] [pæs] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [kraɪst] - [mɑːs] [tʃɪr]
Will pass at length , and Christ - mas cheer
将要 经过 在 长度 , 和 基督 - mas 欢呼

终会过去，圣诞节的喜悦也将到来。

[ðə; ði][læst] [ˈaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][dai] - [ɪŋ] [jɪr]
The last hours of the dy - ing year
这 最后的 小时 的 这 dy - ing 年

垂死之年的最后时刻

[wɪð; wɪθ] [sɔːŋ] [ænd; ənd] [dæns] [ænd; ənd][mɜːrθ] .
With song and dance and mirth .
和 歌曲 和 舞蹈 和 欢笑 .

载歌载舞，欢声笑语。

[ænd; ənd][ɪn] [duː] [taɪm] [ðaɪ] [ˈmaɪti] [paʊ] - [ɜːr; ər]
And in due time Thy mighty pow - er
和 在 到期的 时间 你的 强大的 火力 - 呃

时机成熟时，你的大能

[wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [wɪð; wɪθ][sʌn][ænd; ənd] [ˈʃaʊər] ,
Will give the spring , with sun and shower ,
将要 给 这 春天 , 和 太阳 和 淋浴 ,

春天将到来，阳光和阵雨都将伴您左右。

[ðə; ði][oʊ] - [pen] - [ɪŋ] [liːf] , [ðə; ði] [ɪr] - [li] [floʊ] - [ɜːr; ər] ,
The o - pen - ing leaf , the ear - ly flow - er ,
这 o - 笔 - ing 叶子 , 这 耳朵 - ly 流动 - 呃 ,

初绽的叶子，早开的花朵，

[ænd; ənd][bɜːrdz][ɪn][iː] - ['viː] - [raɪ] [wʊd] - [lænd][baʊ; boʊ] - [ɜːr; ər]

And	birds	in	e	-	ve	-	ry	wood	-	land	bow	-	er
和	鸟类	在	e	-	ve	-	ry	木头	-	土地	弓	-	呃

以及每片林地凉亭里的鸟儿

[wɪl] [sɪŋ] [tuː; tə][glæd] - [den] [ɜːrθ] .

Will	sing	to	glad	-	den	earth	.
将要	唱歌	到	高兴的	-	丹	地球	.

将歌唱给欢欣的大地。

[hoʊm] [frʌm; frəm] [skuːl] .

HOME	FROM	SCHOOL	.
家	从	学校	.

放学回家了。

[kʌm] , [meg][ænd; ənd] [el] - ['lɛn] , [dəunt][kɑːm] - [pleɪn] ,

Come	,	Meg	and	El	-	len	,	don't	com	-	plain	,
来	,	梅格	和	埃尔	-	镜头	,	不	com	-	清楚的	,

来吧，梅格和艾伦，别抱怨了。

[fɔːr; fər] , [siː] , [ðə; ði] [giːs] [ɪn] - [dʒɔɪ][ðə; ði][reɪn] ,

For	,	see	,	the	geese	en	-	joy	the	rain	,
为了	,	看	,	这	鹅	英文	-	喜悦	这	雨	,

你看，大雁们很喜欢下雨。

[ænd; ənd][dɔːg] - [^iː, ^i][dɑːks][nɑːt][fret] ;

And	dog	-	gie	docs	not	fret	;
和	狗	-	gie	文档	不是	烦恼	;

狗狗医生们不必担心；

[ænd; ənd] [jet] ,

And	yet	,
和	然而	,

然而，

[ðə; ði][drɑːps] [kʌm] ['roʊl] - [lɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [ɪrz] ,

The	drops	come	rol	-	ling	down	his	ears	,
这	滴	来	滚动	-	凌	向下	他的	耳朵	,

水滴顺着他的耳朵滚落下来，

[ænd; ənd][noʊz] , [ænd; ənd] [wɪsk] - ['ɜ˞ːz, 'iː'ɑː'rɛs] , [dʒʌst][laɪk] [terz] ;

And	nose	,	and	whisk	-	ers	,	just	like	tears	;
和	鼻子	,	和	拂	-	ers	,	只是	喜欢	眼泪	;

还有鼻子和胡须，就像眼泪一样；

[pʊr] [mɑːp] , ['hiːz][drɪp] - [pɪŋ] [wet] !

Poor	Mop	,	he's	drip	-	ping	wet	!
贫穷的	拖把	,	他是	滴	-	ping	湿的	!

可怜的拖把，它浑身湿透了！

['aʊər; ɑːr][bɪg][ʌm; əm] - [brɛl] - [lɑː][ˌsiː 'oʊ] - [vəːs] [θriː] ,

Our	big	um	-	brel	-	la	co	-	vers	three	,
我们的	大的	嗯	-	布雷尔	-	拉	合作	-	版本	三	,

我们的大伞盖住了三个，

[ænd; ənd] [snʌg] [ænd; ənd][draɪ][wiː; wi][ɔːl] [meɪ] [biː; bi] ,

And	snug	and	dry	we	all	may	be	,
和	舒适	和	干燥	我们	全部	可能	是	,

我们或许都会感到舒适干燥，

[ænd; ənd] [tʃæt] - [ter][æz; əz][wiː; wi][goʊ] ,

And	chat	-	ter	as	we	go	,
和	聊天	-	特尔	作为	我们	去	,

边走边聊，

[ænd; ənd] [ʃoʊ]
And **show**
和 展示

并展示

[ðə; ði] - - [lɪŋ] ['piːəʊ] - [pliː] [huːm] [wiː; wi] [miːt]
The **grumb** **-** **ling** **peo** **-** **ple** **whom** **we** **meet**
这 - - 凌 人 - ple 谁 我们 见面

我们遇到的那些爱抱怨的人

[ðæt] [neɪ] - [θər] [wɪnd] , [nɔːr][draɪv] - [ɪŋ] [sliːt] ,
That **nei** **-** **ther** **wind** **,** **nor** **driv** **-** **ing** **sleet** **,**
那 内 - 那里 风 , 也不 驾驶 - ing 霰 ,

既无风，也无暴雨，

[kæn; kən] [spɔɪl] ['aʊər; ɑːr] [tɛm] - ['pɝːs] . — [noʊ] ,
Can **spoil** **our** **tem** **-** **pers** **.** **—** **No** **,**
能 剧透 我们的 特姆 - 人 . — 不 ,

会让我们脾气暴躁。——不，

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [sʌtʃ] [deɪz] [æz; əz] [ðɪs] ,
We **will** **not** **take** **such** **days** **as** **this** **,**
我们 将要 不是 拿 这样的 天 作为 这 ,

我们绝不会容忍这样的日子。

[nɔːr] ['eni] - [θɪŋ] [gɑːd] [sendz] , [ə; eɪ] - [mɪs] ,
Nor **any** **-** **thing** **God** **sends** **,** **a** **-** **miss** **,**
也不 任何 - 事物 上帝 发送 , 一个 - 错过 ,

上帝赐予的一切，都不会错过。

[bʌt; bət] [wʌt] [wiː; wi][kæn; kən] - [nɑːt] [kjʊr]
But **what** **we** **can** **-** **not** **cure**
但 什么 我们 能 - 不是 治愈

但我们无法治愈的

[ɪn'dʊr] ;
Endure **;**
忍受 ;

忍受;

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [pruːv] [ə; eɪ][goʊld] - [ɪn] [ruːl]
And **this** **will** **prove** **a** **Gold** **-** **en** **Rule**
和 这 将要 证明 一个 金子 - 英文 规则

这将证明这是一条黄金法则。

[tuː; tə][præk] - [taɪz][æz; əz][wiː; wi] [wɔːk] [frʌm; frəm] [skuːl] —
To **prac** **-** **tise** **as** **we** **walk** **from** **school** **—**
到 实践 - 蒂斯 作为 我们 走 从 学校 —

放学路上练习——

[ʌv; əv] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] .
Of **that** **we** **may** **be** **sure** **.**
的 那 我们 可能 是 当然 .

这一点我们可以肯定。

[ðə; ði] [kɪt] - [tenz] - [bæθ] .
THE **KIT** **-** **TENS** **'** **BATH** **.**
这 成套工具 - TENS - 洗澡 .

小猫洗澡。

[wʌn] [deɪ] [wen] [lil] - [laɪ] [sɔː] [hɜːr; hər][kæt]
One **day** **when** **Lil** **-** **lie** **saw** **her** **cat**
一 天 什么时候莉莉 - 说谎 锯 她 猫

有一天，莉莉看到她的猫

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [lɪk] [ə; eɪ] [kɪt] - ['tɛnz] [feɪs] ;
Sit down and lick a kit - ten's face ;
坐 向下 和 舔 一个 成套工具 - 十分 脸 ;

坐下来舔舔小猫的脸;

" [noʊ] , [pʊs] , " [sed] [ʃi:; ʃi] , " [dəunt] [wɑ:ʃ] [laɪk] [ðæt] —
" No , puss , " said she , " don't wash like that —
" 不 , 猫 , " 说 她 , " 不 洗 喜欢 那 —

“不，小猫咪，”她说，“别那样洗——”

[maɪ] [bæθ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ðɪ][proʊ] - [pər] [pleɪs] .
My bath will be the pro - per place .
我的 洗澡 将要 是 这 专业 - 每 地方 .

我的浴室才是最合适的地方。

" [aɪl] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ðem; ðəm] , [pʊs] .
" I'll show you how to wash them , puss .
" 患病的 展示 你 如何 到 洗 他们 , 猫 .

“我来教你怎么洗它们，小猫咪。”

" [soʊ][ɪn][ʃi:; ʃi] ['dɪpt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] ;
" So in she dipped them one by one ;
" 所以 在 她 浸入 他们 一 经过 一 ;

于是她一个接一个地把它们浸入水中;

[pʊr] [mɪn] - ['ni:, 'naɪ] [mju:d] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fʌs] ,
Poor Min - nie mewed and made a fuss ,
贫穷的 敏 - nie 喵喵叫 和 制成 一个 大惊小怪 ,

可怜的米妮喵喵叫着，闹腾起来。

[bʌt; bət] [lil] - [laɪ]['oʊnli] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] [fʌn] .
But Lil - lie only thought it fun .
但 莉莉 - 说谎 仅有的 想法 它 乐趣 .

但莉莉只觉得好玩。

[pʊs] [fɪrd] [hɜ:r; hər] [lɪt] - [tli:] [kɪts] [wʊd] [draʊn] ,
Puss feared her lit - tle kits would drown ,
猫 害怕 她 点燃 - 特尔 套件 会 溺水 ,

猫担心她的小猫们会淹死。

[ænd; ənd][dɪd][hɜ:r; hər][best][tu:; tə][get][ðem; ðəm][aʊt] ;
And did her best to get them out ;
和 做过 她 最好的 到 得到 他们 出去 ;

她竭尽全力想把他们救出去;

[waɪl] [lil] - [laɪ] ['dɪpt] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
While Lil - lie dipped them up and down ,
尽管 莉莉 - 说谎 浸入 他们 向上 和 向下 ,

莉莉把它们上下晃动着，

[ænd; ənd] [splæʃt] [ðə; ðɪ]['wɑ:] - [ter][ɔ:l][ə; eɪ] - [baʊt] .
And splashed the wa - ter all a - bout .
和 溅起 这 哇 - 特尔 全部 一个 - 回合 .

然后把水泼得到处都是。

[tɪl] [nɜ:rs] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ðɪ] [mes] ,
Till nurse came up and saw the mess ,
直到 护士 来了 向上 和 锯 这 混乱 ,

直到护士上来看到这番景象，

[tʊk] [aʊt][ðə; ðɪ] [kɪt] - [tenz] , [ænd; ənd] [ɪn'sted]
Took out the kit - tens , and instead
拿 出去 这 成套工具 - 十 , 和 反而

把小猫们带走，然后

[meɪd] [θɔːt] - [les] [lil] - [laɪ][kwaɪt] [ən] - [dres] ,
Made thought - less Lil - lie quite un - dress ,
制成 想法 - 较少的莉莉 - 说谎 相当 联合国 - 裙子 ,

让粗心的莉莉彻底脱光了衣服，

[ænd; ənd][hæv; həv][hɜːr; hər][bæθ][ænd; ənd][goʊ][tuː; tə][bed] .
And have her bath and go to bed .
和 有 她 洗澡 和 去 到 床 .

让她洗澡然后睡觉。

[tɜːrn] - [ɪŋ] [ðə; ði] [trentʃ] - [ɜːr; ər] .
TURN - ING THE TRENCH - ER .
转动 - ing 这 沟 - 急诊室 .

转动挖沟机。

[ɪf] , [æt; ət] [ðɪs] [oʊld] [kraɪst] - [mɑːs] [geɪm] ,
If , at this old Christ - mas game ,
如果 , 在 这 老的 基督 - mas 游戏 ,

如果，在这个古老的圣诞游戏中，

[keit] , [huː] [spɪnz][ðə; ði] [trentʃ] - [ɜːr; ər] , [kɔːl]
Kate , who spins the trench - er , call
凯特 , WHO 旋转 这 沟 - 呃 , 称呼

凯特，那个旋转着战壕的人，打电话

['eni] [pleɪ] - [ɜːr; ər][aʊt][baɪ] [neɪm] ,
Any play - er out by name ,
任何 玩 - 呃 出去 经过 姓名 ,

任何被点名的球员，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː] [er] [ˌaɪ 'tiː][fɔːl] .
He must catch it ere it fall .
他 必须 抓住 它 埃雷 它 落下 .

他必须在它掉下来之前接住它。

[ɪf] " [muːv] [ɔːl] " [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ˌɑːr 'iː] - [piːt] ,
If " Move all " she should re - peat ,
如果 " 移动 全部 " 她 应该 关于 - 泥炭 ,

如果她要重复"全部移动"，

[ɔːl][sɪt] [stɪl] ; [bʌt; bət] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [seɪ]
All sit still ; but if she say
全部 坐 仍然 ; 但 如果 她 说

所有人都静静地坐着；但如果她说

" [tʃwiː] - [laɪt] , " [iːtʃ] [mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [siːt] ,
" Twi - light , " each must change his seat ,
" 暮光 - 光 , " 每个 必须 改变 他的 座位 ,

"暮光"中，每个人都必须换座位。

[ɔːr][ə; eɪ][fɔːr; fər] - ['faɪt][hiː; hi][mʌst; məst][peɪ] .
Or a for - feit he must pay .
或者 一个 为了 - 假 他 必须 支付 .

或者他必须支付的罚款。

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] .
THE WISE MEN OF THE EAST .
这 明智的 男士 的 这 东方 .

东方智者。

[ðə; ði] [iːst] - [əːn]['seɪdʒɪz] [wɑːtʃt] [ðə; ði][skaɪ] ,
The East - ern sages watched the sky ,
这 东方 - 恩恩 智者 观看 这 天空 ,

东方的智者们仰望天空，

[ðeɪ] [lʊkt] [frʌm; frəm] [naɪt] [tɪl] [mɔːrn] ,
They looked from night till morn ,
他们 看起来 从 夜晚 直到 早晨 ,

他们从晚上一直寻找到早上。

[ðer; ðər] [ʃoʊn] [ə; eɪ] [braɪt] , [nuː] [stɑːr][ɑːn] [haɪ] ,
There shone a bright , new star on high ,
那里 闪耀 一个 明亮的 , 新的 星星 在 高的 ,

高空中闪耀着一颗明亮的新星，

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [kraɪst] [wʌz; wəz][bɔːrn] .
They knew that Christ was born .
他们 知道 那 基督 曾是 出生 .

他们知道基督已经降生。

[ðen] [ʌp] [ðeɪ] [roʊz] , [ænd; ənd] [keɪm] [frʌm; frəm][fɑːr] ,
Then up they rose , and came from far ,
然后 向上 他们 玫瑰 , 和 来了 从 远的 ,

然后他们升了起来，他们来自远方。

[ðeɪ] ['dʒuːr] - - [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,
They jour - neyed night and day ,
他们 一天 - - 夜晚 和 天 ,

他们日夜跋涉，

[led] [baɪ][ðə; ði] [ʃɪn] - [ɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [stɑːr] ,
Led by the shin - ing of that star ,
引领 经过 这 胫 - ing 的 那 星星 ,

在那颗星光的指引下，

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [wer] [hiː; hi] [leɪ] .
And found Him where He lay .
和 成立 他 在哪里 他 躺 .

于是，他躺在那里，找到了他。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt] ['eni] [niːd] [fɔːr; fər][juː 'es]
There is not any need for us
那里 是 不是 任何 需要 为了 我们

我们完全没有必要。

[tuː; tə] [liːv] ['aʊər; ɑːr]['hoʊmz][biː; bi] - [haɪnd] ,
To leave our homes be - hind ,
到 离开 我们的 房屋 是 - 后 ,

离开家园，

[θruː] [dɪs] - ['tænt][lændz][tuː; tə][trɑː] - [vel] [ðʌs]
Through dis - tant lands to tra - vel thus
通过 迪斯 - 坦特 土地 到 tra - 维尔 因此

穿越遥远的土地去旅行

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][gɑːd][tuː; tə][faɪnd] .
The Son of God to find .
这 儿子 的 上帝 到 寻找 .

寻找上帝之子。

[fɔːr; fər] [hoʊm] [tuː; tə][juː 'es] [iːtʃ] [kraɪst] - [mɑːs] [deɪ]
For home to us each Christ - mas Day
为了 家 到 我们 每个 基督 - mas 天

每年圣诞节都回家

[ðə; ði] [nuː] - [bɔːrn]['sɑː] - ['vaɪ, 'viː] - ['aʊər; ɑːr] [brɪŋz] ;
The new - born Sa - vi - our brings ;
这 新的 - 出生 萨 - 六 - 我们的 带来 ;

新生救世主带来；

[ðen] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][nɑ:t]['aʊər; ɑ:r][hoʊm; hɑ:m] - [eɪdʒ] [peɪ]

Then	**shall**	**we**	**not**	**our**	**hom**	**-**	**age**	**pay**
然后	将	我们	不是	我们的	家	-	年龄	支付

那么，我们难道不应该表达我们的敬意吗?

[laɪk] [ðoʊz] [gʊd] [i:st] - [ə:n] [kɪŋz] ?

Like	**those**	**good**	**East**	**-**	**ern**	**kings**	**?**
喜欢	那些	好的	东方	-	恩恩	国王	?

像那些优秀的东方国王一样?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神